

{es} paroles de Jérémie, fils de Hilkija, d'entre les sacrificateurs qui étaient à Hanathoth dans le pays de Benjamin,

2. Auquel la parole de l'Éternel fut adressée du temps de Josias fils d'Amon roi de Juda, l'an treizième de son règne.

3. Elle lui fut aussi adressée du temps de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de l'onzième année de Sédécias, fils de Josias, roi de Juda, savoir jusqu'à ce que Jérusalem fut transportée, ce qui arriva au cinquième mois.

4. La parole de l'Éternel me fut donc adressée et il me dit :

5. Avant que je te formasse dans le ventre de ta mère, je t'ai connu, avant que tu fusses sorti de son sein, je t'ai sanctifié, je t'ai établi prophète pour les nations.

6. Et je répondis : Ah, Seigneur Éternel, voici, je ne sais pas parler, car je ne suis qu'un enfant.

7. Et l'Éternel me dit : Ne dis point je ne suis qu'un enfant, car tu iras partout où je t'enverrai et tu diras tout ce que je te commanderai.

8. Ne les crains point, car je suis avec toi pour te délivrer, dit l'Éternel.

9. Et l'Éternel étendit sa main et en toucha ma bouche, puis l'Éternel me dit : Voici j'ai mis mes paroles dans ta bouche.

10. Regarde, je t'ai établi aujourd'hui sur les nations et sur les royaumes afin que tu arraches et que tu démolisses, que tu ruines et que tu détruises, que tu bâtisses et que tu plantes.

11. Et la parole de l'Éternel me fut adressée et il me dit : Que vois-tu, Jérémie ? Et je répondis : Je vois une branche d'amandier.

12. Et l'Éternel me dit : Tu as bien vu, car je me hâte d'exécuter ma parole.

13. Et la parole de l'Éternel me fut adressée pour la seconde fois et il me dit : Que vois-tu ? Et je répondis : Je vois un pot bouillant dont le devant est vers l'Aquilon.

14. Et l'Éternel me dit : Le mal se découvrira du côté de l'Aquilon sur tous les habitants de ce pays,

15. Car voici, je m'en vais appeler toutes les familles des royaumes de l'Aquilon, dit l'Éternel et elles viendront et mettront chacune son trône à l'entrée des portes de Jérusalem et joignant toutes ses murailles tout autour et joignant toutes les villes de Juda,

16. Et je leur prononcerai mes jugements à cause de leur malice par laquelle ils m'ont abandonnés et ont fait des parfums à d'autres dieux et se sont prosternés devant l'ouvrage de leurs mains.

17. Toi donc, ceins tes reins et te lève et dis-leur toutes les choses que je te commanderai, ne crains point de paraître devant eux de peur que je te mette en pièces en leur présence,

18. Car voici, je t'ai aujourd'hui établi comme une ville fortifiée et comme une colonne de fer et comme des murailles d'airain contre tout ce pays, savoir contre les rois de Juda, contre les principaux du pays, contre ses sacrificateurs et contre le peuple du pays

19. Et ils combattront contre toi, mais ils ne seront pas plus fort que toi, car je suis avec toi, dit l'Éternel, pour te délivrer.

la parole de l'Éternel me fut adressée et il me dit :

2. Va et crie aux oreilles de Jérusalem et dis : Ainsi a dit l'Éternel : Je me suis souvenu de toi et de la faveur dont j'ai usé envers toi dans ta jeunesse et de l'amour de ton mariage quand tu me suivais au désert dans un pays qu'on ne sème point.

3. Israël était une chose sainte à l'Éternel, c'était les prémices de son revenu, tous ceux qui le dévoraient étaient coupables, il leur en arrivait du mal, dit l'Éternel.

4. Écoutez la parole de l'Éternel, vous maison de Jacob et vous toutes les familles de la maison d'Israël.

5. Ainsi a dit l'Éternel : Quelle injustice vos pères ont-ils trouvée en moi, qu'ils aient marché après la vanité et qu'ils soient devenus vains ?

6. Ils n'ont point dit : Où est l'Éternel qui nous a fait monter hors du pays d'Égypte, qui nous a conduit dans le désert, par un pays de landes inhabitables, par un pays aride par lequel nul homme n'avait passé et où personne n'avait habité,

7. Mais je vous ai fait entrer dans un pays de Carmel afin que vous mangeassiez ses fruits et son bien, mais sitôt que vous y êtes entrés vous avez souillé mon pays et vous avez rendu abominable mon héritage.

8. Les sacrificateurs n'ont point dit : Où est l'Éternel ? Et ceux qui étaient dépositaires de la loi ne m'ont point connu et les pasteurs ont prévariqué contre moi et les prophètes ont prophétisé par bahal et ont marché après des choses qui ne profitent de rien.

9. C'est pourquoi je contesterai encore avec vous, dit l'Éternel, et je contesterai avec les enfants de vos enfants,

10. Car passez par les îles Kittim et voyez, envoyez en Kédar et considérez bien et regardez s'il y est rien arrivé de pareil ?

11. Y a-t-il aucune nation qui ait changé ses dieux, lesquels toutefois ne sont pas dieux ? Mais mon peuple a changé sa gloire en ce qui ne profite en rien.

12. Cieux, soyez étonnés de ceci, ayez en horreur et soyez réduits en solitude, dit l'Éternel,

13. Car mon peuple a fait deux maux, ils m'ont abandonné, moi qui suis la source des eaux vives, pour se creuser des citernes, même des citernes crevées qui ne peuvent contenir les eaux.

14. Israël est-il un esclave et n'est-il pas né dans la maison ? Pourquoi donc a-t-il été mis au pillage ?
15. Les lionceaux ont rugi et ont jeté leur cri sur lui et on a mis leur pays en désolation, ses villes ont été brûlées, tellement qu'il n'y a personne qui y habite.
16. Même les enfants de Noph et de Taphnes te casseront le sommet de la tête.
17. Ne t'es-tu pas attiré celà parce que tu as abandonné l'Éternel ton Dieu dans le temps qu'il te conduisait par le chemin ?
18. Et maintenant qu'as-tu à faire d'aller en Égypte pour y boire l'eau de Scihor ? Et qu'as-tu à faire en Assyrie pour y boire de l'eau du fleuve ?
19. Ta malice te châtiara et tes infidélités te reprennent afin que tu saches et que tu voies que c'est une chose mauvaise et amère que tu aies abandonné l'Éternel ton Dieu et que ma crainte ne soit pas en toi, dit le Seigneur, l'Éternel des armées.
20. Parce que dès longtemps j'ai brisé ton joug et rompu tes liens, tu as dit : Je ne servirai point, même tu es allée et tu t'es prostituée sur toutes les collines élevées et sous tous les arbres feuillus.
21. Je t'avais moi-même plantée comme une vigne exquise de laquelle tout le plan était franc, comment donc as-tu été changée pour moi en sarmens {nc1} d'une vigne sauvage ?
22. Quand tu te laverai avec du nitre et que tu emploierai à cela beaucoup de savon, ton iniquité demeurerait encore marquée devant moi, dit le Seigneur l'Éternel.
23. Comment dis-tu : Je ne me suis point souillée, je ne suis point allée après les bahalins ? Regarde ton train dans la vallée , reconnais ce que tu as fait, dromadaire légère qui ne tiens point de route certaine.
24. Ânesse sauvage, accoutumée au désert, qui humes le vent à son plaisir et qui pourrait la détourner de sa course ? Nul de ceux qui la cherchent ne se lassera après elle, on la trouvera même en son mois.
25. Retiens ton pied et ne sois pas déchaussée, et ton gosier et ne sois pas altérée. Mais tu as dit : C'en est fait. Non, car j'aime les étrangers et j'irai après eux .
26. Comme un larron est confus quand il est surpris, ainsi ceux de la maison d'Israël seront confus, eux, leurs rois, les principaux d'entre eux, leurs sacrificateurs et leurs prophètes,
27. Qui disent au bois : Tu es mon père, et à la pierre : Tu m'as engendré, car ils m'ont tourné le dos et non pas le visage et ils diront au temps de leur affliction : Lève-toi et nous délivre.
28. Et où sont tes dieux que tu t'es faits ? Qu'ils se lèvent. Te délivreront-ils au temps de ton affliction ? Car, ô Juda, tu as eu autant de dieux que de villes.
29. Pourquoi plaideriez-vous avec moi ? Vous avez tous péché contre moi, dit l'Éternel.

30. J'ai frappé en vain vos enfants, ils n'ont point reçu d'instruction, votre épée a dévoré vos prophètes comme un lion qui ravage tout.

31. Ô peuple, considérez la parole de l'Éternel. Ai-je été un désert à Israël ? Ai-je été une terre ténébreuse ? Pourquoi mon peuple a-t-il dit : Nous sommes nos maîtres, nous ne reviendront plus à toi ?

32. La vierge oubliera-t-elle son ornement et l'épouse ses atours ? Et cependant, mon peuple m'a oublié durant des jours sans nombre.

33. Pourquoi rends-tu ainsi ta contenance affectée pour rechercher des personnes qui t'aiment, de sorte que tu as même enseigné tes manières de faire aux femmes de mauvaise vie ?

34. Même on a trouvé dans les pans de ta robe le sang des âmes des pauvres innocents, lesquels toutefois tu n'avais point surpris en fracture, mais ç'a été pour toutes ces choses-là.

35. Et cependant tu dis : Je suis innocent, quoi qu'il en soit, sa colère s'est détournée de moi. Voici, je m'en vais contester contre toi parce que tu as dit : Je n'ai point péché.

36. Pourquoi as-tu fait tant de courses en changeant de chemin ? Tu auras de la confusion de l'Égypte comme tu en as eu de l'Assyrie.

37. Tu sortiras même d'ici ayant tes mains sur ta tête, parce que l'Éternel a rejeté ce qui était le fondement de ta confiance et tu n'en tireras aucun avantage.

dit : Si quelqu'un renvoie sa femme et qu'elle, étant séparée de lui, se joigne à un autre mari, le premier mari retournera-t-il de nouveau vers elle ? Le pays même n'en serait-il pas entièrement souillé ? Or toi, tu t'es prostituée à plusieurs qui t'aimaient, toutefois retourne-toi vers moi, dit l'Éternel.

2. Lève tes yeux vers les lieux élevés et regarde s'il y a un lieu où tu ne te sois pas prostituée, tu te tenais par les chemins comme un arabe au désert, et tu as souillé le pays par tes impudicités et par ta malice.

3. Les pluies ont été retenues et il n'y a point eu de pluie de l'arrière-saison, mais tu as un front d'une femme débauchée, tu n'as point voulu avoir honte.

4. Ne crieras-tu point désormais vers moi : Mon père, tu es le conducteur de ma jeunesse ?

5. Tiendra-t-il sa colère à toujours et me la gardera-t-il à jamais ? Voilà ce que tu as dit et tu as fait ces maux-là et autant que tu as pu.

6. L'Éternel me dit aussi dans les jours du roi Josias : N'as-tu point vu ce qu'Israël la rebelle a fait ? Elle s'en est allée sur toutes les hautes montagnes et sous tous les arbres feuillus et elle s'y est prostituée.

7. Et après qu'elle a fait toutes ces choses, je lui ai dit : Retourne-toi vers moi, mais elle n'est point retournée, ce que sa sœur Juda la perfide a vu.

8. Et j'ai vu que, quoi que j'eusse renvoyé Israël, la rebelle, pour toutes les occasions par lesquelles elle avait commis adultère et que je lui eusse donné ses lettres de divorce, néanmoins Juda sa sœur, la perfide, n'en a point eu de crainte, mais elle s'en est allée et elle s'est aussi prostituée.

9. Et il est arrivé que par sa légèreté à se prostituer, elle a souillé le pays et a commis adultère avec la pierre et avec le bois .

10. Et toutefois pour tout cela, Juda, sa sœur, la perfide, n'est point retournée à moi de tout son cœur, mais elle l'a fait en mentant, dit l'Éternel.

11. L'Éternel donc m'a dit : Israël la rebelle s'est montrée plus juste que Juda la perfide.

12. Va donc et crie ces paroles-ci vers l'Aquillon et dis : Retourne-toi, Israël la rebelle, dit l'Éternel, car je suis miséricordieux, dit l'Éternel, je ne vous la garderai point à toujours.

13. Toutefois, reconnais ton iniquité, car tu as péché contre l'Éternel ton Dieu et tu t'es prostituée aux étrangers sous tout arbre feuillu et tu n'as point écouté ma voix, dit l'Éternel.

14. Enfants rebelles, convertissez-vous, dit l'Éternel, car j'ai sur vous le droit d'un mari et je vous prendrai l'un d'une ville et deux d'une famille et je vous ferai entrer en Sion.

15. Et je vous donnerai des pasteurs selon mon cœur qui vous paîtront avec science et avec intelligence.

16. Et il arrivera que quand vous serez multipliés et accrus sur la terre, en ces jours-là, on ne dira plus l'arche de l'alliance de l'Éternel et elle ne leur reviendra plus dans l'esprit et ils n'en feront plus mention et ils ne la visiteront plus et cela ne se fera plus.

17. En ce temps-là on appellera Jérusalem le trône de l'Éternel et toutes les nations s'assembleront vers elle au nom de l'Éternel qui est à Jérusalem et elles ne marcheront plus dans la dureté de leur mauvais cœur.

18. En ces jours-là, la maison de Juda marchera avec la maison d'Israël et ils viendront ensemble au pays que j'ai donné à vos pères.

19. Mais j'ai dit : Comment te mettrai-je au nombre de mes fils et te donnerai-je la terre désirable, l'héritage excellent des armées des nations ? Et j'ai dit : Tu me crieras, mon père, et tu ne te détourneras plus de moi.

20. Certainement, comme une femme pêche contre son mari, ainsi vous avez péché contre moi, ô maison d'Israël, dit l'Éternel.

21. On a entendu sur les lieux élevés une voix, des cris lamentables des enfants d'Israël, car ils ont pervertis leur voie et ils ont oublié l'Éternel leur Dieu.

22. Enfants rebelles, convertissez-vous, je remédierai à vos rébellions. Voici, nous venons vers toi, car tu es l'Éternel notre Dieu.

23. Certainement on s'attend en vain aux collines et à la multitude des montagnes , mais c'est en l'Éternel notre Dieu qu'est la délivrance d'Israël.

24. Car la honte a consumé le travail de nos pères dès notre jeunesse, leurs brebis et leurs bœufs, leurs fils et leurs filles.

25. Nous seront couchés dans notre honte et notre ignominie nous couvrira parce que nous avons péché contre l'Éternel notre Dieu, nous et nos pères, dès notre jeunesse, même jusqu'à aujourd'hui et nous n'avons point obéi à la voix de l'Éternel notre Dieu.

{sraël}, si tu te retournes, dit l'Éternel, retourne à moi, si tu ôtes tes abominations de devant moi, tu ne seras plus errant çà et là.

2. Et tu jureras : l'Éternel est vivant dans la vérité et dans l'équité et dans la justice. Alors les nations s'estimeront heureuses en lui et se glorifieront en lui,

3. Car ainsi a dit l'Éternel à ceux de Juda et de Jérusalem : Défrichez-vous des terres nouvelles et ne semez plus parmi les épines.

4. Hommes de Juda et vous habitants de Jérusalem, soyez circoncis à l'Éternel et ôtez les prépuces de vos cœurs de peur que ma fureur sorte comme un feu et qu'elle ne s'embrace et qu'il n'y ait personne qui l'éteigne à cause de la méchanceté de vos actions.

5. Annoncez ceci en Juda et publiez-le à Jérusalem et dites : Sonnez du cornet par la pays, criez et vous amassez et dites : Assemblez-vous et retirons-nous dans les villes fortifiées.

6. Dressez l'étendard vers Sion, retirez-vous en troupe et ne vous arrêtez point, car je m'en vais faire le mal et une grande calamité de l'Aquillon.

7. Le lion est monté hors de son hallier et le destructeur des nations est parti, il est sorti de son lieu pour réduire ton pays en désolations, tes villes seront ruinées, tellement qu'il n'y aura personne qui y habite.

8. C'est pourquoi, ceignez-vous de sac, lamentez et hurlez, car l'ardeur de la colère de l'Éternel n'est point détournée de nous.

9. Et il arrivera en ce jour-là, dit l'Éternel, que le cœur du roi et le cœur des principaux sera éperdu et les sacrificateurs seront étonnés et les prophètes seront surpris.

10. C'est pourquoi j'ai dit : Hélas, Seigneur Éternel, tu as véritablement séduit ce peuple-ci et Jérusalem en disant : Vous aurez la paix et l'épée est venue jusqu'à l'âme.

11. En ce temps-là on dira à ce peuple-ci et à Jérusalem : Un vent brûlant des lieux élevés souffle du côté du désert dans le chemin de la fille de mon peuple, non pas pour vanner, ni pour nettoyer,

12. Mais un vent plus véhément que cela viendra de ma part et maintenant je leur prononcerai mes jugements.

13. Voici, il montera comme des nuées, ses chartiots seront semblables à un tourbillon, ses chevaux seront plus légers que les aigles. Malheur à nous, car nous sommes détruits !

14. Jérusalem, nettoie ton cœur de ta malice afin que tu sois délivrée. Jusqu'à quand entretiendras-tu des pensées mauvaises au dedant de toi ?
15. Car le cri apporte des nouvelles de Dan et annonce l'affliction du côté du mont d'Éphraïm .
16. Faites-les entendre aux nations, voici publiez-le contre Jérusalem : Les assiégeants viennent d'un pays éloigné et ils ont jeté leur cri contre les villes de Juda.
17. Ils se sont mis tout autour d'elle comme ceux qui gardent les champs parce qu'elle m'a été rebelle, dit l'Éternel.
18. Ta conduite et tes actions t'ont attiré tout ceci, c'est le fruit de ta malice, parce qu'elle est amère, certainement elle te pénétrera jusqu'au cœur.
19. Mes entrailles, mes entrailles, je sens de la douleur, le dedans de mon cœur, le cœur me bat, je ne puis me taire, car, ô mon âme, tu as ouï le son de la trompette et le cri de l'alarme.
20. Une ruine est appelée par l'autre, car toute la terre est détruite, mes tentes ont été renversées tout d'un coup et mes pavillons en un moment.
21. Jusqu'à quand verrai-je l'étendard et enten- drai-je le bruit de la trompette !
22. Car mon peuple est insensé, ils ne m'ont point connu, ce sont des enfants fous et qui n'ont point d'entendement, ils sont habiles à faire le mal, mais ils ne savent pas faire le bien.
23. J'ai regardé la terre et voici, elle est sans forme et vide, et les cieux et il n'y a point de clarté.
24. J'ai regardé les montagnes et voici, elles branlent et toutes les collines sont renversées.
25. J'ai regardé et voici il n'y a pas un seul homme et tous les oiseaux des cieux s'en sont fuis.
26. J'ai regardé et voici Carmel est un désert et toutes ses villes ont été ruinées à cause de la présence de l'Éternel et à cause de l'ardeur de sa colère,
27. Car ainsi a dit l'Éternel : Toute la terre ne sera que désolation, toutefois, je ne la détruirai pas entièrement.
28. C'est pourquoi la terre sera dans le deuil et les cieux seront noirs au dessus, parce que je l'ai prononcé, je l'ai pensé et je ne m'en repentirai point.
29. Toutes les villes prendront la fuite au bruit de la cavalerie et de ceux qui tirent de l'arc, ils sont entrés dans les lieux épais et ils sont montés sur les rochers, toutes les villes sont abandonnées et personne n'y habite.
30. Et quand tu auras été détruite, que feras-tu ? Quoi que tu te revêtes de pourpre, que tu te pares d'ornement d'or et que tu te peignes les cheveux avec du fard, tu t'embellis en vain, car ceux qui t'aimaient t'ont méprisée,
31. Car j'ai ouï un cri comme celui d'une femme qui est en travail et une angoisse comme celle d'une femme qui est en travail de son premier-né, c'est le cri de la fille de Sion, elle étend les mains et elle dit : Malheur maintenant à moi, car mon âme est défaille à cause de ces meurtriers !

{romenez-vous} par les rues de Jérusalem et regardez maintenant et considérez et informez-vous si vous y trouverez un homme, s'il y en a un qui fasse ce qui est droit et qui cherche la vérité et je pardonnerai à la ville.

2. Lors même qu'ils diront : L'Éternel est vivant, ils jureront faussement.

3. Éternel, tes yeux ne regardent-ils pas à la fidélité ? Tu les as frappés, mais ils n'en ont point senti de douleur, tu les as consumés, mais ils ont refusé de recevoir l'instruction, ils ont endurci leurs faces plus qu'un rocher, ils ont refusé de se convertir.

4. Et j'ai dit : Peut-être que ce ne sont que les petits qui ont agis follement parce qu'ils ne connaissent point la voie de l'Éternel, ni le droit de leur Dieu.

5. Je m'en irai donc aux plus grands et je leur parlerai, car ceux-ci connaissent la voie de l'Éternel et le droit de leur Dieu, mais ceux-là même ont aussi de même brisé le joug et ont rompu les liens.

6. C'est pourquoi le lion de la forêt les a tués, le loup du désert les a ravagés et le léopard est au guet contre leurs villes, quiconque en sortira sera dévoré, car leurs crimes sont multipliés et leurs rébellions sont augmentées.

7. Comment te pardonnerai-je cela ? Tes fils m'ont abandonné et ils jurent par ceux qui ne sont point dieux, je les ai rassasiés et ils ont commis adultère et sont allés en foule dans la maison de la prostituée.

8. Ils sont comme des chevaux bien repus. Quand ils se lèvent le matin, chacun hennit avec la femme de son prochain.

9. Ne punirais-je point ces choses-là, dit l'Éternel, et mon âme ne se vengerait-elle pas d'une telle nation ?

10. Montez sur les murailles et renversez-lez, mais ne les achevez pas entièrement, ôtez ses créneaux, car ils ne sont point à l'Éternel,

11. Car la maison d'Israël et la maison de Juda ont agi très perfidement envers moi, dit l'Éternel.

12. Ils ont démenti l'Éternel et ils ont dit : Cela n'arrivera pas et le mal ne viendra pas sur nous, nous ne verrons pas l'épée, ni la famine,

13. Et les prophètes s'en iront au vent, car la parole du Seigneur n'était point en eux, cela leur arrivera.

14. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, le Dieu des armées : Parce que vous avez prononcé cette parole-là, voici, je m'en vais mettre mes paroles en ta bouche pour y être comme un feu et ce peuple sera comme le bois et ce feu les consumera.

15. Maison d'Israël, voici je m'en vais faire venir contre vous une nation d'un pays éloigné, dit l'Éternel, c'est une nation puissante, c'est une nation ancienne, une nation de laquelle tu ne sauras point la langue et tu n'entendras point ce qu'elle dira.

16. Son carquois est comme un sépulcre ouvert et ils sont tous forts et vaillants.
17. Et elle mangera ta moisson et ton pain que tes fils et tes filles doivent manger, elle mangera tes brebis et tes bœufs, elle mangera les fruits de tes vignes et de tes figuiers et elle réduira à la pauvreté par l'épée tes villes fortes sur lesquelles tu t'assurais.
18. Toutefois en ces jours-là, dit l'Éternel, je ne vous achèverai pas entièrement.
19. Et il arrivera que vous direz : Pourquoi l'Éternel notre Dieu nous a-t-il fait toutes ces choses ? Et tu leur diras ainsi : Comme vous m'avez abandonné et comme vous avez servi les dieux étrangers dans votre pays, ainsi servirez-vous les étrangers en un pays qui ne sera pas à vous.
20. Faites savoir ceci dans la maison de Jacob et publiez-le en Juda et dites :
21. Écoutez maintenant ceci, peuple insensé et qui n'avez point d'intelligence, qui avez des yeux et ne voyez point et qui avez des oreilles et n'entendez point :
22. Ne me craignez-vous point, dit l'Éternel, et ne serez-vous point épouvantés devant ma face ? Moi qui ai mis le sable pour borne à la mer par une ordonnance perpétuelle et qu'elle ne passera point. Ses vagues s'émeuvent, mais elles ne seront pas les plus fortes, elles bruient, mais elles ne la passeront point.
23. Mais ce peuple-ci a un cœur rétif et rebelle, ils se sont retirés en arrière et ils s'en sont allés,
24. Et ils n'ont point dit dans leur cœur : Craignons maintenant l'Éternel notre Dieu qui nous donne la pluie de la première saison et de la dernière saison, qui nous conserve les semaines ordonnées pour la moisson.
25. Vos iniquités ont détourné ces choses-là et vos péchés ont empêché qu'il ne vous arrivât du bien,
26. Car il s'est trouvé dans mon peuple des méchants qui sont comme celui qui tend des lacets, ils dressent des pièges pour perdre, ils prennent les hommes.
27. Comme une cage est remplie d'oiseaux, ainsi leurs maisons sont remplies de fraude et ils se sont agrandis et enrichis par ce moyen.
28. Ils sont engraissés et polis, ils ont surpassé les actions des méchants, ils ne font justice à personne, non pas même à l'orphelin et ils prospèrent, ils ne font point droit aux misérables.
29. Ne punirais-je point ces choses-là, dit l'Éternel, et mon âme ne se vengerait-elle pas d'une telle nation ?
30. Il est arrivé dans le pays une chose étonnante et qui fait horreur.
31. Les prophètes prophétisent le mensonge et les sacrificateurs dominent par leur moyen et mon peuple a pris plaisir à cela, que ferez-vous donc quand la fin viendra ?

{nfants} de Benjamin, fuyez par troupes du milieu de Jérusalem et sonnez de la trompette à Tékoah et élevez un signal de feu vers Bethkérem, car le mal et une grande ruine a paru du côté de l'Aquillon.

2. J'avais rendu la fille de Sion semblable à une femme qui ne sort point de la maison et qui est délicate.

3. Les pasteurs avec leurs troupeaux viendront contre elle, ils planteront leurs tentes autour d'elle, chacun paîtra dans son quartier.

4. Préparez le combat contre elle, levez-vous et montons en plein Midi. Malheur à nous, car le jour décline et les ombres du soir s'augmentent.

5. Levez-vous, montons de nuit et ruinons ses palais,

6. Car ainsi a dit l'Éternel des armées : Coupez des arbres et dressez des terrasses contre Jérusalem. C'est ici la ville qui doit être visitée, elle est toute remplie de violence.

7. Comme un puit fait sourdre ses eaux, ainsi elle fait sortir sa malice, on n'entend continuellement en elle devant moi que violence et que désolation, il n'y a que maladies et que plaies.

8. Jérusalem, reçois l'instruction, de peur que mon affection ne se retire de toi, de peur que je ne fasse de toi une désolation et une terre inhabitable.

9. Ainsi a dit l'Éternel des armées : On grapillera entièrement, comme une vigne, les restes d'Israël, remets ta main aux paniers comme un vengeur.

10. À qui parlerai-je et qui sommerai-je afin qu'ils écoutent ? Voici, leur oreille est incirconcise et ils ne peuvent pas entendre. Voici, ils méprisent la parole de l'Éternel, ils n'y prennent point plaisir.

11. C'est pourquoi je suis rempli de la fureur de l'Éternel et je ne suis pas las de la retenir, de sorte que je la répandrai sur les enfants par les rues aussi bien que sur l'assemblée des jeunes gens, même le mari sera pris avec la femme et l'homme âgé avec celui qui est décrépité.

12. Et leurs maisons passeront à des étrangers, leurs champs et leurs femmes aussi, car j'étendrai ma main sur les habitants de ce pays, dit l'Éternel.

13. Car depuis le plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand, chacun s'adonne au gain déshonnête, tant le prophète que le sacrificateur, tous se conduisent fausement.

14. Et ils ont pansé la plaie de la fille de mon peuple, à la légère disant : La paix, la paix, et il n'y a point de paix.

15. Ont-ils été confus de ce qu'ils ont commis des abominations ? Ils n'en ont même eu aucune honte et ils ne savent ce que c'est que de rougir, c'est pourquoi ils tomberont sur ceux qui sont tombés morts ; ils tomberont au temps que je les visiterai, a dit l'Éternel.

16. Ainsi a dit l'Éternel : Tenez-vous sur les chemins et regardez et enquerez-vous touchant les sentiers des siècles passés, quel est le bon chemin et marchez-y et vous trouverez le repos de vos âmes. Et ils ont répondu : Nous n'y marcherons point.
17. J'avais aussi établi sur vous des sentinelles qui vous disent : Soyez attentifs au son de la trompette et ils ont répondu : Nous n'y serons point attentifs.
18. Vous donc, nations, écoutez et toi, assemblée, connais ce qui se passe parmi eux.
19. Écoute terre, voici je m'en vais faire venir un mal sur ce peuple-ci, savoir le fruit de leurs pensées, parce qu'ils n'ont point été attentifs à mes paroles et qu'ils ont rejeté ma loi.
20. Pourquoi me présentera-t-on de l'encens venu de Sçeba et la meilleure canne aromatique venant d'un pays éloigné ? Vos holocaustes ne me plaisent point et vos sacrifices ne me sont pas agréables.
21. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, voici, je m'en vais mettre contre ce peuple des achoppements sur lesquels les pères et les enfants, le voisin et son compagnon tomberont ensemble et ils périront.
22. Ainsi a dit l'Éternel : Voici un peuple vient du pays de l'Aquillon et une grande nation se réveillera au fond de la terre.
23. Ils prendront l'arc et l'étendard, ils seront cruels et ils n'auront point de compassion, leur voix fera du bruit comme la mer et ils seront montés sur des chevaux. Chacun d'eux se rangera comme un homme de guerre contre toi, ô fille de Sion.
24. Dès que nous en aurons ouï le bruit, nos mains deviendront lâches, l'angoisse nous saisira, même un travail comme de celle qui enfante.
25. Ne sortez point aux champs et n'allez point par le chemin, car l'épée de l'ennemi et la frayeur est tout à l'entour.
26. Fille de mon peuple, ceins-toi d'un sac et roule-toi dans la cendre, pleure comme on pleure sur un fils unique et fais une lamentation très amère, car le destructeur viendra subitement sur nous.
27. Je t'ai établi pour être une place munie et une forteresse au milieu de mon peuple afin que tu connaisses et que tu sondes leur voie.
28. Tous sont rebelles et plus que rebelles et ils agissent frauduleusement et ils sont comme de l'airain et du fer, ce sont tous des enfants qui se perdent l'un l'autre.
29. Le soufflet est brûlé, le plomb est consumé par le feu, le fondeur a fondu en vain et les méchants n'ont point été séparés.
30. On les appellera un argent faux, car l'Éternel les a rejeté.

parole qui fut adressée à Jérémie par l'Éternel disant :

2. Tiens-toi debout à la porte de la maison de l'Éternel et y crie cette parole et dis : Vous tous hommes de Juda qui entrez par ces portes pour vous prosterner devant l'Éternel, écoutez la parole de l'Éternel.
3. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Amendez-vos voies et vos actions et je vous ferai habiter en ce lieu-ci.
4. Ne vous fiez point sur des paroles trompeuses en disant : C'est ici le temple de l'Éternel, le temple de l'Éternel, le temple de l'Éternel.
5. Mais amendez sérieusement vos voies et vos actions et appliquez-vous à rendre la justice à ceux qui plaident l'un contre l'autre.
6. Et ne faites point de tort à l'étranger, ni à l'orphelin, ni à la veuve et ne répandez point en ce lieu le sang innocent et ne marchez point après les dieux étrangers à votre ruine.
7. Alors je vous ferai habiter depuis un siècle jusqu'à l'autre siècle en ce lieu, au pays que j'ai donné à vos pères.
8. Voici, vous vous fiez sur des paroles trompeuses sans aucun profit.
9. Ne dérobez-vous pas ? Ne tuez-vous pas ? Ne commettez-vous pas adultère ? Ne jurez-vous pas fausement ? Ne faites-vous pas des encensements à bahal ? N'allez-vous pas après les dieux étrangers que vous ne connaissez point ?
10. Toutefois vous venez et vous présentez devant moi dans cette maison-ci, sur laquelle mon nom est réclamé, et vous dites : Nous avons été délivrés, quoi que nous ayons fait toutes ces abominations-là.
11. Cette maison-ci, sur laquelle mon nom est réclamé devant vos yeux, n'est-elle pas devenue une caverne de voleurs ? Et voici, moi-même je l'ai vu, dit l'Éternel.
12. Mais allez maintenant à mon lieu qui était à Sçilo, où j'avais établi mon nom dès le commencement, et regardez ce que je lui ai fait à cause de la malice de mon peuple d'Israël.
13. Maintenant donc, parce que vous faites toutes ces choses-là, dit l'Éternel, et que j'ai parlé à vous, me levant matin, et parlant et que vous n'avez point écouté parce que je vous ai appelés et que vous n'avez point répondu,
14. Je traiterai cette maison, sur laquelle mon nom est réclamé et sur laquelle vous vous fiez et ce lieu que je vous ai donné à vous et à vos pères, comme j'ai traité Sçilo,
15. Et je vous chasserai de devant ma face comme j'ai chassé tous vos frères avec toute la postérité d'Éphraïm.
16. Toi donc, ne prie point pour ce peuple et ne jette point de cri et ne fais point de requête pour eux et n'intercède point auprès de moi, car je ne t'exaucerai point.
17. Ne vois-tu pas ce qu'ils font dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem ?

18. Les fils amassent du bois et les pères allument le feu et les femmes pétrissent la pâte pour faire des gâteaux à la reine des cieux et pour faire des aspersions à d'autres dieux, afin de m'irriter.
19. Ce qu'ils m'irritent, est-il contre moi, dit l'Éternel ? N'est-il pas plutôt contre eux-mêmes, à la confusion de leurs faces ?
20. C'est pourquoi, ainsi a dit le Seigneur l'Éternel : Voici ma colère et ma fureur va fondre sur ce lieu, sur les hommes et sur les bêtes, sur les arbres des champs et sur le fruit de la terre. Elle s'embrace et elle ne s'éteindra point.
21. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Ajoutez vos holocaustes à vos sacrifices et mangez de la chair,
22. Car je n'ai point parlé avec vos pères, ni ne leur ai point donné de commandement au jour que je les fis sortir hors du pays d'Égypte, touchant les holocaustes et les sacrifices .
23. Mais voici ce que je leur ai commandé et dit : Écoutez ma voix et je serai votre Dieu et vous serez mon peuple et marchez dans toutes les voies que je vous ordonnerai afin que vous soyez heureux.
24. Mais ils n'ont point écouté et n'ont point prêté l'oreille, mais ils ont suivi d'autres conseils et la dureté de leur méchant cœur et ils se sont tournés en arrière et non pas en avant.
25. Depuis le jour que vos pères sont sortis hors du pays d'Égypte jusqu'à aujourd'hui, je vous ai envoyé tous mes serviteurs et mes prophètes, me levant matin et les envoyant chaque jour.
26. Mais ils ne m'ont point écouté et ils n'ont point prêté l'oreille, mais ils ont raidi leur cou, ils ont fait pis que leurs pères.
27. Alors tu leur prononceras toutes ces paroles, mais ils ne t'écouteront point et tu crieras après eux, mais ils ne te répondront point.
28. C'est pourquoi tu leur diras : C'est ici la nation qui n'a point écouté la voix de l'Éternel son Dieu et qui n'a point reçu d'instruction, la fidélité a péri et a été retranchée de leur bouche.
29. Tonds tes cheveux, ô Jérusalem, et les jette bien loin et prononce à haute voix ta complainte sur les lieux élevés, car l'Éternel a rejeté et abandonné la race contre laquelle il est fort courroucé,
30. Parce que les enfants de Juda ont fait ce qui est désagréable, dit l'Éternel, ils ont mis leurs abominations dans cette maison, sur laquelle mon nom est invoqué, afin de la souiller.
31. Et ils ont bâti les hauts lieux de Topheth, qui est dans la vallée du fils de hinom pour brûler leurs fils et leurs filles au feu, ce que je n'ai pas commandé et à quoi je n'ai pas pensé.
32. C'est pourquoi, voici les jours viennent, dit l'Éternel, qu'elle ne sera plus appelée Topheth, ni la vallée du fils des hinom, mais la vallée de la tuerie et on ensevelira les morts à Topheth à cause qu'il n'y aura plus d'autre lieu.

33. Et les corps morts de ce peuple serviront de viande aux oiseaux des cieux et aux bêtes de la terre, sans qu'il y ait personne qui les épouvante.

34. Je ferai aussi cesser des villes de Juda et des rues de Jérusalem la voix de joie et la voix d'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, car la pays sera en désolation.

ce temps-là, on jettera les os des rois de Juda et les os de ses princes, les os des sacrificateurs et les os des prophètes et les os des habitants de Jérusalem hors de leurs sépulcres.

2. Et on les étendra devant le soleil et devant la lune et devant toute l'armée des cieux qu'ils ont aimée, auxquelles ils ont servi et après lesquelles ils ont marché, lesquelles ils ont recherchées et devant lesquelles ils se sont prosternés, ils ne seront point ramassés ni ensevelis, ils seront comme du fumier sur la face de la terre

3. Et la mort sera plus désirable que la vie à tous le reste de ceux qui seront restés de cette méchante race, même à ceux qui seront restés parmi tous les lieux où je les aurai chassés, dit l'Éternel.

4. Tu leur diras donc : Ainsi a dit l'Éternel, si on tombe, ne se relèvera-t-on pas ? Et si on se détour- ne, ne retournera-t-on pas au chemin ?

5. Pourquoi donc ce peuple, savoir Jérusalem, s'est-il égaré d'un égarement continué ? Ils se sont adonnés opiniâtrement à la tromperie et ils ont refusé de se convertir.

6. Je me suis rendu attentif et j'ai écouté, ils ne parlent pas avec droiture, il n'y a personne qui se repente du mal disant : Qu'ai-je fait ? Ils sont tous retournés à leur course comme le cheval qui se jette à bride abattue dans le combat.

7. La cigogne même a connu dans les cieux ses saisons, la tourterelle et l'hirondelle et la grue observent le temps qu'elles doivent venir, mais mon peuple n'a point connu le jugement de l'Éternel.

8. Comment dites-vous : Nous sommes les sages et la loi de l'Éternel est avec nous ? Voilà, on a vraiment agi avec mensonge et la plume des scribes est une plume de fausseté.

9. Les sages ont été confus, ils ont été épouvantés et pris, car ils ont jeté la parole de l'Éternel et quelle sagesse auraient-ils ?

10. C'est pourquoi je donnerai leurs femmes à d'autres et leurs champs à ceux qui les posséderont en héritage. Car depuis le plus petit jusqu'au plus grand, chacun s'adonne à l'avarice, tant le prophète que le sacrificateur, tous se conduisent fausement.

11. Et ils ont pansé la plaie de la fille de mon peuple, à la légère disant : La paix, la paix et il n'y a point de paix.

12. Ont-ils été confus de ce qu'ils ont commis l'abomination ? Ils n'en ont même eu aucune honte et ils ne savent ce que c'est de rougir. C'est pourquoi ils tomberont les uns sur les autres, ils tomberont au temps que je les visiterai, a dit l'Éternel.

13. En les ramassant je les consumerai entièrement, dit l'Éternel. Il n'y a pas une grappe dans la vigne et il n'y a pas une figue au figuier, la feuille est flétrie et ce que je leur ai donné leur sera enlevé.

14. Sur quoi nous arrêtons-nous ? Assemblez-vous en entrons dans la ville forte et nous serons là en repos, car l'Éternel notre Dieu nous a fait taire et nous a donné à boire de l'eau de fiel, parce que nous avons péché contre l'Éternel.

15. On attend la paix et il n'y a rien de bon, le temps de guérison et voici le trouble.

16. Le ronflement de ses chevaux a été ouï de Dan et tout le pays a été ému du bruit des hennissements de ses puissants chevaux : ils sont venus et ils ont dévoré le pays et tout ce qui y était, la ville et ceux qui y habitaient.

17. Qui plus est, voici je m'en vais envoyer contre vous des serpents, des basilics, contre lesquels il n'y a point d'enchantement et ils vous mordront, dit l'Éternel.

18. J'ai voulu tenir bon contre la douleur, mais mon cœur est languissant au dedans de moi.

19. Voici la voix du cri de la fille de mon peuple qui crie d'un pays éloigné. L'Éternel n'est-il plus dans Sion ? Son roi n'est-il plus au milieu d'elle ? Mais pourquoi m'ont-ils irrité par leurs images taillées, par les vanités des étrangers ?

20. La moisson est passée, l'été est achevé et nous n'avons point été délivrés.

21. Je suis froissé pour la froissure de la fille de mon peuple, j'en suis en deuil, la désolation m'en saisi.

22. N'y a-t-il point de baume en Galaad ? N'y a-t-il point là de médecin ? Pourquoi donc la plaie de la fille de mon peuple n'est-elle pas consolidée ?

{lût} à Dieu que ma tête fût réduite en eaux et que mes yeux fussent une vive fontaine de larmes et je pleurerais jour et nuit les blessés à mort de la fille de mon peuple !

2. Plût à Dieu que j'eusse au désert une cabane de voyageurs et j'abandonnerais mon peuple et je me retirerais d'avec eux ! Car ils sont tous des adultères et c'est une troupe de perfides.

3. Ils ont tendu leur langue comme un arc pour lancer des traits de mensonge et non de vérité, ils se sont fortifiés dans la terre, ils sont allés de malice en malice ils ne m'ont point connu, dit l'Éternel.

4. Gardez-vous chacun de son ami et ne vous fiez à aucun de vos frères, car tout frère fait métier de supplanter et tout ami agit frauduleusement.

5. Chacun se moque de son prochain et on ne dit point la vérité, ils ont formé leur langue à dire le mensonge, ils se fatiguent pour faire le mal.

6. Ta demeure est au milieu de la fraude et de la tromperie, ils refusent de me connaître dit l'Éternel.

7. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel des armées : Voici, je m'en vais les fondre et je les éprouverai, car comment agirais-je envers la fille de mon peuple ?
8. Leur langue est un trait lancé, elle prononce des fraudes, chacun a la paix dans la bouche avec son prochain, mais dans son intérieur il lui dresse des embûches.
9. Ne punirais-je point ces choses-là en eux, dit l'Éternel ? Mon âme ne se vengera-t-elle pas d'une telle nation ?
10. J'élèverai ma voix avec larmes et je ferai une lamentation sur les montagnes et une complainte sur les campagnes agréables, parce qu'elles ont été brûlées, de sorte qu'il n'y a personne qui y passe et on n'y entend plus le cri des troupeaux. Tant les oiseaux des cieux que le bétail s'en sont fuis et s'en sont allés.
11. Et je réduirai Jérusalem en monceaux de ruines, en repaires de dragons et je mettrai les villes de Juda en désolation, tellement qu'il n'y aura personne qui y habite.
12. Qui est l'homme sage qui entende ceci et à qui la bouche de l'Éternel ait parlé ? Qu'il fasse le rapport, savoir, pourquoi le pays est perdu et brûlé comme un désert, sans que personne y passe.
13. Et l'Éternel a dit : C'est parce qu'ils ont abandonné ma loi que je leur avait proposée et qu'ils n'ont pas écouté ma voix et qu'ils ne l'ont pas suivie,
14. Mais qu'ils ont marché après la dureté de leur cœur et après les bahalins, ce que leurs pères leur ont enseigné.
15. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, voici, je m'en vais donner à manger à ce peuple de l'absinte et je leur donnerai à boire de l'eau de fiel.
16. Et je les disperserai parmi les nations qu'eux, ni leurs pères n'ont point connues et j'enverrai après eux l'épée jusqu'à ce que je les aies consumés.
17. Ainsi a dit l'Éternel des armées : Considérez et appelez des pleureuses afin qu'elles viennent et envoyez vers celles qui sont sages et qu'elles viennent.
18. Qu'elles se hâtent et qu'elles prononcent à haute voix une lamentation sur nous et que nos yeux se fondent en larmes et que nos paupières dégoutent en eaux,
19. Car une voix de lamentation a été ouïe de Sion : Comment avons-nous été détruits ? Nous sommes extrêmement confus, parce que nous avons abandonné le pays, parce que nos tentes ont été jetées par terre.
20. C'est pourquoi, vous femmes, écoutez la parole de l'Éternel et que votre oreille reçoive la parole de sa bouche et enseignez vos filles à lamenter et chacune sa compagne à faire des complaintes,
21. Car la mort est montée par nos fenêtres, elle est entrée dans nos palais pour exterminer les enfants du milieu des rues et les jeunes gens du milieu des places.

22. Dis, ainsi a dit l'Éternel, même les corps morts des hommes seront étendus comme du fumier sur le dessus des champs et comme une poignée d'épis après le moissonneur, que personne ne ramasse.

23. Ainsi a dit l'Éternel : Que le sage ne se glorifie point dans sa sagesse et que le fort ne se glorifie point dans sa force et que le riche ne se glorifie point dans ses richesses,

24. Mais que celui qui se glorifie se glorifie en ce qu'il a d'intelligence et qu'il me connaît et qu'il sait que je suis l'Éternel qui exerce la miséricorde et le jugement et la justice sur la terre, car je prends plaisir en ces choses-là, dit l'Éternel.

25. Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, que je punirai tout homme circoncis qui a le prépuce.

26. Égypte et Juda et Édom et les enfants de Hammon et Moab et tous ceux qui sont au bout et aux extrémités du désert . Car toutes les nations ont le prépuce et toute la maison d'Israël a le prépuce du cœur.

{aison} d'Israël, écoutez la parole que l'Éternel a prononcée contre vous.

2. Ainsi a dit l'Éternel : N'apprenez point les façons de faire des nations et ne craignez point les signes des cieux, parce que les nations les craignent,

3. Car les statuts des peuples ne sont que vanité. On coupe du bois dans la forêt pour le mettre en œuvre avec la hache,

4. Puis on l'embelli avec de l'argent et de l'or et on les fait tenir avec des clous et avec des marteaux afin qu'on ne les remue point.

5. Ils sont façonnés droits comme une palme et ils ne parlent point, on les porte par nécessité parce qu'ils ne peuvent pas marcher. Ne les craignez point, car ils ne font point de mal et aussi il n'est pas dans leur pouvoir de faire du bien.

6. Il n'y en a point de semblable à toi, ô Éternel. Tu es grand et ton nom est grand en puissance.

7. Qui ne te craindrait, ô Roi des nations ? Car cela t'appartient, parce que, parmi les plus sages des nations et dans tous leurs royaumes, il n'y en a pas de semblable à toi.

8. Ils sont tous ensembles abrutis et devenus fous, le bois n'apprend que des vanités.

9. L'argent qui est étendu en lingots est apporté de Tarsçis et l'or d'Uphaz pour être mis en œuvre par un ouvrier et par les mains d'un fondeur, la pourpre et l'écarlate est leur vêtement, toutes ces choses sont l'ouvrage de gens habiles,

10. Mais l'Éternel est le Dieu de vérité, c'est le Dieu vivant et le Roi éternel, la terre sera ébranlée par sa colère et les nations ne pourront soutenir son indignation.

11. Vous leur direz ainsi : Les dieux qui n'ont point fait les cieux et la terre périront de dessus la terre et de dessous les cieux,

12. Mais l'Éternel est celui qui a fait la terre par sa vertu et qui a établi le monde par sa sagesse et qui a étendu les cieux par son intelligence.

13. Sitôt qu'il fait entendre sa voix, les eaux tombent des cieux avec un grand bruit, il fait monter du bout de la terre les vapeurs, il tourne les éclairs en pluie et tire le vent hors de ses trésors.

14. Tout homme est abruti par ce qu'il sait faire, tout fondeur est rendu honteux par les images taillées, car son image de fonte n'est que fausseté et il n'y a point de respiration en elles,

15. Elles ne sont que vanité et un ouvrage trompeur, elles périront au temps que Dieu les visitera.

16. Celui qui a pris Jacob pour sa portion n'est pas comme ces choses-là, car c'est celui qui a tout formé et Israël est la tribu de son héritage, son nom est l'Éternel des armées.

17. Toi qui habites en un lieu fort, ramasse du pays tes marchandises,

18. Car ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais cette fois jeter bien loin, comme avec une fronde, les habitants du pays, je les réduirai à l'extrémité, tellement qu'ils l'éprouveront.

19. Malheur à moi, diront-ils, à cause de ma froissure, ma plaie est douloureuse et moi j'ai dit : Quoi qu'il en soit, ceci est la peine de mon iniquité et je la porterai.

20. Ma tente est gâtée, tous mes cordages sont rompus, mes enfants sont sortis d'avec moi et ils ne sont plus. Il n'y a plus personne qui redresse ma tente et qui relève mes pavillons,

21. Car les pasteurs sont abrutis et n'ont point recherché l'Éternel. Et parce qu'ils n'ont point eu d'intelligence, tous leurs troupeaux ont été dispersés.

22. Voici, un grand bruit s'entend de loin et un grand tumulte de devers le pays d'Aquillon pour mettre les villes de Juda en désolation et en retraite de dragons.

23. Éternel, je connais que la voie de l'homme ne dépend pas de lui et qu'il n'est pas au pouvoir de l'homme qui marche d'adresser ses pas.

24. Ô Éternel, châtie-moi, toutefois par mesure, non pas en ta colère, de peur que tu ne me réduises à néant.

25. Répands ta fureur sur les nations qui ne te connaissent point et sur les familles qui n'invoquent point ton nom, car elles ont dévoré Jacob, elles l'ont dévoré et l'ont consumé et elles ont mis sa demeure en désolation.

parole fut adressée à Jérémie par l'Éternel disant :

2. Écoutez les paroles de cette alliance et prononcez-les aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem.

3. Et tu leurs diras : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : Maudit est l'homme qui n'écouteras pas les paroles de cette alliance,

4. Que je commandai à vos pères de garder au jour que je les retirerai du pays d'Égypte, du fourneau de fer, en leur disant : Écoutez ma voix et faites toutes les choses que je vous ai commandées et vous serez mon peuple et je vous serai Dieu,
5. Afin que je ratifie le serment que j'ai fait à vos pères de leur donner un pays où coulent le lait et le miel, comme il paraît aujourd'hui. Et je répondis et je dis : Amen ! Ô Éternel.
6. Puis l'Éternel me dit : Crie toutes ces paroles par les villes de Juda et par les rues de Jérusalem en disant : Écoutez les paroles de cette alliance et observez-les,
7. Car j'ai sommé expressément vos pères depuis le jour que je les ai fis monter hors du pays d'Égypte jusqu'à aujourd'hui, me levant matin et les sommant et leur disant : Écoutez ma voix,
8. Mais ils ne l'ont pas écoutée et ils n'y ont point été attentifs, mais ils ont marché chacun suivant la dureté de leur mauvais cœur. C'est pourquoi j'ai fait venir sur eux tout ce que portent les paroles de cette alliance que je leur avait commandé de garder et qu'ils n'ont point gardée.
9. Et l'Éternel me dit : Il y a une conjuration entre les hommes de Juda et entre les habitants de Jérusalem.
10. Ils sont retournés aux iniquités de leurs ancêtres qui ont refusé d'écouter mes paroles et qui sont allés après d'autres dieux pour les servir. La maison d'Israël et la maison de Juda ont enfreint mon alliance que j'avais traitée avec leurs pères.
11. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel : Voici je m'en vais faire venir sur eux un mal duquel ils ne pourront sortir, ils crieront vers moi, mais je ne les exaucerai point.
12. Et les villes de Juda et les habitants de Jérusalem s'en iront et crieront vers les dieux auxquels ils font leurs parfums, mais ils ne les délivreront point au temps de leur malheur,
13. Car, ô Juda, tu as eu autant de dieux que de villes et toi Jérusalem tu as dressé autant d'autels aux choses infâmes que tu as de rues, des autels pour faire des parfums à bahal.
14. Toi donc ne fais point de requête pour ce peuple-ci et ne jette point de cri et ne fais point de prière pour eux, car je ne les exaucerai point au temps qu'ils crieront vers moi à cause de leur malheur.
15. Qu'est-ce que celui que j'aimais fait dans ma maison en y commettant plusieurs crimes ? La chair sainte te sera enlevée et encore quand tu fais le mal, c'est alors que tu t'élèves.
16. L'Éternel t'avais appelé : emph{Un olivier verdoyant, beau et d'un beau fruit}, mais au bruit de sa parole il y a allumé le feu et ses branches ont été gâtées,
17. Car l'Éternel des armées, qui t'avait planté, a prononcé le mal contre toi à cause du mal que ceux de la maison d'Israël et de la maison de Juda ont commis contre eux-mêmes, jusqu'à m'irriter en faisant des parfums à bahal.
18. Et l'Éternel me l'a donné à connaître et je l'ai connu, alors tu m'a fait voir leurs entreprises.

19. Mais j'ai été comme un agneau ou comme un bœuf qu'on mène pour être égorgé et je n'ai point su qu'ils eussent fait contre moi quelque machination en disant : Détruisons l'arbre avec son fruit et l'exterminons de la terre des vivants et qu'il ne soit plus fait mention de son nom.

20. Mais toi, Éternel des armées, qui juges justement et qui sondes les reins et les cœurs, tu me feras voir la vengeance que tu feras d'eux, car je t'ai découvert ma cause.

21. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel, touchant les gens de Hanathoth qui cherchent ta vie et qui disent : Ne prophétise plus au nom de l'Éternel et tu ne mourras pas par nos mains.

22. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel des armées : Voici, je m'en vais les punir, leurs jeunes gens mourront par l'épée, leurs fils et leurs filles mourront par la famine

23. Et il ne restera rien d'eux, car je ferai venir le mal sur les gens d'Hanathoth l'année de leur visitation.

{É}{ternel}, quand je contesterai avec toi, tu seras trouvé juste, cependant j'entrerai en contestation avec toi. Pourquoi la voie des méchants a-t-elle prospéré et pourquoi ceux qui agissent très perfidement sont-ils en paix ?

2. Tu les as plantés et ils ont pris racine, ils s'avancent, même ils fructifient. Tu es près de leur bouche et loin de leurs pensées.

3. Mais toi, Éternel, tu m'as connu, tu m'a vu et tu as sondé comment mon cœur est disposé envers toi, tu les traineras pour être égorgées et tu les prépareras le jour de la tuerie.

4. Jusqu'à quand la terre sera-t-elle dans le deuil et l'herbe des champs sèchera-t-elle à cause de la malice de ses habitants ? Les bêtes et les oiseaux sont défailis quoi qu'ils eussent dit : On ne verra point notre fin.

5. Si tu as couru avec les gens de pied et qu'ils t'aient lassé, comment te mêleras-tu parmi les chevaux ? Et si tu n'est pas en assurance dans une terre de paix, que feras-tu lorsque le Jourdain sera enflé ?

6. Certainement tes frères mêmes et la maison de ton père, ceux-là même agiront perfidement contre toi, eux-mêmes crieront après toi à plein gosier. Ne les crois pas, quand même ils te parleront amialement.

7. J'ai abandonné ma maison, j'ai quitté mon héritage, j'ai livré ce que mon âme aimait le plus dans la main de ses ennemis.

8. Mon héritage m'a été comme un lion dans la forêt, il a jeté son cri contre moi, c'est pourquoi je l'ai pris en aversion.

9. Mon héritage me sera-t-il comme un oiseau de diverses couleurs ? Les oiseaux tout autour ne sont-ils pas de lui ? Venez, assemblez-vous toutes les bêtes des champs, venez pour le dévorer.

10. Plusieurs bergers ont gâté ma vigne, ils ont foulé mon partage, ils ont réduit mon partage désirable en une solitude déserte.

11. On l'a réduit en désolation et il est tout désolé et en deuil devant moi. Toute la terre a été réduite en désolation parce qu'il n'y a personne qui pense à elle.

12. Les destructeurs sont venus sur tous les lieux élevés du désert, car l'épée de l'Éternel dévore depuis un pays jusqu'à l'autre, il n'y a point de paix pour qui que ce soit.

13. Ils ont semé du froment et ils moissonneront des épines, ils se sont donné de la peine et ils n'y profiteront rien, vous serez frustrés de vos revenus par l'ardeur de la colère de l'Éternel.

14. Ainsi a dit l'Éternel contre tous mes mauvais voisins qui mettaient la main sur l'héritage que j'ai fais hériter à mon peuple d'Israël : Voici, je m'en vais les arracher hors de leur pays et j'arracherai la maison de Juda du milieu d'eux.

15. Et il arrivera qu'après les avoir arraché, je me retournerai vers eux et j'aurai compassion d'eux et je les ferai retourner chacun à son héritage et chacun à sa terre.

16. Et il arrivera que s'ils prennent les voies de mon peuple pour jurer par mon nom d'Éternel, comme ils avaient enseigné à mon peuple à jurer par bahal, ils seront établis parmi mon peuple,

17. Mais s'ils n'écoutent point, j'arracherai entièrement une telle nation et la ferait périr, dit l'Éternel.

{insi} m'a dit l'Éternel : Va et achète-toi une ceinture de lin et mets-la sur tes reins et ne la lave pas dans l'eau.

2. J'achetai donc une ceinture selon la parole de l'Éternel et je la mis sur mes reins.

3. Et la parole de l'Éternel me fut adressée pour la seconde fois et il me dit :

4. Prends la ceinture que tu as achetée qui est sur tes reins et te lève et t'en va vers l'Euphrate et là, cache-la dans le trou d'un rocher.

5. Je m'en allai donc et je la cachai dans l'Euphrate comme l'Éternel m'avait commandé.

6. Et il arriva plusieurs jours après que l'Éternel me dit : Lève-toi et t'en va vers l'Euphrate et reprends de là la ceinture que je t'avais commandé d'y cacher.

7. Et je m'en allai vers l'Euphrate et je creusai et je pris la ceinture du lieu où je l'avais cachée, et voici, la ceinture était pourrie, tellement qu'elle n'était plus bonne à rien.

8. Alors la parole de l'Éternel me fut adressée et il me dit :

9. Ainsi a dit l'Éternel, je ferai ainsi pourrir l'orgueil de Juda et le grand orgueil de Jérusalem,

10. De ce peuple très méchant qui refuse d'écouter mes paroles et qui marchent suivant la dureté de leur cœur et qui vont après d'autres dieux pour les servir et pour se prosterner devant eux, tellement que ce peuple sera comme une ceinture qui n'est bonne à rien,

11. Car comme une ceinture est jointe sur les reins d'un homme, ainsi j'avais joint à moi toute la maison d'Israël et toute la maison de Juda, dit l'Éternel, afin qu'ils fussent mon peuple, mon renom, ma louange et ma gloire, mais ils ne m'ont point écouté.

12. Tu leur diras donc cette parole-ci : Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël : Tout vaisseau sera rempli de vin. Et ils te diront : Ne savons-nous pas bien que tout vaisseau sera rempli de vin ?

13. Mais tu leur diras : Ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais remplir d'ivresse tous les habitants de ce pays et les rois qui sont assis sur le trône de David et les sacrificateurs et les prophètes et tous les habitants de Jérusalem.

14. Et je les briserai l'un contre l'autre, les pères et les enfants ensemble, dit l'Éternel, je n'en aurai point de compassion, je ne les épargnerai point et je n'en aurai point de pitié pour ne pas les détruire.

15. Écoutez et prêtez l'oreille, ne vous élevez point, car l'Éternel a parlé.

16. Donnez gloire à l'Éternel votre Dieu avant qu'il fasse venir les ténèbres et avant que vos pieds bronchent sur les montagnes obscures ; vous attendiez la lumière, mais il la changera en une ombre de la mort et il la réduira en obscurité.

17. Que si vous n'écoutez pas ceci, mon âme pleurera en secret à cause de votre orgueil, mon œil versera beaucoup de larmes, même il se fondra en larmes parce que le troupeau de l'Éternel aura été emmené prisonnier.

18. Dis au roi et à la reine : Humiliez-vous et abaissez-vous, car la couronne de votre gloire est tombée de dessus vos têtes.

19. Les villes du Midi sont fermées et il n'y a personne qui les ouvre, tout Juda est transporté, il est entièrement transporté.

20. Levez vos yeux et voyez ceux qui viennent de l'Aquillon, où est le parc qui t'a été donné et ton magnifique troupeau ?

21. Que diras-tu quand il te punira ? C'est toi qui leur a appris à être chefs au dessus de toi, les douleurs ne te saisiront-elles pas comme elles saisissent une femme qui enfante ?

22. Que si tu dis en ton cœur : Pourquoi ceci m'est-il arrivé ? C'est à cause de la grandeur de ton iniquité que les pans de tes habits ont été troussés et que tes pieds ont été souillés.

23. Un More changerait-il sa peau et un léopard ses taches ? Pourriez-vous aussi faire quelque bien, vous qui n'avez appris qu'à faire mal ?

24. C'est pourquoi je les disperserai comme du chaume qui est emporté par le vent du désert.

25. C'est ici ton sort et la portion que je t'ai assignée, dit l'Éternel, parce que tu m'as oublié et que tu as mis ta confiance dans le mensonge.

26. J'ai même aussi troussé les pans de tes habits sur ton visage et ta honte paraîtra.

27. Tes adultères et tes hennissements et l'énormité de tes prostitutions est sur les collines et les champs : j'ai vu tes abominations. Malheur à toi Jérusalem ! Ne seras-tu point nettoyée ? Jusqu'à quand cela durera-t-il ?

parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie à l'occasion d'une sécheresse.

2. La Judée a été dans le deuil et ses portes sont dans un pitoyable état, ils sont tous noircis sur la terre et le cri de Jérusalem est monté au Ciel.

3. Et les grands d'entre eux ont envoyé les petits chercher de l'eau, ils sont allés aux citernes et n'y ont point trouvé d'eau, ils s'en sont retournés leurs vaisseaux vides, ils ont été rendus honteux et confus et ils ont couvert leur tête,

4. Parce que la terre est crevassée à cause qu'il n'y a point eu de pluie au pays ; les laboureurs ont été rendus honteux et ont couvert leur tête.

5. Même la biche a fait son faon à la campagne et l'a abandonné parce qu'il n'y a point d'herbe.

6. Et les ânes sauvages se sont tenus sur les lieux élevés, ils ont attiré le vent comme les dragons ; les yeux se sont affaiblis parce qu'il n'y a point d'herbe.

7. Éternel, si nos iniquités rendent témoignage contre nous, agi à cause de ton nom, car nos rébel- lions sont multipliées, c'est contre toi que nous avons péché.

8. Toi qui est dans l'attente d'Israël et son libéra- teur, pourquoi serais-tu dans le pays comme un étranger qui se détourne pour passer la nuit ?

9. Pourquoi serais-tu comme un homme étonné et comme un homme fort qui ne peut délivrer ? Or tu es au milieu de nous, ô Éternel, et ton nom est réclamé sur nous, ne nous abandonne point.

10. Ainsi a dit l'Éternel à ce peuple : Parce qu'ils ont aimé à aller ainsi çà et là et qu'ils n'ont point retenu leurs pieds, l'Éternel n'a point pris plaisir en eux, mais maintenant il se souviendra de leurs iniquités, ils punira leurs péchés.

11. Puis l'Éternel me dit : Ne fais point de requête pour ce peuple.

12. Quand ils jeûneront, je n'exaucerai point leur cri et quand ils offriront des holocaustes et des oblations, je n'y prendrai point de plaisir, mais je les consumerai par l'épée et par la famine et par la mortalité.

13. Et je dis : Ha, ha, Seigneur Éternel ! Voici les prophètes leur disent : Vous ne verrez point l'épée et vous n'aurez point de famine, mais je vous donnerai une paix assurée dans ce lieu-ci.

14. Et l'Éternel me dit : Ce que ces prophètes prophétisent en mon nom n'est que mensonge, je ne les ai point envoyé et ne leur ai point donné de charge et ne leur ai point parlé, ils vous prophétisent des visions de mensonge, de divination, de néant et la tromperie de leur cœur.

15. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel touchant les prophètes qui prophétisent en mon nom, lesquels toutefois je n'ai point envoyés, et qui disent : L'épée, ni la famine ne seront point dans ce pays-ci, ces prophètes-là seront consumés par l'épée et par la famine.

16. Et le peuple auquel ils ont prophétisé sera jeté par les rues de Jérusalem à cause de la famine et de l'épée et il n'y aura personne qui les ensevelisse, tant eux que leurs fils et leurs filles, et je répandrai sur eux leur méchanceté.

17. Tu leur diras donc cette parole : Que mes yeux se fondent en larmes nuit et jour et qu'ils ne cessent point, car la vierge fille de mon peuple a été accablée d'une grande ruine, la plaie en est fort douloureuse.

18. Si je sors aux champs, voici des blessés à mort par l'épée et si j'entre dans la ville, voici des gens qui meurent de faim, même le prophète et le sacrificateur ont couru par le pays et ne savent où ils en sont.

19. Aurais-tu entièrement rejeté Juda et ton âme aurait-elle Sion en horreur ? Pourquoi nous as-tu frappé en sorte qu'il n'y a point de guérison ? On attend la paix et il n'y a rien de bon et le temps de la guérison et voici le trouble.

20. Éternel, nous reconnaissons notre méchanceté et l'iniquité de nos pères, car nous avons péché contre toi.

21. À cause de ton nom, ne nous rejette point et n'expose point à l'opprobre le trône de ta gloire. Souviens-toi de ton alliance avec nous et ne la romps point.

22. Y en a-t-il parmi les divinités des nations qui fassent pleuvoir et qui fassent que les cieux donnent la menue pluie ? N'est-ce pas toi, Éternel notre Dieu, qui le feras ? C'est pourquoi nous espérons en toi, car c'est toi qui as fait toutes ces choses-là.

l'Éternel me dit : Quand Moïse et Samuel se tiendraient devant moi, je n'aurais pourtant point d'affection pour ce peuple, chasse-les de devant ma face et qu'ils sortent.

2. Que s'ils te disent : Où sortirons-nous ? Tu leur répondras : Ainsi a dit l'Éternel : Ceux qui sont destinés à la mort, à la mort ; et ceux qui sont destinés à l'épée, à l'épée ; et ceux qui sont destinés à la famine, à la famine ; et ceux qui sont destinés à la captivité, à la captivité.

3. J'enverrai aussi sur eux quatre sortes de fléaux, dit l'Éternel, savoir l'épée pour tuer, et les chiens pour traîner, et les oiseaux des cieux et les bêtes de la terre pour dévorer et pour détruire

4. Et je les livrerai à être agités par tous les royaumes de la terre à cause de Manassé fils d'Ézéchias, roi de Juda et des choses qu'il a faites à Jérusalem,

5. Car qui serait ému de compassion envers toi, ô Jérusalem, ou qui viendrait s'affliger avec toi, ou qui se détournerait pour s'informer de ta prospérité ?

6. Tu m'a abandonné, dit l'Éternel, et tu t'en es allée en arrière, c'est pourquoi j'étendrai ma main sur toi et je te détruirai, je suis las de me repentir.

7. Je les vannerai avec un van jusqu'aux extrémités du pays, j'ai désolé et j'ai fait périr mon peuple et ils ne se sont point détournés de leur voie.
8. J'ai multiplié ses veuves plus que le sable de la mer, j'ai fait venir contre eux et sur les mères celui que j'ai choisi pour les détruire en plein midi, j'ai fait tomber subitement sur elle l'ennemi et la frayeur.
9. Celle qui en avait enfanté sept est devenue languissante, elle a rendu l'esprit, son soleil lui est couché pendant qu'il était encore jour, elle a été rendue honteuse et confuse et je livrerai ceux qui resteront à l'épée à la vue de leurs ennemis, dit l'Éternel.
10. Malheur à moi, ô ma mère, de ce que tu m'as mis au monde pour être un homme exposé à la contradiction et à la dispute dans ce pays ! Je n'ai rien prêté et je n'ai rien emprunté et cependant chacun me maudit.
11. Alors l'Éternel me dit : Ce qui te reste ne sera-t-il pas heureux ? Et ne ferai-je pas que l'ennemi te préviendra au temps de la calamité et au temps de la détresse ?
12. Le fer brisera-t-il le fer de l'Aquilon et l'acier ?
13. Je livrerai au pillage, sans en faire prix, tes richesses et tes trésors et cela à cause de tous tes péchés et même par toutes tes contrées,
14. Et je ferai passer tes ennemis par un pays que tu ne connais pas, car le feu de ma colère jette des flammes, il sera embrasé sur vous.
15. Éternel, tu le connais, souviens-toi de moi, visite-moi et me défends contre ceux qui me persécutent, ne m'enlève pas en différant ta colère, prends connaissance des opprobres que je souffre pour l'amour de toi.
16. Dès que j'ai trouvé tes paroles, je les ai aussitôt mangées et ta parole a été la joie et l'allégresse de mon cœur, car ton nom est réclamé sur toi, ô Éternel Dieu des armées !
17. Je ne me suis point assis dans les conseils secrets des moqueurs et ne m'y suis point réjoui, mais je me suis tenu assis tout seul à cause de ta main parce que tu m'a rempli d'indignation.
18. Pourquoi ma douleur est-elle continuelle et pourquoi ma plaie est-elle sans espérance ? Elle a refusé d'être guérie. Serais-tu à mon égard comme des eaux qui trompent et qui ne durent pas ?
19. C'est pourquoi, ainsi m'a dit l'Éternel : Si tu te tournes vers moi, je te ramènerai et tu subsisteras devant moi et si tu sépars ce qui est précieux de ce qui est méprisable, tu seras ma bouche, ils se tourneront vers toi et tu ne te tourneras pas vers eux
20. Et je te ferai être à ce peuple une muraille d'acier bien forte, ils combattront contre toi, mais ils n'auront point le dessus de toi, car je suis avec toi pour te garantir et pour te délivrer, dit l'Éternel
21. Et je te délivrerai de la main des méchants et je te rachèterai de la main des hommes violents.

{uis} la parole de l'Éternel me fut adressée et il me dit :

2. Tu ne prendras point de femme et tu n'auras point de fils, ni de filles en ce lieu,
3. Car ainsi a dit l'Éternel touchant les fils et les filles qui naîtront en ce lieu et touchant leurs mères qui les auront enfantés et touchant les pères qui les auront engendrés en de pays,
4. Ils mourront de maladies langoureuses, ils ne seront point pleurés et ils ne seront point ensevelis, mais ils seront sur le dessus de la terre comme du fumier et ils seront consumés par l'épée et par la famine et leurs corps morts serviront de viande aux oiseaux des cieux et aux bêtes de la terre.
5. Même, ainsi a dit l'Éternel, n'entre point dans aucune maison de deuil et ne va point pour pleurer, ni pour t'affliger pour eux, car j'ai retiré de ce peuple-ci, dit l'Éternel, ma paix, la bonté et les compassions.
6. Et les grands et les petits mourront en ce pays, ils ne seront point ensevelis et on ne les pleurera point et personne ne se fera aucune incision, ni ne se rasera pour eux.
7. On ne fera point de repas pour le deuil, ni pour consoler quelqu'un à cause d'un mort et on ne leur donnera point à boire de la coupe de consolation pour leur père ou pour leur mère.
8. Tu n'entreras non plus en aucune maison de festin pour t'asseoir avec eux, pour manger ou pour boire,
9. Car ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je m'en vais faire cesser de ce lieu devant vos yeux et en vos jours la voix de joie et la voix d'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse.
10. Et il arrivera que quand tu auras prononcé à ce peuple-ci toutes ces paroles-là, ils te diront : Pourquoi l'Éternel a-t-il prononcé tout ce grand mal contre nous ? Et quelle est notre iniquité et quel est notre péché que nous avons commis contre l'Éternel notre Dieu ?
11. Et tu leur diras : Parce que vos pères m'ont abandonnés, dit l'Éternel, et sont allés après d'autres dieux et les ont servis et se sont prosternés devant eux et qu'ils m'ont abandonné et n'ont point gardé ma loi,
12. Et vous avez encore fait pis que vos pères, car voici, chacun de vous marche après la dureté de son cœur méchant afin de ne me point écouter.
13. C'est pourquoi je vous transporterai de ce pays en un pays que vous n'avez point connu, ni vous, ni vos pères et là vous servirez jour et nuit à d'autres dieux parce que je ne vous aurai point fait de grâce.
14. C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, qu'on ne dira plus : L'Éternel est vivant qui a fait remonter les enfants d'Israël hors du pays d'Égypte,

15. Mais on dira : L'Éternel est vivant qui a fait remonter les enfants d'Israël du pays de l'Aquillon et de tous les pays auxquels il les avait chassés, car je les ramènerai dans leur pays que j'avais donné à leurs pères.

16. Voici, je m'en vais mander à plusieurs pêcheurs , dit l'Éternel, et ils pêcheront et après cela, je m'en vais mander à plusieurs chasseurs qui les chasseront par toutes les montagnes et par tous les côteaux et par tous les trous des rochers,

17. Car mes yeux sont sur toute leur conduite, qui n'est point cachée devant moi, ni leur iniquité n'est point couverte devant mes yeux.

18. Mais je leur rendrai premièrement au double la peine de leur iniquité et de leur péché, parce qu'ils ont souillé mon pays par les cadavres puants de leurs infamies et parce qu'ils ont rempli mon héritage de leurs abominations.

19. Éternel qui est ma force et ma puissance et mon refuge au jour de la détresse, les nations viendront à toi des bouts de la terre et elles diront : Quoi qu'il en soit, nos pères n'ont possédé que le mensonge et la vanité et des choses auxquelles il n'y a point d'utilité.

20. L'homme se fera-t-il lui-même des dieux lesquels ne sont pas dieux ?

21. C'est pourquoi voici, je leur ferai connaître cette fois, je leur ferai connaître ma force et ma puissance et ils sauront que mon nom est l'Éternel.

péché de Juda est écrit avec un burin de fer et une pointe de diamant, il est gravé sur la table de leur cœur et sur les cornes de leurs autels,

2. De sorte que leurs fils se souviendront de leurs autels et de leurs bocages auprès des arbres verdoyant sur les hautes collines.

3. J'exposerai au pillage ma montagne, la campagne, tes richesses, tous tes trésors, tes lieux élevés à cause du péché que tu as commis dans toutes tes contrées.

4. Et toi, tu laisseras reposer l'héritage que je t'avais donné et je ferai que tu serviras tes ennemis dans un pays que tu ne connais pas parce que vous avez allumé le feu de ma colère et il brûlera toujours.

5. Ainsi a dit l'Éternel : Maudit est l'homme qui se confie en l'homme et qui de la chair fait son bras et duquel le cœur se retire de l'Éternel,

6. Car il sera comme la bruyère dans une lande et il ne verra point venir le bien, mais il demeurera au désert dans des lieux secs, dans une terre salée et inhabitable.

7. Béni soit l'homme qui se confie en l'Éternel et duquel l'Éternel est la confiance,

8. Car il sera comme un arbre planté près des eaux et qui étend ses racines le long d'une eau courante, lequel, lorsque la chaleur viendra, ne la sentira point et sa feuille sera verte et il ne sera point en peine dans l'année de la sécheresse et il ne cessera point de porter du fruit.

9. Le cœur est trompeur et désespérément malin par dessus toutes choses, qui le connaîtra ?
10. Je suis l'Éternel qui sonde les cœurs et qui éprouve les reins, même pour rendre à chacun selon son train et selon le fruit de ses actions.
11. Celui qui acquiert des richesses et non point avec droit est comme une perdrix qui couve ce qu'elle n'a point pondu, il les laissera au milieu de ses jours et à la fin il se trouvera que c'est un insensé.
12. Le lieu de notre sanctuaire est un trône de gloire, un lieu élevé dès le commencement.
13. Éternel qui es l'attente d'Israël, tous ceux qui t'abandonnent deviendront honteux et ceux qui se détournent de toi seront écrits sur la terre parce qu'ils ont abandonné la source des eaux vives, savoir l'Éternel.
14. Éternel, guéris-moi et je serai guéri, sauve-moi et je serai sauvé, car tu es ma louange.
15. Voici, ceux-ci me disent : Où est la parole de l'Éternel ? Qu'elle vienne présentement.
16. Mais je ne me suis point empressé pour n'être pas pasteur après toi et je n'ai point désiré le jour de l'extrême affliction, tu le sais et ce qui est sorti de mes lèvres est droit devant toi.
17. Ne sois point un sujet d'effroi pour moi, tu es ma retraite au jour de l'affliction.
18. Ceux qui me persécutent deviendront honteux et je ne serai point confus, ils seront épouvantés et je ne serai point effrayé, amène sur eux le jour du mal et frappe-les d'une double plaie.
19. Ainsi m'a dit l'Éternel : Va et tiens-toi debout à la porte des enfants du peuple par laquelle les rois de Juda entrent et par laquelle ils sortent et à toutes les portes de Jérusalem,
20. Et dis-leur : Écoutez la parole de l'Éternel, rois de Juda et vous tous les hommes de Juda et vous tous les habitants de Jérusalem qui entrez par ces portes.
21. Ainsi a dit l'Éternel : Prenez garde à vos âmes et ne portez aucuns fardeaux au jour du sabbat et ne les faites point passer par les portes de Jérusalem
22. Et ne tirez point hors de vos maisons aucun fardeau au jour du sabbat et ne faites aucune œuvre, mais sanctifiez le jour du sabbat comme j'ai commandé à vos pères.
23. Mais ils ne m'ont pas écouté et n'ont point incliné leur oreille, mais ils ont raidi leur cou pour ne point écouter et pour ne point recevoir d'instruction.
24. Il arrivera donc, si vous m'écoutez attentivement, dit l'Éternel, pour ne faire passer aucun fardeau par les portes de cette ville au jour du sabbat et si vous sanctifiez le jour du sabbat, tellement que vous ne fassiez aucune œuvre en ce jour-là,
25. Que les rois et les principaux, ceux qui sont assis sur le trône de David, entreront dans cette ville montés sur des chariots et sur des chevaux, eux et les principaux d'entre eux, les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem et cette ville sera habitée à toujours.

26. On viendra aussi des villes de Juda et des environs de Jérusalem et du pays de Benjamin et de la campagne et des montagnes et de devers le Midi, on apporterez des holocaustes, des sacrifices, des oblations et de l'encens, on apportera aussi des sacrifices d'actions de grâces dans la maison de l'Éternel.

27. Mais si vous ne m'écoutez pas pour sanctifier le jour du sabbat et pour ne porter plus aucun fardeau et n'en faire entrer aucun par les portes de Jérusalem au jour du sabbat, je mettrai le feu à ses portes et il consumera les palais de Jérusalem et il ne sera point éteint.

parole qui fut adressée par l'Éternel à Jérémie à qui il dit :

2. Lève-toi et descend dans la maison d'un potier et là je te ferai entendre mes paroles.

3. Je descendis donc dans la maison d'un potier et voici, il faisait son ouvrage étant assis sur sa selle.

4. Et le vaisseau qu'il faisait avec de l'argile qui était dans sa main fut gâté et il en refit de nouveau un autre vaisseau comme il lui sembla bon de le faire.

5. Alors la parole de l'Éternel me fut adressée et il me dit :

6. Maison d'Israël, ne pourrai-je pas faire de vous comme ce potier a fait, dit l'Éternel ? Voici, comme l'argile est dans la main d'un potier, ainsi êtes-vous dans ma main, maison d'Israël.

7. Au moment que j'aurai parlé contre une nation et contre un royaume pour l'arracher, pour le démolir et pour le détruire,

8. Si cette nation-là, contre laquelle j'aurai parlé, se détourne du mal qu'elle avait fait, je me repentirai aussi du mal que j'avais pensé de lui faire.

9. Et au moment aussi que j'aurai parlé d'une nation et d'un royaume pour l'établir et pour le planter,

10. Et qu'il fasse ce qui m'est désagréable de sorte qu'il n'écoute point ma voix, je me repentirai aussi du bien que j'avais dit que je lui ferais.

11. Parle donc maintenant aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem et dis-leur : Ainsi a dit l'Éternel, voici je prépare du mal et je forme un dessein contre vous, détournez-vous maintenant chacun de son mauvais train et amendez votre voie et vos actions.

12. Et ils ont répondu : Il n'y a plus d'espérance, c'est pourquoi nous suivrons nos pensées et chacun de nous fera selon la dureté de son mauvais cœur.

13. C'est pourquoi a dit l'Éternel : Demandez maintenant aux nations : Qui a jamais entendu rien de pareil ? La vierge d'Israël a fait une chose très énorme.

14. La neige du Liban cessera-t-elle de couvrir les rochers de la campagne ? Abandonnera-t-on les eaux qui viennent de loin, qui sont fraîches et qui coulent ?

15. Cependant, mon peuple m'a oublié et il a fait des parfums à ce qui n'est que vanité, on les a fait broncher dans leurs voies pour les faire retirer des sentiers anciens afin de marcher dans les sentiers d'un chemin qui n'est point battu,

16. Pour mettre leur pays en désolation et en opprobre perpétuel, tellement que quiconque passera par là en sera étonné et branlera la tête.

17. Je les disperserai devant l'ennemi, comme par le vent d'Orient, je leur montrerai la nuque du cou et non pas la face au jour de leur calamité.

18. Et ils ont dit : Venez et faisons des machinations contre Jérémie, car la loi ne se perdra point chez le sacrificateur, ni le conseil chez le sage, ni la parole chez le prophète. Venez et perçons-le de la langue et ne donnons point d'attention à aucun de ses discours.

19. Éternel, entends-moi et écoute la voix de ceux qui contestent contre moi.

20. Le mal sera-t-il rendu pour le bien ? Car ils ont creusé une fosse pour mon âme. Souviens-toi que je me suis présenté devant toi afin de prier pour leur bien et afin de détourner d'eux ta fureur.

21. C'est pourquoi livre leurs enfants à la famine et fais couler leur sang à coup d'épée, que leurs femmes soient privées d'enfants et que leurs maris soient mis à mort et que leurs jeunes gens soient tués avec l'épée dans le combat.

22. Que le cri soit ouï de leurs maisons quand tu auras fait venir subitement des troupes contre eux parce qu'ils ont creusé une fosse pour me prendre et qu'ils ont caché des filets sous mes pieds.

23. Tu sais, Éternel, que leur dessein contre moi est de me mettre à mort, ne sois point apaisé sur leur iniquité et n'efface point leur péché de devant ta face, qu'ils soient renversés en ta présence, agi contre eux au temps de ta colère.

{insi} a dit l'Éternel, va et achète une bouteille de terre d'un potier et prends des anciens du peuple et des anciens des sacrificateurs

2. Et sors à la vallée du fils de hinnom, qui est auprès de l'entrée de la porte orientale, et crie là les paroles que je te dirai.

3. Dis donc, roi de Juda et vous habitants de Jérusalem, écoutez la parole de l'Éternel : Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Voici je m'en vais faire venir un mal sur ce lieu-ci tel que quiconque l'entendra, les oreilles lui en corneront

4. Parce qu'ils m'ont abandonnés et qu'ils ont rendu ce lieu-ci profane et qu'ils y ont fait des encensements à d'autres dieux lesquels ni eux, ni leurs pères, ni les rois de Juda n'avaient point connus et qu'ils ont rempli ce lieu du sang des innocents

5. Et parce qu'ils ont bâti des hauts lieux de bahal pour brûler au feu leurs fils pour en faire des holocaustes à bahal, ce que je n'ai point commandé et dont je n'ai point parlé et à quoi je n'ai jamais pensé.

6. C'est pourquoi, voici les jours viennent, dit l'Éternel, que ce lieu-ci ne sera plus appelé Topheth, ni la vallée du fils de hinnom, mais elle sera appelée la vallée de tuerie,
7. Et j'anéantirai le conseil de Juda et de Jérusalem en ce lieu-ci et je les ferai tomber par l'épée en la présence de leurs ennemis et dans la main de ceux qui cherchent leur vie et je donnerai leurs corps morts à manger aux oiseaux des cieux et aux bêtes de la terre,
8. Et je mettrai cette ville en étonnement et en opprobre, quiconque passera près d'elle sera étonné et sifflera à cause de toutes ses plaies
9. Et je leur ferai manger la chair de leurs fils et la chair de leurs filles et chacun mangera la chair de son voisin pendant le siège à cause de l'extrémité où les réduiront leurs ennemis et ceux qui cherchent leur vie.
10. Puis après tu casseras la bouteille en présence de ceux qui seront allés avec toi
11. Et tu leur diras : Ainsi a dit l'Éternel des armées : Je briserai ce peuple-ci et cette ville-ci de même qu'on brise un vaisseau de potier qui ne peut être soudé et ils seront ensevelis à Tophet parce qu'il n'y aura plus d'autre place pour les ensevelir.
12. C'est ainsi que je ferai à ce lieu-ci, dit l'Éternel, et à ses habitants, tellement que je réduirai cette ville-ci dans le même état que Tophet.
13. Et les maisons de Jérusalem et les maisons des rois de Juda seront impures comme le lieu de Tophet à cause de toutes les maisons sur les terrasses desquelles ils ont fait des parfums à toute l'armée des cieux et des aspersions à d'autres dieux.
14. Puis Jérémie s'en vint à Tophet où l'Éternel l'avait envoyé pour prophétiser et il se tint debout au parvis de la maison de l'Éternel et dit à tout le peuple :
15. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je m'en vais faire venir sur cette ville-ci et sur toutes ses villes tout le mal que j'ai prononcé contre elle parce qu'ils ont raidi leur cou pour ne point écouter mes paroles.

{lors} Paschur, fils d'Immer, sacrificateur qui avait été prévôt et conducteur dans la maison de l'Éternel, entendit Jérémie qui prophétisait ces choses,

2. Et Paschur frappa le prophète Jérémie et le mit dans la prison qui est à la haute porte de Benjamin dans la maison de l'Éternel.
3. Et il arriva, dès le lendemain que Paschur tira Jérémie hors de la prison et Jérémie lui dit : L'Éternel ne t'a pas appelé Paschur, mais il t'a appelé Magormissabib ,
4. Car ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais te mettre dans la frayeur, toi et tous tes amis, ils tomberont par l'épée de leurs ennemis et tes yeux le verront, je livrerai tous ceux de Juda entre les mains du roi de Babylone qui les transportera à Babylone et les frappera avec l'épée,

5. Et je livrerai toutes les richesses de cette ville-ci et tout son travail et tout ce qu'elle a de précieux, je livrerai tous les trésors des rois de Juda entre les mains de leurs ennemis qui les pilleront, les enlèveront et les emporteront à Babylone,
6. Et toi, Paschur, et tous ceux qui demeurent dans ta maison, vous irez en captivité et tu iras à Babylone et tu y mourras et tu y seras enseveli, toi et tous tes amis auxquels tu as prophétisé le mesonge.
7. Ô Éternel, tu m'as attiré et j'ai été attiré, tu as été plus fort que moi et tu as prévalu, je suis un objet de moquerie tout le jour et chacun se moque de moi,
8. Car depuis que je parle, je jette des cris, j'annonce la violence et la désolation, mais la parole de l'Éternel m'est tournée en opprobre et en moquerie tout le jour.
9. C'est pourquoi j'ai dit : Je ne ferai plus mention de toi et je ne parlerai plus en son nom, mais il y a eu dans mon cœur comme un feu ardent renfermé dans mes os et je suis las de le souffrir et je n'en puis plus,
10. Car j'ai entendu les blâmes de plusieurs, la frayeur m'a saisi de tous côtés. Rapportez, disent-ils, ce qu'il a dit, et nous le rapporterons. Tous ceux qui avaient la paix avec moi épient si je ne broncherai point et ils disent : Peut-être qu'il sera surpris et alors nous en aurons le dessus et nous nous vengerons de lui.
11. Mais l'Éternel est avec moi comme un homme puissant et redoutable ; c'est pourquoi ceux qui me persécutent tomberont et n'auront point le dessus, mais ils seront couverts de confusion, car ils n'ont pas eu de l'intelligence. Ce sera une honte éternelle qui ne s'oubliera jamais.
12. C'est pourquoi, Éternel des armées qui sonde les justes, qui pénètres les reins et le cœur, je verrai la vengeance que tu feras d'eux, car je t'ai découvert ma cause.
13. Chantez à l'Éternel, louez l'Éternel, car il a délivré l'âme du pauvre de la main des méchants.
14. Que le jour auquel je nâquis soit maudit ! Que le jour auquel ma mère m'enfanta ne soit point béni !
15. Que l'homme qui en apporta les nouvelles à mon père et qui lui dit : Un enfant mâle t'es né et qui crut le bien réjouir,
16. Que cet homme-là soit comme les villes que l'Éternel a détruites sans s'en repentir, qu'il entende le cri le matin et des hurlements au temps de midi !
17. Que ne m'a-t-on fait mourir dès le ventre et que ma mère n'a-t-elle été mon sépulcre et que n'a t'elle jamais conçu !
18. Pourquoi suis-je sorti du sein de ma mère, pour ne voir que travail et qu'ennui et pour passer mes jours dans la honte ?

parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, lorsque le roi Sédécias envoya vers lui Paschur fils de Malkija et Sophonie fils de Mahaséja sacrificateur pour lui dire :

2. Consulte maintenant l'Éternel pour nous, car Nébucadnétsar, roi de Babylone, combat contre nous, peut-être que l'Éternel fera pour nous quelque'une de ses merveilles et qu'il le fera retirer de nous.

3. Et Jérémie leur dit : Vous direz ainsi à Sédécias :

4. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, Voici, je m'en vais détourner les armes qui sont dans vos mains avec lesquelles vous combattez contre le roi de Babylone et contre les Caldéens qui vous assiègent et je les rassemblerai au milieu de cette ville

5. Et je combattrai contre vous avec une main étendue et avec un bras fort, avec colère et avec fureur et avec une grande indignation

6. Et je frapperai les habitants de cette ville, les hommes et les bêtes, ils mourront d'une grande mortalité.

7. Et après cela, dit l'Éternel, je livrerai Sédécias, roi de Juda, et ses serviteurs et le peuple et ceux qui auront échappé dans cette ville à la mortalité, à l'épée et à la famine entre les mains de Nébucadsetsar, roi de Babylone, et entre les mains de leurs ennemis et entre les mains de ceux qui cherchent leur vie et il les frappera au tranchant de l'épée, il ne les épargnera point, il n'en aura point de compassion, il n'en aura point de pitié.

8. Tu diras aussi à ce peuple : Ainsi a dit l'Éternel : Voici je mets devant vous le chemin de la vie et le chemin de la mort.

9. Quiconque se tiendra dans cette ville mourra par l'épée ou par la famine ou par la mortalité, mais celui qui en sortira et qui se rendra aux Caldéens qui vous assiègent, il vivra et il sauvera sa vie comme un butin,

10. Car j'ai dressé ma face en mal et non en bien contre cette ville, dit l'Éternel, elle sera livrée dans la main du roi de Babylone et il la brûlera par le feu.

11. Et tu diras à la maison du roi de Juda : Écoutez la parole de l'Éternel,

12. Maison de David, ainsi a dit l'Éternel : Faites justice dès le matin et délivrez celui qui est opprimé d'entre les mains de celui qui lui fait tort, de peur que ma fureur ne sorte comme un feu et qu'elle ne s'embrace et qu'il n'y ait personne qui l'éteigne à cause de la malice de vos actions.

13. Voici, dit le Seigneur, je viens à toi, ville située dans la vallée , qui est le rocher du plat pays, et qui dis : Qui descendra contre nous et qui entreras dans nos demeures ?

14. Et je vous punirai selon le fruit de vos actions, dit l'Éternel, et j'allumerai dans sa forêt un feu qui consumera tout ce qui est autour d'elle.

{insi} a dit l'Éternel : Descend dans la maison du roi de Juda et y prononce cette parole.

2. Tu diras donc : Écoutes la parole de l'Éternel, ô roi de Juda, qui est assis sur le trône de David, toi et tes serviteurs et ton peuple qui entrez par ces portes,

3. Ainsi a dit l'Éternel : Faites droit et justice et délivrez celui qui est opprimé des mains de l'opresseur, ne foulez point l'orphelin, ni l'étranger, ni la veuve et n'usez d'aucune violence et ne répandez point le sang innocent dans ce lieu,

4. Car si vous mettez sérieusement en effet cette parole, alors les rois qui sont assis en la place de David sur son trône entreront par les portes de cette maison, montés sur des chariots et sur des chevaux, eux et leurs serviteurs et leur peuple.

5. Que si vous n'écoutez pas ces paroles, j'ai juré par moi-même, dit l'Éternel, que cette maison sera réduite en désolation,

6. Car ainsi a dit l'Éternel, touchant la maison du roi de Juda : Tu seras comme Galaad et comme le sommet du Liban, je jure que je te réduirai en désert et tes villes ne seront point habitées.

7. Je préparerai contre toi des destructeurs chacun avec ses armes qui couperont tes cèdres exquis et qui les jetteront au feu,

8. Et plusieurs nations passeront auprès de cette ville et chacun dira à son compagnon : Pourquoi l'Éternel a-t-il ainsi fait à cette grande ville ?

9. Et on dira : Parce qu'ils ont abandonné l'alliance de l'Éternel leur Dieu et qu'ils se sont prosternés devant d'autres dieux et qu'ils les ont servis.

10. Ne pleurez point celui qui est mort et n'en faites point de condoléances, mais pleurez amèrement celui qui s'en va en exil, car il ne retournera plus et ne verra plus le pays de sa naissance,

11. Car, ainsi a dit l'Éternel touchant Sçallum, fils de Josias, roi de Juda, qui a régné au lieu de Josias son père, lequel est sorti de ce lieu : Il n'y reviendra plus,

12. Mais il mourra au lieu auquel on l'a transporté et il ne verra plus ce pays.

13. Malheur à celui qui bâti sa maison par injustice et ses étages sans droiture, qui se sert de son prochain sans payer et qui ne lui rend point le salaire de son travail,

14. Qui dit : Je me bâtirai une grande maison et des étages bien aérés et qui se perce des fenêtres, qui la lambrise de cèdres et qui la peint de vermillon.

15. Règneras-tu que tu te mêles parmi les cèdres ? Ton père n'a-t-il pas mangé et bu, quand il a fait droit et justice, alors il a prospéré.

16. Il a jugé la cause de l'affligé et du pauvre et alors il a prospéré. Cela n'était-ce pas me connaître, dit l'Éternel ?

17. Mais tes yeux et ton cœur ne sont adonnés sinon à ton avarice et qu'à répandre le sang innocent et qu'à faire tort et qu'à opprimer.

18. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel touchant Jéhojakim fils de Josias roi de Juda : On ne le plaindra point disant : Hélas mon frère ! et hélas ma sœur ! On ne le plaindra point disant : Hélas sire ! et hélas sa majesté !

19. Il sera enseveli de la sépulture d'un âne et jeté hors des portes de Jérusalem.

20. Monte au Liban et crie, jette ta voix vers Basçan et crie par les passages parce que tous ceux qui t'aimaient ont été détruits.

21. Je t'ai parlé durant ta grande prospérité, mais tu as dit : Je n'écouterai point. Tel est ton train dès ta jeunesse que tu n'as point écouté ma voix.

22. Le vent se repaîtra de tous tes pasteurs et ceux qui t'aimaient iront en captivité. Alors certainement tu sera honteuse et confuse à cause de toute ta malice.

23. Tu as ta demeure au Liban et tu fais ton nid dans les cèdres, comment trouveras-tu grâce lors- que les tranchées et la douleur, comme d'une fem- me qui est en travail d'enfant, te surprendront.

24. Je suis vivant, dit l'Éternel, que quand Conja , fils de Jéhojakim, roi de Juda, serait un cachet dans ma main droite, je t'arracherai de là

25. Et je te livrerai entre les mains de ceux qui cherchent ta vie et entre les mains de ceux dont la présence te fait peur et entre les mains de Nébucadnetsar, roi de Babylone, et entre les mains des Caldéens,

26. Et je te jetterai, toi et ta mère qui t'a enfanté, dans un autre pays auquel vous n'êtes point nés et vous y mourrez.

27. Et pour ce qui est du pays vers lequel leur âme tend pour y retourner, ils n'y retourneront point.

28. Cet homme Conja n'est-il pas comme une idole méprisée et brisée ? N'est-il pas comme un vaisseau qui ne fait plus de plaisir ? Pourquoi ont-ils été jeté là, lui et sa postérité, même jetés en un pays qu'ils ne connaissent point ?

29. Ô terre, terre, terre, écoute la parole de l'Éternel.

30. Ainsi a dit l'Éternel : Écrivez que cet homme-là sera sans enfants, ce sera un homme qui ne prospéra point pendant ses jours, même il n'y aura personne de sa postérité qui prospère, ni qui soit assis sur le trône de David, ni qui domine en Juda.

{ajheur} aux pasteurs qui détruisent et dissipent le troupeau de mon pâturage, dit l'Éternel.

2. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, touchant les pasteurs qui paissent mon peuple : Vous avez dispersé mes brebis et vous les avez chassées et ne les avez point visitées, voici je m'en vais visiter sur vous la malice de vos actions, dit l'Éternel,

3. Et je rassemblerai le reste de mes brebis de tous les pays auxquels je les aurai chassées et je les ferai retourner à leurs parcs et elles fructifieront et elles se multiplieront.
4. J'établirai aussi sur elles des pasteurs qui les paîtront, tellement qu'elles n'auront plus de crainte et elles ne s'épouvanteront point et il n'en manquera aucune, dit l'Éternel.
5. Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, que je susciterai à David un germe juste et il règnera comme roi, il prospérera et il exercera le jugement et la justice sur la terre.
6. En ces jours Juda sera délivré et Israël habitera en assurance et c'est ici le nom duquel on l'appellera : L'Éternel notre justice.
7. C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, qu'on ne dira plus : L'Éternel est vivant qui a fait remonter les enfants d'Israël hors du pays d'Égypte,
8. Mais on dira : L'Éternel est vivant qui a fait remonter et qui a ramené la postérité de la maison d'Israël du pays qui est vers l'Aquillon et de tous les pays auxquels je les avais chassés et ils habiteront dans leur pays.
9. À cause des prophètes, mon cœur est brisé au dedans de moi, tous mes os en tremblent, je suis comme un homme ivre et comme un homme que le vin a surmonté pour la présence de l'Éternel et à cause des paroles de sa sainteté,
10. Car le pays est rempli d'hommes adultères, même le pays est dans le deuil à cause des parjures, les pâturages du désert sont devenus tout secs, leur course ne va qu'au mal et leur force à ce qui n'est pas droit,
11. Car tant le prophète que le sacrificateur se contrefont, j'ai même trouvé leur méchanceté dans ma maison, dit l'Éternel.
12. C'est pourquoi leur chemin sera comme des lieux glissants dans les ténèbres, ils y seront poussés et y tomberont, car je ferai venir le mal sur eux dans le temps que je les visiterai, dit l'Éternel.
13. Or j'avais bien vu des choses mal convenables dans les prophètes de Samarie, ils prophétisaient par bahal et ils faisaient fourvoyer mon peuple Israël,
14. Mais j'ai vu des choses énormes dans les prophètes de Jérusalem, car ils commettent des adultères et ils marchent dans le mensonge, ils ont fortifié les mains des méchants, tellement que pas un ne s'est détourné de sa malice, ils me sont tous comme Sodome et les habitants de la ville me sont comme Gomorrhe.
15. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel des armées touchant ces prophètes : Voici, je m'en vais leur faire manger de l'absinthe et leur faire boire de l'eau de fiel. Car l'impiété s'est répandue par tout le pays par le moyen des prophètes de Jérusalem.
16. Ainsi a dit l'Éternel des armées : N'écoutez point les paroles des prophètes qui vous prophétisent, ils vous font devenir vains, ils prononcent la vision de leur cœur laquelle ne procède point de la bouche de l'Éternel.

17. Ils ne cessent de dire à ceux qui me méprisent : L'Éternel a dit : Vous aurez la paix et ils disent à ceux qui marchent dans la dureté de leur cœur : Il ne vous arrivera point de mal ;
18. Car qui s'est trouvé au conseil secret de l'Éternel ? Qui est-ce qui l'a vu et qui a entendu sa parole ? Qui est-ce qui a été attentif à sa parole et qui l'a ouïe ?
19. Voici la tempête de l'Éternel, sa fureur est sortie et le tourbillon qui va fondre tombera sur la tête des méchants.
20. La colère de l'Éternel ne sera point détournée qu'il n'ait exécuté et mis en effet les pensées de son cœur. Vous aurez une claire intelligence de ceci dans les derniers jours.
21. Je n'ai point envoyé ces prophètes-là et ils ont couru, je ne leur ai point parlé et ils ont prophétisé.
22. S'ils s'étaient trouvé dans mon conseil secret ils auraient aussi fait entendre mes paroles à mon peuple et ils les auraient détournés de leur mauvais train et de la malice de leurs actions.
23. Ne suis-je Dieu que de près, dit l'Éternel et ne suis-je pas aussi Dieu de loin ?
24. Quelqu'un se pourra-t-il cacher dans quelques cachettes que je ne le voie pas ? dit l'Éternel. Ne remplis-je pas moi les cieux et la terre ? dit l'Éternel.
25. J'ai ouï ce que les prophètes ont dit en prophétisant le mensonge en mon nom et en disant : J'ai eu un songe, j'ai eu un songe .
26. Jusqu'à quand ceci sera-t-il au cœur des prophètes qui prophétisent le mensonge et qui prophétisent la tromperie de leur cœur,
27. Qui pensent comment ils feront oublier mon nom à mon peuple par les songes qu'un chacun d'eux récite à son prochain comme leurs pères ont oublié mon nom pour bahal ?
28. Que le prophète qui a un songe récite ce songe et que celui qui a ma parole prononce ma parole en vérité : Quel rapport y a-t-il de la paille avec le froment ? dit l'Éternel.
29. Ma parole n'est-elle pas comme un feu, dit l'Éternel, et comme un marteau qui brise la pierre ?
30. C'est pourquoi voici, j'en veux aux prophètes, dit l'Éternel, qui dérobent mes paroles chacun à son prochain.
31. Voici, j'en veux à ces prophètes, dit l'Éternel, qui accommodent leurs langues et qui disent : Le Seigneur a dit ainsi.
32. Voici, j'en veux à ceux qui prophétisent des songes de fausseté, dit l'Éternel, et qui les récitent et qui font fouvoyer mon peuple par leurs mensonges et par leur témérité, bien que je ne les aie point envoyé et ne leur aie point donné de charge. C'est pourquoi ils n'apporteront aucun profit à ce peuple, dit l'Éternel.

33. Si donc ce peuple t'interroge ou le prophète ou le sacrificateur et te dit : **emph{Quelle est la charge de l'Éternel ?}** , tu leur diras ce que c'est que cette charge, savoir, **emph{Je vous abandonnerai}**, dit l'Éternel.

34. Et pour ce qui est du prophète et du sacrificateur et du peuple qui aura dit : **emph{La charge de l'Éternel}**, je punirai cet homme-là et sa maison.

35. Vous direz ainsi chacun à son compagnon et chacun à son frère : Qu'a répondu l'Éternel et qu'a prononcé l'Éternel ?

36. Et vous ne parlerez plus de la charge de l'Éternel, car la parole de chacun sera sa charge parce que vous avez renversé les paroles du Dieu vivant, dit l'Éternel des armées, notre Dieu.

37. Tu diras ainsi au prophète : Que t'a répondu l'Éternel et que t'a prononcé l'Éternel ?

38. Que si vous dites : **emph{La charge de l'Éternel}**, à cause de cela, a dit l'Éternel, parce que vous avez dit cette parole, **emph{la charge de l'Éternel}** et que j'ai envoyé vers vous pour vous dire : Ne dites plus : **emph{La charge de l'Éternel}**.

39. À cause de cela me voici et je vous oublierai entièrement et je rejetterai de ma présence et vous et la ville que j'ai donnée à vous et à vos pères.

40. Et je mettrai sur vous un opprobre éternel et une confusion éternelle qui ne sera jamais oubliée.

{l'Éternel} me fit voir une vision et voici deux paniers de figues qui étaient posés devant le temple de l'Éternel après que Nébucadnetsar, roi de Babylone, eut transporté de Jérusalem Jéchonias, fils de Jéhojakim, roi de Juda et les principaux de Juda avec les charpentiers et les serruriers et les eût emmenés à Babylone.

2. L'un des paniers avait de fort bonnes figues, comme sont d'ordinaire les figues qui sont les premières mûres et l'autre panier avait de fort mauvaises figues dont on ne pouvait manger, tant elles étaient mauvaises.

3. Et l'Éternel me dit : Que vois-tu, Jérémie ? Et je répondis : Des figues, de bonnes figues et fort bonnes et des mauvaises, fort mauvaises qu'on ne saurait manger, tant elles sont mauvaises.

4. Alors la parole de l'Éternel me fut adressée et il me dit :

5. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, comme ces figues-ci sont bonnes, aussi je prendrai connaissance de ceux qui ont été transportés de Juda que j'ai envoyé hors de ce lieu au pays des Caldéens et je leur ferai du bien,

6. Et je les regarderai d'un œil favorable et je les ferai retourner en ce pays et je les y rebâtirai et ne les détruirai plus, je les planterai et ne les arracherai plus.

7. Et je leur donnerai un cœur pour connaître que je suis l'Éternel et ils seront mon peuple et je serai leur Dieu, car ils se retourneront à moi de tout leur cœur.

8. Et comme ces figues sont si mauvaises qu'on n'en peut manger, tant elles sont mauvaises, l'Éternel a dit : Je mettrai dans un même état Sédécias roi de Juda et les princes de sa cour et le reste de ceux de Jérusalem qui sont demeurés dans ce pays et ceux qui iront habiter dans le pays d'Égypte.

9. Et je les livrerai pour être agités, pour souffrir du mal par tout les royaumes de la terre et pour être en opprobre, en proverbe, en risée et en malédiction par tous les lieux où je les aurai chassés.

10. Et j'enverrai sur eux l'épée, la famine et la mortalité jusqu'à ce qu'ils soient consumés de dessus la terre que je leur avais donnée à eux et à leurs pères.

parole qui fut adressée à Jérémie touchant tout le peuple de Juda, la quatrième année de Jéhojakim fils de Josias, roi de Juda, qui était la première année de Nébucadnetsar, roi de Babylone,

2. Laquelle Jérémie le prophète prononce à tout le peuple de Juda et à tous les habitants de Jérusalem disant :

3. Depuis la troisième année de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, jusqu'à ce jour, il y a vingt-trois ans, que la parole de l'Éternel m'a été adressée et je vous ai parlé me levant matin et vous parlant, mais vous ne m'avez point écouté,

4. Et l'Éternel vous a envoyé tous ses serviteurs prophètes, se levant matin et vous les envoyant, mais vous ne les avez point écoutés et vous n'avez point prêté l'oreille pour écouter.

5. Lorsqu'ils disaient : Détournez-vous maintenant chacun de son mauvais train et de la malice de vos actions et vous habitez de siècle en siècle sur la terre que l'Éternel vous a donnée, à vous et à vos pères depuis un siècle jusqu'à l'autre

6. Et n'allez plus après d'autres dieux pour les servir et pour vous prosterner devant eux et ne m'irritez plus par les œuvres de vos mains et je ne vous ferai aucun mal.

7. Mais vous m'avez désobéi, dit l'Éternel, pour m'irriter par les œuvres de vos mains à votre dommage.

8. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel des armées, parce que vous n'avez point écouté mes paroles,

9. Voici, j'enverrai et j'assemblerai tous les peuples de l'Aquilon, dit l'Éternel, vers Nébucadnetsar, roi de Babylone, mon serviteur, et je les ferai venir contre ce pays-ci et contre ses habitants et contre toutes ces nations des environs et je les détruirai à la façon de l'interdit et je les mettrai en désolation et en sifflement et en déserts éternels.

10. Et je ferai cesser parmi eux la voix de joie et la voix de l'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, le bruit des meules et la lumière des lampes.

11. Et tout ce pays sera un désert jusqu'à s'en étonner et ces nations seront assujetties au roi de Babylone pendant soixante et dix années,

12. Et il arrivera que quand les soixante et dix ans auront été accompls, je ferai, dit l'Éternel, la punition de l'iniquité du roi de Babylone et de cette nation et du pays des Caldéens que je réduirai en désolations éternelles,

13. Et j'exécuterai sur ce pays toutes mes paroles que j'ai prononcées contre lui, toutes ces choses qui sont écrites dans ce livre, lesquelles Jérémie a prophétisées contre ces nations,

14. Car de grands rois aussi et de grandes nations se les assujettiront et je leur rendrai selon leurs actes et selon l'œuvre de leurs mains,

15. Car ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël : Prends de ma main la coupe de ce vin, de cette fureur et en fais boire à toutes les nations auxquelles je t'envoie .

16. Ils en boiront et en seront troublés et ils deviendront insensés à cause de l'épée que j'enverrai entre eux.

17. Je pris donc la coupe de la main de l'Éternel et en fis boire à toutes les nations auxquelles l'Éternel m'envoyait,

18. Savoir à Jérusalem et aux villes de Juda et à ses rois et à ses principaux pour les mettre en désolation, en étonnement, en sifflement et en malédiction, comme il paraît aujourd'hui,

19. À pharaon roi d'Égypte et à ses serviteurs et aux principaux de sa cour et à tout son peuple,

20. Et à tous le mélange des peuples d'Arabie et à tous les rois du pays de Huts et à tous les rois du pays des Philistins, à Asckélon, à Gaza, à Hébron et au reste d'Asçdod,

21. À Édom et à Moab et aux enfants de Hammon,

22. À tous les rois de Tyr et à tous les rois de Sidon et aux rois des îles qui sont au delà de la mer,

23. À Dédan, à Téma et à Buz et à tous ceux qui sont aux bouts et aux extrémités ,

24. À tous les rois d'Arabie et à tous les rois du mélange qui habitent au désert,

25. Et à tous les rois de Zimri et à tous les rois de Hélam et à tous les rois de Mède,

26. Et à tous les rois de l'Aquilon, tant proches qu'éloignés l'un de l'autre et à tous les royaumes qui sont sur la face de la terre et le roi de Scesçac en boira après eux.

27. Et tu leur diras : Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Buvez et soyez enivrés et rejetez ce que vous aurez bu et tombez sans vous relever à cause de l'épée que j'enverrai entre vous.

28. Or il arrivera qu'ils refuseront de prendre la coupe de ta main pour en boire, mais tu leur diras : Ainsi a dit l'Éternel des armées : Vous en boirez certainement,

29. Car voici, je suis sur le point d'envoyer du mal sur la ville sur laquelle mon nom est réclamé et vous en seriez-vous entièrement exempt ? Vous n'en serez point exempt, car je m'en vais appeler l'épée pour venir sur tous les habitants de la terre, dit l'Éternel des armées.

30. Tu prophétiseras donc contre eux toutes ces paroles-là et tu leur diras : L'Éternel rugira d'en haut et il fera entendre sa voix de la demeure de sa sainteté, il rugira d'une façon épouvantable contre son habitation, il redoublera vers tous les habitants de la terre un cri d'encouragement comme quand on foule la vendange.

31. Le son éclatant en est venu jusqu'au bout de la terre, car l'Éternel conteste avec les nations et il entrera en jugement contre toute chair. Il livrera les méchants à l'épée, l'Éternel l'a dit.

32. Ainsi a dit l'Éternel des armées : Voici le mal va passer d'une nation à l'autre et un grand tourbillon se lèvera de l'extrémité de la terre.

33. Et en ce jour-là, ceux que l'Éternel aura tués seront étendus depuis un bout de la terre jusqu'à l'autre bout. Ils ne seront point pleurés et ils ne seront point recueillis, ni ensevelis, mais ils seront comme du fumier au dessus de la terre.

34. Vous les pasteurs, hurlez et criez et vous les plus considérables du troupeau, roulez-vous dans la poussière, car les jours où vous devez être égorgés et dispersés sont accomplis et vous tomberez comme un vaisseau de prix,

35. Et les pasteurs n'auront aucun moyen de s'enfuir, ni les plus considérables du troupeau d'échaper.

36. Il y aura une voix du cri des pasteurs et un hurlement des plus considérables du troupeau, parce que l'Éternel va gâter leurs pâturages,

37. Et les cabanes paisibles seront renversées à cause de l'ardeur de la colère de l'Éternel.

38. Il a abandonné son tabernacle comme un lion, leur pays est mis en désolation à cause de la fureur du destructeur, à cause de l'ardeur de sa colère.

commencement du règne de Jéhojakim fils de Josias roi de Juda, cette parole fut adressée à Jérémie par l'Éternel qui lui dit :

2. Ainsi a dit l'Éternel : Tiens-toi debout au parvis de la maison de l'Éternel et prononce à toutes les villes de Juda qui viennent pour se prosterner dans la maison de l'Éternel toutes les paroles que je t'ai commandé de leur prononcer. N'en retranche pas un mot.

3. Peut-être qu'ils écouteront et qu'ils se détourneront chacun de sa mauvaise voie et je me repentirai du mal que j'ai résolu de leur faire à cause de la malice de leurs actions.

4. Tu leur diras donc : Ainsi a dit l'Éternel : Si vous ne m'écoutez pas pour marcher dans ma loi que je vous ai proposée

5. Pour obéir aux paroles des prophètes mes serviteurs que je vous envoie, me levant matin et les envoyant et que vous n'avez point écoutés jusqu'à présent,

6. Je traiterai cette maison de même que j'ai traité Scilo et je livrerai cette ville pour être en exécution à toutes les nations de la terre.

7. Or les sacrificateurs et les prophètes et tout le peuple ouïrent Jérémie qui prononçait ces paroles-là dans la maison de l'Éternel.
8. Et il arriva qu'aussitôt que Jérémie eut achevé de prononcer tout ce que l'Éternel lui avait commandé de prononcer à tout le peuple, les sacrificateurs et les prophètes et tout le peuple le saisirent et lui dirent : Tu mourras de mort.
9. Pourquoi as-tu prophétisé au nom de l'Éternel et as-tu dit : Cette maison sera comme Scilo et cette ville sera désolée, tellement que personne n'y habitera ? Et tout le peuple s'assembla vers Jérémie dans la maison de l'Éternel,
10. Mais les principaux de Juda, ayant ouï toutes ces choses-là, montèrent de la maison du roi à la maison de l'Éternel et s'assirent à l'entrée de la porte neuve de la maison de l'Éternel.
11. Alors les sacrificateurs et les prophètes parlèrent aux principaux et à tout le peuple et dirent : Cet homme a mérité d'être condamné à mort, car il a prophétisé contre cette ville comme l'avez entendu de vos oreilles.
12. Et Jérémie parla à tous les principaux et à tout le peuple et il leur dit : L'Éternel m'a envoyé pour prophétiser contre cette maison et contre cette ville toutes les paroles que vous avez entendues.
13. Maintenant donc, amendez votre conduite et vos actions et écoutez la voix de l'Éternel votre Dieu et l'Éternel se repentira du mal qu'il a prononcé contre vous.
14. Pour moi, me voici entre vos mains, faites de moi comme il vous semblera bon et droit.
15. Quoi qu'il en soit, sachez certainement que si vous me faites mourir, vous mettrez du sang innocent sur vous, sur cette ville et sur ses habitants, car en vérité, l'Éternel m'a envoyé vers vous afin de prononcer toutes ces paroles-là et pour vous les faire entendre.
16. Alors les principaux et tout le peuple dirent aux sacrificateurs et aux prophètes : Cet homme n'a pas mérité d'être condamné à mort, car il nous a parlé au nom de l'Éternel notre Dieu.
17. Et quelques-uns des anciens du pays se levèrent et parlèrent à toute l'assemblée du peuple et dirent :
18. Michée Moraschtite a prophétisé aux jours d'Ézéchias roi de Juda et a parlé à tout le peuple de Juda en disant : Ainsi a dit l'Éternel des armées : Sion sera labourée comme un champ et Jérusalem sera réduite en monceaux et la montagne du temple en une haute forêt.
19. Ézéchias le roi de Juda et tous ceux de Juda le firent-ils mourir ? Ne craignit-il pas l'Éternel et ne supplia-t-il pas l'Éternel ? Et l'Éternel se repentit du mal qu'il avait prononcé contre eux. Nous faisons donc un grand mal contre nos âmes.
20. Il y eut aussi un homme qui prophétisa au nom de l'Éternel, savoir Urie fils de Kirjath-jéharim, lequel prophétisa contre cette même ville et contre ce même pays de la même manière que Jérémie.

21. Et le roi Jéhojakim et tous les plus puissants de sa cour et les principaux de Juda entendirent ces paroles et le roi chercha de le faire mourir. Mais Urie l'ayant appris et ayant eu peur s'enfuit et s'en alla en Égypte.

22. Et le roi Jéhojakim envoya des gens en Égypte, savoir Elnathan fils de Hacbor et quelques autres avec lui en Égypte.

23. Et ils tirèrent Urie de l'Égypte et ils l'amenèrent au roi Jéhojakim qui le fit mourir par l'épée et jeta son corps mort dans les sépulcres du commun peuple.

24. Toutefois, Ahikam fils de Sçaphan soutint Jérémie afin qu'on ne le livrât pas entre les mains du peuple pour le faire mourir.

commencement du règne de Jéhojakim fils de Josias roi de Juda, cette parole fut édressée à Jérémie pour dire :

2. Ainsi a dit l'Éternel : Fais-toi des liens et des jongs et les mets sur ton cou,

3. Et les envoie au roi d'Édom et au roi de Moab et au roi des enfants de Hammon et au roi de Tyr et au roi de Sidon par les mains des ambassadeurs qui doivent venir à Jérusalem vers Sédécias, roi de Juda,

4. Et leur commande de dire à leurs maîtres : Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Vous direz à vos maîtres :

5. J'ai fait la terre, les hommes et les bêtes qui sont sur le dessus de la terre par ma grande force et par mon bras puissant et je l'ai donnée à qui bon m'a semblé,

6. Et maintenant j'ai livré tous ces pays dans la main de Nébucadnetsar roi de Babylone mon serviteur et même je lui ai donné les bêtes des campagnes afin qu'elles lui soient assujetties,

7. Et toutes les nations lui seront assujetties et à son fils et au fils de son fils, jusqu'à ce que le temps de son pays même vienne aussi et que plusieurs nations et de grands rois l'assujettissent,

8. Et il arrivera que la nation et le royaume qui ne se soumettra pas à lui, savoir à Nébucadnetsar roi de Babylone, et quiconque ne soumettra son cou au joug du roi de Babylone, je punirai cette nation-là, dit l'Éternel, par l'épée et par la famine et par la mortalité jusqu'à ce que je les aie consumés par sa main.

9. Vous donc n'écoutez point vos prophètes, ni vos devins, ni ceux qui songent, ni vos augures, ni vos magiciens qui vous parlent, qui vous disent : Vous ne serez point assujettis au roi de Babyone,

10. Car ils vous prophétisent le mensonge pour vous faire aller bien loin de votre pays afin que je vous en chasse et que vous périssiez,

11. Mais la nation qui soumettra son cou au joug du roi de Babylone et qui s'assujettira à lui, je la laisserai dans son pays, dit l'Éternel, et elle le cultivera et elle y demeurera.

12. Depuis, je parlai à Sédécias roi de Juda selon toutes ces paroles-là disant : Soumettez votre cou au joug du roi de Babylone et vous rendez sujet à lui et à son peuple et vous vivrez.
13. Pourquoi mourriez-vous, toi et ton peuple par l'épée et par la famine et par la mortalité selon que l'Éternel a parlé touchant la nation qui ne se sera point soumise au roi de Babylone ?
14. N'écoutez donc point les paroles des prophètes qui vous parlent et qui vous disent : Vous ne serez point assujettis au roi de Babylone, car ils vous prophétisent le mensonge,
15. Et je ne les ai point envoyés, dit l'Éternel, et ils prophétisent faussement en mon nom afin que je vous chasse et que vous périssiez, tant vous, que les prophètes qui vous prophétisent.
16. Je parlai aussi aux sacrificateurs et à tout le peuple et je leur dis : Ainsi a dit l'Éternel : N'écoutez point les paroles de vos prophètes qui vous prophétisent et qui vous disent : Voici les vaisseaux de l'Éternel reviendront bientôt de Babylone, car ils vous prophétisent le mensonge.
17. Ne les écoutez donc point, soumettez-vous au roi de Babylone et vous vivrez ; pourquoi cette ville serait-elle réduite en un désert ?
18. Et s'ils sont prophètes et si la parole de l'Éternel est dans eux, qu'ils intercèdent maintenant envers l'Éternel des armées afin que les vaisseaux qui sont demeurés de reste dans la maison de l'Éternel et dans la maison du roi de Juda et à Jérusalem ne soient pas transportés à Babylone,
19. Car, ainsi a dit l'Éternel des armées touchant les colonnes et la mer et les soubassements et les autres vaisseaux qui sont demeurés de reste en cette ville,
20. Lesquels Nébucadnetsar, roi de Babylone, n'a point emportés quand il a transporté de Jérusalem à Babylone Jéchonias, fils de Jéhojakim, roi de Juda, et tous les magistrats de Juda et de Jérusalem,
21. Voici, dis-je, ce que l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, a dit touchant les vaisseaux qui sont demeurés de reste dans la maison de l'Éternel et dans la maison du roi de Juda et à Jérusalem,
22. Ils seront emportés à Babylone et ils y demeureront jusqu'au jour que je les visiterai, dit l'Éternel, puis je les ferai revenir en ce lieu.

arriva aussi cette même année-là, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, savoir la quatrième année de son règne, au cinquième mois, que Hananja, fils de Hazur prophète, qui était de Gabaon, me parla dans la maison de l'Éternel en la présence des sacrificateurs et de tout le peuple et me dit :

2. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : J'ai rompu le joug du roi de Babylone.
3. Dans deux ans accomplis, je ferai rapporter en ce lieu tous les vaisseaux de la maison de l'Éternel que Nébucadnetsar roi de Babylone a emporté de ce lieu et a transportés à Babylone,
4. Et je ferai revenir, dit l'Éternel, Jéchonias fils de Jéhojakim, roi de Juda, et tous ceux qui ont été transportés de Juda, qui sont allés à Babylone, car je romprai le joug du roi de Babylone.

5. Alors Jérémie le prophète parla à Hananja le prophète en la présence des sacrificateurs et en la présence de tout le peuple qui assistait dans la maison de l'Éternel.

6. Et Jérémie le prophète dit : Amen ? Que l'Éternel le fasse ! Que l'Éternel accomplisse tes paroles que tu as prophétisées et qu'il fasse revenir de Babylone en ce lieu les vaisseaux de la maison de l'Éternel et tous ceux qui ont été transportés à Babylone.

7. Toutefois, écoute maintenant cette parole que je prononce, toi et tout le peuple l'écoutant.

8. Les prophètes qui ont été avant moi et avant toi dès longtemps ont prophétisé contre plusieurs pays et contre de grands royaumes, la guerre et l'affliction et la mortalité ;

9. Si un prophète prophétise la paix lorsque la parole de ce prophète sera accomplie, ce prophète-là sera connu avoir été véritablement envoyé par l'Éternel.

10. Alors Hananja le prophète prit le joug de dessus le cou de Jérémie le prophète et le rompit.

11. Puis Hananja parla en la présence de tout le peuple disant : Ainsi a dit l'Éternel : C'est ainsi que je romprai entre ci et deux ans accomplis le joug de Nébucadnetsar, roi de Babylone, de dessus le cou de toutes les nations. Et Jérémie le prophète s'en alla son chemin.

12. Mais la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie après que Hananja le prophète eut rompu le joug de dessus le cou de Jérémie le prophète et il lui dit :

13. Va et parle à Hananja et dis-lui : Ainsi a dit l'Éternel : Tu as rompu les jougs qui étaient de bois, mais au lieu de ceux-là, fais en qui soient en fer,

14. Car ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : J'ai mis un joug de fer sur le cou de toutes ces nations afin qu'elles soient assujetties à Nébucadnetsar, roi de Babylone, et elles lui seront assujetties et même je lui ai donné les bêtes des champs.

15. Puis Jérémie le prophète dit à Hananja, le prophète : Écoute maintenant, ô Hananja, l'Éternel ne t'a point envoyé, mais tu as fait que ce peuple-ci a mis sa confiance dans le mensonge.

16. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, voici je t'exterminerai de dessus la terre, tu mourras cette année, car tu as parlé de révolte contre l'Éternel.

17. Et Hananja mourut cette année-là, au septième mois.

sont ici les paroles des lettres que Jérémie, le prophète, envoya de Jérusalem au reste des anciens qui avaient été transportés et aux sacrificateurs et aux prophètes et à tout le peuple que Nébucadnetsar avait transporté de Jérusalem à Babylone.

2. (Après que le roi Jéchonias fut sorti de Jérusalem avec la reine et les eunuques et les principaux de Juda et de Jérusalem et les charpentiers et les serruriers,)

3. Par Elhasa, fils de Sçaphan, et Guémarja, fils de Hilkija, lesquels Sédécias roi de Juda envoyait à Babylone vers Nébucadnetsar, roi de Babylone, et c'est ici la teneur de ces lettres.

4. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, à tous ceux qui ont été transportés, que j'ai fait transporter de Jérusalem à Babylone :

5. Bâissez des maisons et demeurez-y, plantez des jardins et mangez-en les fruits.

6. Prenez des femmes et ayez des fils et des filles, prenez aussi des femmes pour vos fils et donnez vos filles à des hommes et qu'elles enfantent des fils et des filles et multipliez dans ce lieu-là et n'y diminuez pas,

7. Et cherchez la paix de la ville dans laquelle je vous ai fait transporter et priez l'Éternel pour elle, car dans sa paix, vous aurez la paix,

8. Car ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Que vos prophètes qui sont parmi vous et vos devins ne vous séduisent point et ne croyez point à vos songes que vous faites songer,

9. Parce qu'ils vous prophétisent faussement en mon nom, je ne les ai point envoyés, dit l'Éternel,

10. Car ainsi a dit l'Éternel, Lorsque les septante ans seront accomplis à Babylone, je vous visiterai et j'exécuterai ma bonne parole sur vous pour vous faire retourner en ce lieu,

11. Car je sais que les pensées que j'ai de vous, dit l'Éternel, sont des pensées de paix et non d'adversité, pour vous donner une fin telle que vous attendez.

12. Alors vous m'invoquerez et vous vous en irez et vous me prierez et je vous exaucerai.

13. Vous me chercherez et vous me trouverez après que vous m'aurez recherché de tout votre cœur,

14. Car je me ferai trouver à vous, dit l'Éternel, et je ramènerai vos captifs et je vous assemblerai de toutes les nations et de tous les lieux où je vous aurai chassés, dit l'Éternel, et je vous ferai revenir au lieu dont je vous ai fait transporter.

15. Cependant, vous avez dit : L'Éternel nous a suscité des prophètes à Babylone .

16. Car ainsi a dit l'Éternel touchant le roi qui est assis sur le trône de David et touchant le peuple qui habite dans cette ville, savoir touchant vos frères qui ne sont point venus avec vous en captivité,

17. Ainsi a dit l'Éternel des armées : Voici, je m'en vais envoyer sur eux l'épée, la famine et la mortalité et je les ferai devenir comme des figues qui sont étrangement mauvaises, qu'on ne peut manger

tant elles sont mauvaises

18. Et je les poursuivrai avec l'épée, la famine et la mortalité et je les abandonnerai pour être agités par tous les royaumes de la terre et pour être en exécration, en étonnement, en sifflement et en opprobre à toutes les nations parmi lesquelles je les aurai chassés,

19. Parce que, dit l'Éternel, qu'ils n'ont point écouté mes paroles que je leur ai fait annoncer par mes serviteurs les prophètes, en me levant matin et les envoyant et vous n'avez point écouté, dit l'Éternel.

20. Vous tous donc qui avez été transportés et que j'ai envoyé de Jérusalem à Babylone, écoutez la parole de l'Éternel.

21. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, touchant Achab, fils de Kolaja, et touchant Sédécias, fils de Mahaséja, qui vous prophétisent faussement en mon nom : Voici, je m'en vais les livrer dans la main de Nébucadnetsar, roi de Babylone, et il les fera mourir devant vos yeux.

22. Et on prendra d'eux un formulaire de malédiction parmi tous ceux qui ont été transportés de Juda, qui sont à Babylone et on dira : Que l'Éternel te mette dans le même état qu'il a mis Sédécias et Achab, lesquels le roi de Babylone a fait brûler au feu,

23. Parce qu'ils ont commis des vilenies en Israël et qu'ils ont commis adultère avec les femmes de leurs prochains et qu'ils ont dit des paroles fausses en mon nom que je ne leur avait point commandées et c'est moi-même qui le sais, j'en suis le témoin, dit l'Éternel.

24. Parle aussi à Scémahja Néhélamite disant :

25. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Parce que tu as envoyé en ton nom des lettres à tout le peuple qui est à Jérusalem et à Sophonie, fils de Mahaséja, sacrificateur et à tous les sacrificateurs disant :

26. L'Éternel t'a établi pour sacrificateur au lieu de Jéhojadah, le sacrificateur, afin que vous ayez la charge de la maison de l'Éternel sur tout homme qui fait l'inspiré et le prophète, pour les mettre dans la prison et dans les fers.

27. Et maintenant, pourquoi n'as-tu pas repris Jérémie de Hanathoth qui vous prophétise ?

28. Car il nous a envoyé pour ce sujet à Babylone en disant : La captivité sera longue, bâtissez des maisons et demeurez-y, plantez des jardins et mangez-en les fruits.

29. (Or Sophonie le sacrificateur avait lu ces lettres-là, Jérémie le prophète l'entendant.)

30. C'est pourquoi la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie en disant :

31. Mande à tous ceux qui ont été transportés et dis-leur : Ainsi a dit l'Éternel touchant Scémahja Néhélamite, parce que Scémahja vous a prophétisé, quoique je ne l'aie point envoyé et vous a fait confier au mensonge,

32. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel : Voici je m'en vais punir Scémahja Néhélamite et sa postérité et il n'y aura personne de sa race qui habite parmi ce peuple et il ne verra point le bien que je m'en vais faire à mon peuple, dit l'Éternel, parce qu'il a parlé de révolte contre l'Éternel.

parole qui fut adressée à Jérémie par l'Éternel en lui disant,

2. Ainsi a parlé l'Éternel, le Dieu d'Israël : Écris-toi dans un livre toutes les paroles que je t'ai dites.
3. Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, que je ramènerai les captifs de mon peuple d'Israël et de Juda, a dit l'Éternel, et je les ferai venir au pays que j'ai donné à leurs pères et ils le posséderont,
4. Et ce sont ici les paroles que l'Éternel a prononcées touchant Israël et Juda.
5. Ainsi a dit l'Éternel : Nous avons ouï un bruit d'effroi et d'épouvante et il n'y a point de paix .
6. Informez-vous, je vous prie, et voyez si des hommes enfantent. Pourquoi donc ai-je vu tous les hommes ayant leurs mains sur leurs reins comme une femme qui enfante ? Et pourquoi tous les visages sont-ils changés en jaunisse ?
7. Hélas ! Que cette journée-là est grande ! Il n'y en a point eu de semblable et elle sera un temps de détresse à Jacob, il en sera pourtant délivré,
8. Et il arrivera en ce jour-là, dit l'Éternel des armées, que je briserai son joug de dessus ton cou et que je romprai tes liens, tellement que tu ne seras plus assujetti aux étrangers,
9. Mais ils serviront l'Éternel leur Dieu et David leur roi que je leur susciterai.
10. Toi donc, mon serviteur Jacob, ne crains point, dit l'Éternel, et ne t'épouvante point, ô Israël, car voici, je m'en vais te délivrer du pays éloigné et ta postérité du pays auquel ils sont captifs et Jacob retournera et il sera en repos et à son aise et il n'y aura personne qui lui fasse peur,
11. Car je suis avec toi, dit l'Éternel, pour te délivrer et même je consumerai entièrement toutes les nations parmi lesquelles je t'aurai dispersé, mais je ne te consumerai point entièrement, mais je te châtierai par mesure, cependant je ne te tiendrai pas pour innocent,
12. Car, ainsi a dit l'Éternel, ta blessure est hors espérance et ta plaie est très maligne.
13. Il n'y a personne qui juge ta cause pour nettoyer ta plaie, il n'y a point de remède pour toi pour faire revenir la chair.
14. Tous ceux qui t'aimaient t'ont oubliée, ils ne te cherchent plus, car je t'ai frappée d'une plaie d'ennemi, d'un châtiment d'homme cruel à cause de la multitude de tes iniquités, parce que tes péchés se sont accrus.
15. Pourquoi cries-tu à cause de ta blessure ? Ta douleur est hors espérance, je t'ai fait ces choses-là à cause de la multitude de tes iniquités, parce que tes péchés se sont accrus.
16. Cependant, tous ceux qui te dévorent seront dévorés et tous ceux qui te mettent dans la détresse iront en captivité et tous ceux qui te fourragent seront fourragés et j'abandonnerai au pillage tous ceux qui te pillent.
17. Je consoliderai tes plaies et je te guérirai de tes blessures, dit l'Éternel, parce qu'il t'ont appelée emph{la répudiée}. C'est Sion, disent-ils, il n'y a personne qui la recherche.

18. Ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais ramener les captifs des tentes de Jacob et j'aurai compassion de ses pavillons, la ville sera rétablie sur son lieu élevé et le temple sera assis en sa place

19. Et une voix d'action de grâces et de gens qui se réjouissent en sortira et je les mettrai en honneur et ils ne sortiront plus diminués

20. Et ses enfants seront comme auparavant et son assemblée sera affermie devant moi et je punirai tous ceux qui l'oppriment

21. Et celui qui aura autorité sur lui sera de sa race et son dominateur sortira du milieu de lui, je le ferai approcher et il viendra vers moi. Qui est celui qui ait disposé son cœur pour venir vers moi, dit l'Éternel ?

22. Et vous serez mon peuple et je serai votre Dieu.

23. Voici la tempête de l'Éternel, la fureur est sortie, un tourbillon grossit, il tombera sur la tête des méchants.

24. L'ardeur de la colère de l'Éternel ne se détournera point jusqu'à ce qu'il ait exécuté et qu'il ait mis en effet les desseins de son cœur, vous entendrez ceci dans les derniers jours.

ce temps-là, dit l'Éternel, je serai le Dieu de toutes les familles d'Israël et ils seront mon peuple.

2. Ainsi a dit l'Éternel : Le peuple réchappé de l'épée a trouvé grâce dans le désert, Israël va être mis en repos.

3. L'Éternel m'est apparu depuis longtemps et m'a dit : Je t'ai aimée d'un amour éternel, c'est pourquoi je t'ai tirée par ma miséricorde.

4. Je te rétablirai encore et tu seras rebâtie, ô vierge d'Israël. Tu paraîtra encore avec tes tambours et tu marcheras dans la troupe des joueurs d'instruments.

5. Tu planteras encore des vignes sur les montagnes de Samarie, ceux qui plantent planteront et en recueilleront les fruits pour leur usage,

6. Car il y a un jour auquel les gardes crieront sur la montagne d'Éphraïm : Levez-vous et montons en Sion vers l'Éternel notre Dieu,

7. Car ainsi a dit l'Éternel : Réjouissez-vous avec un chant de triomphe et avec allégresse à cause de Jacob et faites éclater votre joie à la tête des nations, faites-vous entendre, chantez des louanges et dites : Éternel, délivre ton peuple, savoir le reste d'Israël.

8. Voici, je m'en vais les faire venir du pays d'Aquillon et je les assemblerai du bout de la terre, l'aveugle et le boiteux, la femme enceinte et celle qui enfante seront ensemble parmi eux, une grande assemblée retournera ici.

9. Ils y seront allés en pleurant, mais je les ferai revenir par ma miséricorde et je les conduirai aux torrents des eaux et par un droit chemin auquel ils ne broncheront point. Car j'ai été père à Israël et Éphraïm est mon premier né.

10. Vous nations, écoutez la parole de l'Éternel et l'annoncez aux îles éloignées et dites : Celui qui a dispersé Israël le rassemblera et le gardera comme un berger garde son troupeau,

11. Car l'Éternel a racheté Jacob et l'a retiré de la main d'un ennemi plus fort que lui.

12. Ils viendront donc et se réjouiront avec un chant de triomphe au lieu le plus élevé de Sion et ils accourront aux biens de l'Éternel, au froment, au vin et à l'huile et au fruit du gros et du menu bétail et leur âme sera comme un jardin plein de sources et ils ne seront plus dans la langueur.

13. Alors la vierge se réjouira dans la troupe des joueurs d'instruments et les jeunes gens et les vieillards ensemble et je changerai leur deuil en joie et je les consolerais et je les réjouirai en les délivrant de leur douleur.

14. J'énivrerai aussi de graisse l'âme des sacrificateurs et mon peuple sera rassasié de mes biens, dit l'Éternel.

15. Ainsi a dit l'Éternel : Une voix très amère de lamentation et de pleurs a été ouïe à Rama, Rachel pleurant ses enfants , elle a refusé d'être consolée touchant ses enfants de ce qu'il y en a plus.

16. Ainsi a dit l'Éternel : Retiens ta voix de pleurer et tes yeux de verser des larmes, car ce que tu as fait aura sa récompense, dit l'Éternel, et on reviendra du pays de l'ennemi,

17. Et il y a de l'espérance pour tes derniers jours, dit l'Éternel, et tes enfants retourneront en leurs quartiers.

18. J'ai entendu Éphraïm qui se plaint et qui dit : Tu m'as châtié et j'ai été châtié comme un veau indompté, convertis-moi et je serai converti , car tu es l'Éternel mon Dieu.

19. Certes, après que j'aurai été converti, je me repentirai et après que je me serai reconnu, je frapperai sur ma cuisse. J'ai été honteux et confus et j'ai porté l'opprobre de ma jeunesse.

20. Éphraïm n'a-t-il pas été pour moi un enfant chéri ? Ne m'a-t-il pas été un enfant agréable ? Car depuis que je lui ai parlé, je n'ai point manqué de m'en souvenir. C'est pourquoi mes entrailles se sont émues à cause de lui et j'aurai certainement pitié de lui, dit l'Éternel.

21. Dresses-toi des signaux, mets-toi des monceaux de pierres, prends garde aux chemins et par quelle voie tu as marché. Reviens, ô vierge d'Israël, retourne à tes villes.

22. Jusqu'à quand iras-tu çà et là, fille rebelle ? L'Éternel a créé une chose nouvelle sur la terre, la femme environnera l'homme .

23. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : On dira encore cette parole dans le pays de Juda et dans ses villes quand j'aurai ramené leurs captifs : Que l'Éternel te bénisse, ô demeure agréable de la justice, ô saintes montagnes !

24. Et Juda et toutes les villes ensemble, les laboureurs et ceux qui conduisent les troupeaux habiteront en elle,

25. Car j'ai enivré l'âme altérée et j'ai rassasié toute âme qui languissait.

26. C'est pourquoi je me suis réveillé et j'ai regardé et mon sommeil a été doux.

27. Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, que je peuplerai la maison d'Israël et la maison de Juda d'hommes et de bêtes.

28. Et comme j'ai veillé sur eux pour arracher et pour démolir, pour détruire et pour perdre et pour faire du mal, ainsi je veillerai sur eux pour bâtir et pour planter, dit l'Éternel.

29. En ces jours-là on ne dira plus : Les pères ont mangé des raisins verts et les dents des enfants ont été agacées ,

30. Mais chacun mourra pour son iniquité, tout homme qui mangera des raisins verts, ses dents en seront agacées.

31. Voici les jours viennent, dit l'Éternel, que je traiterai une nouvelle alliance avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda.

32. Non pas l'alliance que je traitai avec leurs pères au jour que je les pris par la main pour les faire sortir du pays d'Égypte, laquelle alliance ils ont enfreinte, et toutefois je leur avais été pour mari , dit l'Éternel,

33. Mais c'est ici l'alliance que je traiterai avec la maison d'Israël après ces jours-là, dit l'Éternel, je mettrai ma loi au dedans d'eux et je l'écrirai dans leur cœur et le serai leur Dieu et ils seront mon peuple.

34. Chacun d'eux n'enseignera plus son prochain, ni chacun son frère en disant : Connaissiez l'Éternel, car ils le connaîtront tous, depuis le plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand, dit l'Éternel, parce que je pardonnerai leur iniquité et que je ne me souviendrai plus de leur péché.

35. Ainsi a dit l'Éternel qui donne le soleil pour être la lumière du jour et qui règle la lune pour être la lumière de la nuit, qui agite la mer et les flots en bruissent, duquel le nom est l'Éternel des armées.

36. Si jamais ces lois-là cessent devant moi, dit l'Éternel, aussi la race d'Israël cessera d'être une nation devant moi pour toujours.

37. Ainsi a dit l'Éternel, si les cieux se peuvent mesurer par dessus et si les fondements de la terre se peuvent sonder par dessous, alors je rejetterai toute la race d'Israël à cause de tout ce qu'ils ont fait, dit l'Éternel.

38. Voici les jours viennent, dit l'Éternel, que cette ville sera rebâtie à l'Éternel depuis la tour de Hananéel jusqu'à la porte du coin,

39. Et encore le cordeau à mesurer sera tiré vis-à-vis d'elle sur sa colline de Gareb et fera le tour vers Goha,

40. Et toute la vallée de la voierie et des cendres et tout le quartier jusqu'au torrent de Cédrón et jusqu'au coin de la porte des chevaux, vers l'Orient, sera un lieu saint à l'Éternel et ne sera plus démoli, ni ne sera jamais détruit.

parole qui fut adressée par l'Éternel à Jérémie, la dixième année de Sédécias roi de Juda, qui est l'an dix-huitième de Nébucadnézar.

2. L'armée du roi de Babylone assiégeait alors Jérusalem et Jérémie le prophète était enfermé dans la cour de la prison qui était dans la maison du roi de Juda,

3. Car Sédécias, roi de Juda, l'avait fait enfermer et lui avait dit : Pourquoi prophétises-tu en disant : Ainsi a dit l'Éternel, voici, je m'en vais livrer cette ville entre les mains du roi de Babylone et il la prendra ?

4. Et Sédécias, roi de Juda, n'échappera point à la main des Caldéens, mais il sera certainement livré dans la main du roi de Babylone et il lui parlera bouche à bouche et ses yeux verront les yeux de ce roi

5. Et il amènera Sédécias à Babylone, il y demeurera jusqu'à ce que je le visite, dit l'Éternel. Si vous combattez contre les Caldéens, vous ne prospérerez point.

6. Et Jérémie dit : La parole de l'Éternel m'a été adressée et il m'a dit :

7. Voici Hanaméel, fils de Sçallum ton oncle, qui vient vers toi pour te dire : Achète pour toi un champ qui est à Hanathoth, car tu as droit de retrait lignager pour le racheter.

8. Hanaméel donc, fils de mon oncle, vint vers moi selon la parole de l'Éternel dans la cour de la prison et il me dit : Achète, je te prie, mon champ qui est à Hanathoth dans le territoire de Benjamin, car tu as le droit d'héritage et de retrait lignager, achète-le donc pour toi. Alors je connus que c'était la parole de l'Éternel.

9. Ainsi, j'achetai le champ d'Hanaméel, fils de mon oncle, lequel champ est à Hanathoth et je lui pesai l'argent, à savoir sept sicles et dix pièces d'argent.

10. Puis j'en écrivis le contrat que je cachetai et je pris des témoins après avoir pesé l'argent dans la balance

11. Et je pris le contrat de l'acquisition, tant celui qui était cacheté, selon l'ordonnance et les statuts, que celui qui était ouvert

12. Et je donnai le contrat de l'acquisition à Baruc, fils de Nérija, fils de Mahaséja, en présence d'Hanaméel mon cousin germain et des témoins qui s'étaient souscrits dans le contrat de l'acquisition et en présence de tous les Juifs qui étaient assis dans la cour de la prison.

13. Puis je fis ce commandement à Baruc et leur présence et je lui dis :

14. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Prends ces contrats-ci, savoir ce contrat d'acquisition qui est cacheté et ce contrat qui est ouvert et mets-les dans un pot de terre afin qu'ils puissent se conserver longtemps,

15. Car ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : On achètera encore des maisons, des champs et des vignes en ce pays.
16. Et après que j'eus donné à Baruc fils de Nérija le contrat de l'acquisition, je fis ma requête à l'Éternel en disant :
17. Hà, hà, Seigneur Éternel, voici tu as fait le ciel et la terre par ta grande puissance et par ton bras étendu, aucune chose ne te sera difficile,
18. C'est toi qui fais miséricorde en mille générations et qui rends l'iniquité des pères dans le sein des enfants après eux. Tu es le Dieu fort, le grand, le puissant, duquel le nom est l'Éternel des armées,
19. Grand en conseil et puissant en exploits, car tes yeux sont ouverts sur toutes les voies des enfants des hommes pour rendre à chacun selon sa conduite et selon le fruit de ses œuvres.
20. Tu as fait des signes et des miracles dans le pays d'Égypte dont la mémoire dure jusqu'à ce jour et dans Israël et parmi les hommes et tu t'es acquis un renom tel qu'il paraît aujourd'hui,
21. Et tu as retiré ton peuple du pays d'Égypte avec des signes et des miracles et avec une main forte et avec un bras étendu et avec une grande frayeur,
22. Et tu leur as donné ce pays que tu avais juré à leurs pères de leur donner, un pays où coulent le lait et le miel
23. Et ils y sont entrés et ils l'ont possédé, mais ils n'ont point obéi à ta voix et n'ont point marché dans ta loi et n'ont rien fait de tout ce que tu leur avais commandé de faire, c'est pourquoi tu as fait que tout ce mal leur est arrivé.
24. Voilà, les terrasses, ils sont venus contre la ville pour la prendre et la ville va être livrée entre les mains des Caldéens qui combattent contre elle et abandonnée à l'épée, à la mortalité, à la famine et à la mortalité et ce que tu as dit est arrivé et voici, tu le vois.
25. Et cependant tu m'as dit, Seigneur Éternel, achète un champ à prix d'argent et prends-en des témoins, quoi que la ville aille être livrée entre les mains des Caldéens.
26. Mais la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie et il me dit :
27. Voici, je suis l'Éternel le Dieu de toute chair, y aurait-il quelque chose qui me soit difficile ?
28. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel : Voici je m'en vais livrer cette ville entre les mains des Caldéens et entre les mains de Nébucadnesar, roi de Babylone, qui la prendra,
29. Et les Caldéens qui combattent contre cette ville y entreront et ils mettront le feu à cette ville et ils la brûleront avec les maisons sur les plateformes desquelles on a fait des parfums à Bahal et des aspersions à d'autres dieux pour m'irriter,
30. Car les enfants d'Israël et les enfants de Juda n'ont fait dès leur jeunesse que du mal à mes yeux et ce qui m'est désagréable et les enfants d'Israël ne font que m'irriter par les œuvres de leurs mains, dit l'Éternel,

31. Car cette ville a toujours été portée à provoquer ma colère et ma fureur depuis le jour qu'ils l'ont bâtie jusqu'à ce jour afin que je l'abolisse de devant ma face

32. À cause de toute la malice que les enfants d'Israël et les enfants de Juda ont commise pour m'irriter, eux, leurs rois, les principaux d'entre eux, leurs sacrificateurs et leurs prophètes, les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem

33. Et ils m'ont tourné le dos et non le visage et quand j'ai voulu les instruire, me levant matin et les enseignant, ils n'ont point été obéissants pour recevoir l'instruction,

34. Mais ils ont mis leurs abominations dans la maison sur laquelle mon nom est réclamé pour la souiller

35. Et ils ont bâti les hauts lieux qui sont dans la vallée du fils de hinnom pour faire passer leurs fils et leurs filles par le feu à molec, ce que je ne leur avais point commandé et je n'ai jamais pensé qu'ils fissent cette abomination-là pour faire pécher Juda.

36. Et cependant, voici ce que l'Éternel, le Dieu d'Israël, a dit touchant cette ville de laquelle vous dites qu'elle va être livrée entre les mains du roi de Babylone, à l'épée, à la famine et à la mortalité.

37. Voici, je m'en vais les rassembler de tous les pays où je les aurai chassés dans ma colère et dans ma fureur et dans ma grande indignation et je les ferai revenir en ce lieu et je les y ferai habiter en sûreté

38. Et ils seront mon peuple et je serai leur Dieu

39. Et je leur donnerai un même cœur et un même chemin afin qu'ils me craignent pour leur bien et pour le bien de leurs enfants après eux

40. Et je traiterai avec eux une alliance éternelle, je ne me retirerai point d'eux, que je ne leur fasse du bien mais je mettrai ma crainte dans leur cœur afin qu'ils ne se retirent point de moi

41. Et je me réjouirai sur eux pour leur faire du bien et je les planterai véritablement dans ce pays de tout mon cœur et de toute mon âme,

42. Car ainsi a dit l'Éternel : Comme j'ai fait venir tout ce grand mal sur ce peuple, ainsi je m'en vais faire venir sur eux tout le bien que je leur promets

43. Et l'on achètera des champs dans ce pays duquel vous dites que ce n'est que désolation, n'y étant demeuré, ni homme, ni bête et qu'il est livré entre les mains des Caldéens.

44. On achètera des champs à prix d'argent et on en écrira les contrats et on les cachètera et on prendra des témoins au pays de Benjamin et aux environs de Jérusalem, dans les villes de Juda, tant dans les villes des montagnes que dans les villes de la plaine et dans les villes du Midi, car je ferai revenir les captifs, dit l'Éternel.

la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie pour une seconde fois, quand il était encore enfermé dans la cour de la prison, et Dieu lui dit :

2. Ainsi a dit l'Éternel qui va faire ceci, l'Éternel qui va l'accomplir et l'établir et duquel le nom est l'Éternel,

3. Crie vers moi et je te répondrai et je te déclarerai des choses grandes et cachées, lesquelles tu ne sais pas.

4. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, touchant les maisons de cette ville et les maisons des rois de Juda, elles vont être renversées par les terrasses et par l'épée,

5. Parce qu'on est entré en guerre contre les Caldéens pour remplir cette ville de corps morts des hommes que je frapperai dans ma colère et dans ma fureur, parce que j'ai caché ma face de cette ville à cause de toute leur malice,

6. Mais voici, je m'en vais lui rendre la santé et la guérison et je les guérirai et leur ferai voir l'abondance de la paix et de la vérité

7. Et je ferai revenir les captifs de Juda et les captifs d'Israël et je les rebâtirai comme auparavant

8. Et je les nettoierai de toute leur iniquité par laquelle ils ont péché contre moi, je pardonnerai toutes leurs iniquités par lesquelles ils ont péché contre moi et par lesquelles ils ont prévarié contre moi,

9. Ce qui m'acquerra un renom plein de joie, de louange et de gloire vers toutes les nations de la terre qui entendront tout le bien que je m'en vais leur faire. Et elles seront effrayées et épouvantées de tout le bien et de toute la prospérité que je m'en vais lui donner.

10. Ainsi a dit l'Éternel : Dans ce lieu-ci duquel vous dites : Il est désert, n'y ayant, ni homme, ni bête, dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem qui sont désolées, n'y ayant, ni homme, ni habitant, ni aucune bête, on y entendra encore

11. La voix de joie et la voix d'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse et la voix de ceux qui diront : Célébrez l'Éternel des armées, car l'Éternel est bon, parce que sa miséricorde demeure à toujours et la voix de ceux qui apporteront des oblations d'actions de grâces à la maison de l'Éternel, car je ferai revenir les captifs de ce pays et je les mettrai au même état qu'auparavant, a dit l'Éternel.

12. Ainsi a dit l'Éternel des armées : Dans ce lieu qui est désert et où il n'y a, ni homme, ni bête et dans toutes ses villes, il y aura encore des cabanes de bergers qui y feront reposer leurs troupeaux

13. Et dans les villes des montagnes et dans les villes de la pleine et dans les villes du Midi et dans le pays de Benjamin et dans les environs de Jérusalem et dans les villes de Juda et les troupeaux passeront encore sous les mains de celui qui les compte, a dit l'Éternel.

14. Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, que j'accomplirai la bonne parole que j'ai prononcée touchant la maison d'Israël et la maison de Juda.

15. En ces jours-là et en ce temps-là, je ferai germer à David un germe de justice qui fera droit et justice dans la terre.

16. En ces jours-là, Juda sera délivrée et Jérusalem habitera en assurance et elle sera appelée : L'Éternel notre justice,

17. Car ainsi a dit l'Éternel, la race de David ne manquera jamais d'homme qui soit assis sur le trône de la maison d'Israël

18. Et il ne manquera aussi jamais d'entre les sacrificateurs Lévites d'homme qui offre des holocaustes et qui fasse tous les jours devant moi des parfums de gâteau et des sacrifices.

19. La parole de l'Éternel fut encore adressée à Jérémie en disant :

20. Ainsi a dit l'Éternel : Si vous pouvez rompre l'ordre que j'ai établi touchant le jour et touchant la nuit, tellement que le jour et la nuit ne soient plus en leur temps,

21. Mon alliance avec David mon serviteur sera aussi rompue, tellement qu'il n'ait plus de fils qui règne sur son trône et mon alliance avec les Lévites sacrificateurs qui font mon service.

22. Comme on ne peut compter l'armée des cieux, ni mesurer le sable de la mer, ainsi je multiplierai la postérité de David mon serviteur et les Lévites qui font mon service.

23. De plus, la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie en disant :

24. N'as-tu pas vu ce que ce peuple a prononcé en disant : L'Éternel a rejeté les deux familles qu'il avait élues ? Ainsi, ils méprisent mon peuple, de sorte qu'à leur compte il ne sera plus une nation.

25. Ainsi a dit l'Éternel : Si je n'ai pas établi mon alliance touchant le jour et la nuit et si je n'ai pas établi la loi des cieux et de la terre,

26. Je rejetterai aussi la postérité de Jacob et de David mon serviteur pour ne prendre plus de sa postérité des gens qui dominent sur la postérité d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, car je ferai revenir leurs captifs et j'aurai compassion d'eux.

parole qui fut adressée de la part de l'Éternel à Jérémie, lorsque Nébucadnézar roi de Babylone et toute son armée et tous les royaumes de la terre et tous les peuples qui étaient sous la puissance de sa main, combattaient contre Jérusalem et contre toutes ses villes et Dieu lui dit :

2. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, va et parle à Sédécias, roi de Juda, et dis-lui : Ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais livrer cette ville dans la main du roi de Babylone et il la brûlera au feu,

3. Et tu n'échapperas point de sa main, car certainement tu seras pris et tu seras livré entre ses mains et tes yeux verront les yeux du roi de Babylone et il te parlera bouche à bouche et tu entreras dans Babylone.

4. Toutefois, ô Sédécias, roi de Juda, écoute la parole de l'Éternel, ainsi a dit l'Éternel de toi, tu ne mourras point par l'épée,

5. Mais tu mourras en paix et on fera brûler sur toi des choses aromatiques comme on en a brûlé sur tes pères les rois précédents qui ont été devant toi et on fera le deuil pour toi en disant : Hélas, seigneur ! Car j'ai prononcé la parole, dit l'Éternel.

6. Jérémie le prophète prononça donc toutes ces paroles à Sédécias roi de Juda à Jérusalem.

7. Et l'armée du roi de Babylone combattait contre Jérusalem et contre toutes les villes de Juda qui étaient demeurées de reste, savoir contre Lakis et contre Hazéka, car c'étaient les villes fortes qui restaient entre les villes de Juda.

8. La parole qui fut adressée par l'Éternel à Jérémie, après que le roi Sédécias eut traité alliance avec tout le peuple qui était à Jérusalem, pour leur publier la liberté,

9. Afin que chacun renvoyât libre son serviteur et chacun sa servante, hébreu ou hébreuë {nc1} afin que pas un d'eux ne rendit esclave son frère Juif.

10. Tous les principaux donc et tout le peuple qui était entrés dans cette alliance s'engagèrent à renvoyer libres chacun son serviteur et chacun sa servante, sans les plus tenir dans l'esclavage et ils obéirent et ils les renvoyèrent,

11. Mais ensuite ils changèrent d'avis et ils firent revenir leurs serviteurs et leurs servantes qu'ils avaient renvoyés libres et ils les assujettirent à l'esclavage pour être leurs serviteurs et leurs servantes.

12. Et la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie par l'Éternel qui lui dit :

13. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël : Je traitai alliance avec vos pères au jour que je les tirai du pays d'Égypte, de la maison de servitude et je leurs dis :

14. Au bout de sept ans, vous renverrez chacun votre frère Hébreu qui vous aura été vendu, il te servira six ans, puis tu le renverras libre d'avec toi, mais vos pères ne m'ont point écouté, ni prêté l'oreille

15. Et vous vous étiez convertis aujourd'hui et vous aviez fait ce qui était droit devant moi en publiant la liberté chacun à son prochain et vous aviez traité alliance en ma présence dans la maison sur laquelle mon nom est réclamé,

16. Mais vous avez changé d'avis et vous avez profané mon nom, car vous avez fait revenir chacun son serviteur et chacun sa servante que vous aviez renvoyés libres pour être à eux-mêmes et vous les avez rendus esclaves pour être vos serviteurs et vos servantes.

17. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, vous ne m'avez point écouté pour publier la liberté chacun à son frère et chacun à son prochain. Voici, je m'en vais vous publier la liberté, dit l'Éternel, pour vous abandonner à l'épée, à la mortalité et à la famine et je vous livrerai pour être errants par tous les royaumes de la terre

18. Et je livrerai les hommes qui ont transgressé mon alliance et qui n'ont pas exécuté les paroles de l'alliance qu'ils ont traitée devant moi en passant entre les deux moitiés du veau qu'ils avaient coupé en deux,

19. Les principaux de Juda et les principaux de Jérusalem, les eunuques et les sacrificateurs et tout le peuple du pays, lesquels ont passé entre les deux moitiés du veau,

20. Je les livrerai entre les mains de leurs ennemis et entre les mains de ceux qui cherchent leur vie et leurs corps morts seront la pâture des oiseaux des cieux et des bêtes de la terre.

21. Je livrerai aussi Sédécias, roi de Juda, et les principaux de sa cour entre les mains de leurs ennemis et entre les mains de ceux qui cherchent leur vie, savoir entre les mains de l'armée du roi de Babylone qui s'est retiré de vous.

22. Voici, je m'en vais leur donner ordre, dit l'Éternel, et je les ferai revenir contre cette ville et ils combattront contre elle et ils la prendront et ils la brûleront au feu et je mettrai les villes de Juda en désolation, tellement qu'il n'y aura personne qui y habite.

parole qui fut adressée par l'Éternel aux jours de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda, disant :

2. Va à la maison des Récabites et leur parle et fais-les venir dans la maison de l'Éternel, dans l'une des chambres et leur présente du vin à boire.

3. Je pris donc Jaazanja, fils de Jérémie, fils de Habatsinja, et ses frères et tous ses fils et toute la maison des Récabites

4. Et je les menai dans la maison de l'Éternel, dans la chambre des fils de Hanan, fils de Jigdalja, homme de Dieu, laquelle était auprès de la chambre des principaux et sur la chambre de Maaséja, fils de Sçallum, garde des vaisseaux

5. Et je mis devant les enfants de la maison des Récabites des gobelets pleins de vin et des tasses et leur dis : Buvez du vin.

6. Et ils répondirent : Nous ne boirons point de vin, car Jéhonadab, fils de Récab, notre père nous a donné un commandement disant : Vous ne boirez point de vin, ni vous, ni vos enfants à jamais

7. Et vous ne bâtirez aucune maison et vous ne sèmerez aucune semence et vous ne planterez aucune vigne et vous n'en aurez point, mais vous habitez sous des tentes tous les jours de votre vie, afin que vous viviez longtemps sur la terre dans laquelle vous séjournez comme étrangers.

8. Nous avons donc obéi à la voix de Jéhonadab, fils de Récab, notre père dans toutes les choses qu'il nous a commandées, de sorte que nous n'avons point bu de vin tous les jours de notre vie, ni nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles,

9. Nous n'avons bâti aucune maison pour notre demeure et nous n'avons eu ni vigne, ni champ, ni semence,

10. Mais nous avons habité sous des tentes et nous avons obéi et nous avons fait tout ce que Jéhonadab notre père nous a commandé,

11. Mais il est arrivé que quand Nébucadnézar roi de Babylone est monté en ce pays, nous avons dit : Venez et entrons à Jérusalem de devant l'armée des Caldéens et de devant l'armée de Syrie et nous sommes demeurés dans Jérusalem.

12. Alors la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie et il lui dit :

13. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Va et dis aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem : Ne recevrez-vous point d'instruction pour obéir à mes paroles, dit l'Éternel ?

14. Toutes les paroles de Jéhonadab, fils de Récab, qu'il a commandées à ses enfants, de ne boire point de vin ont été exécutées et ils n'en ont point bu jusqu'à ce jour, mais ils ont obéi au commandement de leur père, et moi, je vous ai parlé, me levant matin et vous parlant et vous ne m'avez point obéi,

15. Car je vous ai envoyé tous les prophètes mes serviteurs, me levant matin et les envoyant pour vous dire : Détournez-vous maintenant chacun de son mauvais train et amendez vos actions et ne suivez point d'autres dieux pour les servir afin que vous demeuriez dans la terre que je vous ai donnée et à vos pères et vous ne m'avez point écouté.

16. Parce que les enfants de Jéhonadab fils de Récab ont obéi au commandement que leur père leur avait fait et que ce peuple ne m'a point écouté,

17. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je m'en vais faire venir sur Juda et sur tous les habitants de Jérusalem tout le mal que je leur ai parlé et qu'ils n'ont point écouté et que je les ai appelé et qu'ils ne m'ont point répondu.

18. Et Jérémie dit à la maison des Récabites : Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Parce que vous avez obéi au commandement de Jéhonadab votre père et que vous avez gardé tous ses commandements et que vous avez fait tout ce qu'il vous a commandé,

19. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Il n'arrivera jamais qu'il n'y ait quelqu'un des descendant de Jéhonadab fils de Récab qui n'assiste toujours devant moi.

il arriva en la quatrième année de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda, que cette parole fut adressée de la part de l'Éternel à Jérémie, disant :

2. Prends un livre et y écris toutes les paroles que je t'ai dites contre Israël et contre Juda et contre les nations, depuis le jour que je t'ai parlé, savoir depuis les jours de Josias jusqu'à ce jour.

3. Peut-être que la maison de Juda entendra tout le mal que je me propose de leur faire, afin que chacun se détourne de son mauvais train et que je leur pardonne leur iniquité et leur péché.

4. Jérémie appela donc Baruc, fils de Nérija. Et Baruc écrivit de la bouche de Jérémie dans un rouleau toutes les paroles de l'Éternel, lesquelles il lui dicta.

5. Après cela, Jérémie donna cet ordre à Baruc et il lui dit : Je suis retenu et je ne puis entrer dans la maison de l'Éternel.

6. Tu y entreras donc et tu liras dans le rouleau que tu as écrit de ma bouche les paroles de l'Éternel, en sorte que le peuple l'entende dans la maison de l'Éternel, au jour du jeûne. Et même tu les liras aux oreilles de tous ceux de Juda qui seront venus de leurs villes,

7. Peut-être que leur supplication sera reçue devant l'Éternel et que chacun se détournera de son mauvais train, car la colère et la fureur que l'Éternel a prononcée contre ce peuple est grande.

8. Et Baruc fils de Nérija fit tout ce que Jérémie le prophète lui avait commandé, lisant dans le livre les paroles de l'Éternel dans la maison de l'Éternel,

9. Car il arriva la cinquième année de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda, au neuvième mois, qu'on publia un jeûne en la présence de l'Éternel à tout le peuple de Jérusalem et à tout le peuple qui était venu des villes de Juda à Jérusalem.

10. Baruc lut dans le livre les paroles de Jérémie dans la maison de l'Éternel, dans la chambre de Guémarja, fils de Sçaphan, secrétaire, dans le parvis d'en-haut, à l'entrée de la porte neuve de la maison de l'Éternel, tout le peuple l'écoutant.

11. Et quand Michée, fils de Guémarja, fils de Sçaphan, eut ouï toutes les paroles de l'Éternel,

12. Il descendit dans la maison du roi dans la chambre du secrétaire et tous les principaux y étaient assis, savoir Élisçamah, le secrétaire et Délaja, fils de Scémahja, Elnathan, fils de Hacbor et Guémarja, fils de Sçaphan et Sédécias, fils de Hananja et tous les principaux.

13. Et Michée leur rapporta toutes les paroles qu'il avait ouïes quand Baruc lisait dans le livre, le peuple l'écoutant.

14. C'est pourquoi tous les principaux envoyèrent vers Baruc Jéhudi, fils de Néthanja, fils de Scélemja, fils de Cusci, pour lui dire : Prends dans ta main le volume dans lequel tu as lu, le peuple l'écoutant et t'en viens. Et Baruc fils de Nérija prit le volume dans sa main et vint vers eux

15. Et ils lui dirent : Sieds-toi maintenant et y lis que nous l'entendions, et Baruc lut, eux l'écoutant.

16. Et il arriva qu'aussitôt qu'ils eurent ouï ces paroles, ils furent effrayés entre eux et ils dirent à Baruc : Nous ne manquerons point de rapporter au roi toutes ces paroles-là.

17. Et ils interrogèrent Baruc en disant : Déclare-nous maintenant comment tu as écrit toutes ces paroles de la bouche de Jérémie.

18. Et Baruc leur dit : Il me dictait de sa bouche toutes ces paroles et je les écrivais avec de l'encre dans le livre.

19. Alors les principaux dirent à Baruc : Va et te cache, toi et Jérémie et que personne ne sache où vous serez.

20. Puis ils s'en allèrent vers le roi au parvis, mais ils mirent en garde le volume dans la chambre d'Élisçamah le secrétaire et rapportèrent toutes ces paroles, le roi l'entendant.

21. Et le roi envoya Jéhudi pour apporter le volume et quand Jéhudi l'eut pris de la chambre d'Élisçamah le secrétaire, il le lut, le roi et tous les principaux qui assistaient autour de lui l'entendant.

22. Or le roi était assis dans l'appartement d'hiver, au neuvième mois, et il y avait devant lui un brasier ardent.

23. Et il arriva qu'aussitôt que Jéhudi en eut lu trois ou quatre pages, le roi le coupa du canif du secrétaire et le jeta au feu dans le brasier jusqu'à ce que tout le rouleau fut consumé au feu qui était dans le brasier.

24. Et le roi et tous ses serviteurs qui entendirent toutes ces paroles-là n'en furent point effrayés et ne déchirèrent point leurs vêtements.

25. Toutefois, Elnathan et Délaja et Guémarja prièrent le roi de ne pas brûler le rouleau, mais il ne les écouta point.

26. Même le roi commanda à Jérahméel, fils de Hammélec, et à Séraja, fils de Haziël, et à Scélemia, fils de Habdéel, de saisir Baruc le secrétaire et Jérémie le prophète. Mais l'Éternel les cacha.

27. Et la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, après que le roi eut brûlé le volume et les paroles que Baruc avait écrites de la bouche de Jérémie et Dieu lui dit :

28. Prends un autre rouleau et y écris toutes les premières paroles qui étaient dans le premier rouleau que Jéhojakim roi de Juda a brûlé.

29. Et tu diras à Jéhojakim roi de Juda : Ainsi a dit l'Éternel : Tu as brûlé ce volume et tu as dit pourquoi y as-tu écrit que le roi de Babylone viendra certainement et qu'il détruira ce pays et qu'il en exterminera les hommes et les bêtes ?

30. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel, touchant Jéhojakim, roi de Juda : Il n'aura personne qui soit assis sur le trône de David et son corps mort sera jeté pour être le jour à la chaleur et la nuit à la gelée.

31. Je visiterai donc sur lui et sur sa postérité et sur ses serviteurs leur iniquité et je ferai venir sur eux et sur les habitants de Jérusalem et sur les hommes de Juda tout le mal que je leur ai prononcé et qu'ils n'ont point écouté.

32. Ainsi Jérémie prit un autre volume et le donna à Baruc, fils de Nérija, secrétaire, lequel y écrivit de la bouche de Jérémie toutes les paroles du livre que Jéhojakim roi de Juda avait brûlé au feu et plusieurs paroles semblables y furent encore ajoutées.

Sédécias, fils de Josias, régna comme roi, à la place de Conja, fils de Jéhojakim, lequel fut établi pour roi sur le pays de Juda par Nébucadnézar, roi de Babylone.

2. Mais il n'obéit point, ni lui, ni ses serviteurs, ni le peuple du pays, aux paroles de l'Éternel qu'il avait prononcées par le moyen de Jérémie, le prophète.

3. Toutefois le roi Sédécias envoya Jéhucal fils de Scélemja et Sophonie fils de Mahaséja sacrificateur vers Jérémie le prophète pour lui dire : Fais, je te prie, requête pour nous à l'Éternel notre Dieu.

4. Car Jérémie allait et venait parmi le peuple parce qu'on ne l'avait pas mis en prison.

5. Alors l'armée de pharaon sortit d'Égypte et quand les Caldéens, qui assiégeaient Jérusalem en ouïrent des nouvelles, ils se retirèrent de Jérusalem.

6. Et la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie le prophète et Dieu lui dit :

7. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël : Vous direz ainsi au roi de Juda qui vous a envoyés pour m'interroger : Voici l'armée de pharaon qui est sortie à votre secours va retourner en Égypte.

8. Et les Caldéens reviendront et combattront contre cette ville et la prendront et la brûleront au feu.

9. Ainsi a dit l'Éternel : Ne vous trompez pas vous-mêmes en disant : Les Caldéens se retireront certainement de nous, car ils ne s'en iront point.

10. Même quand vous auriez frappé toute l'armée des Caldéens qui combattent contre vous et qu'il n'y en aurait de reste que des hommes transpercés, ils se relèveront pourtant chacun dans sa tente et ils brûleront cette ville au feu.

11. Or il arriva que, quand l'armée des Caldéens se fut retirée de Jérusalem à cause de l'armée de pharaon,

12. Jérémie sortit de Jérusalem pour s'en aller au pays de Benjamin, se glissant hors de là parmi le peuple.

13. Mais quand il fut à la porte de Benjamin, il y avait là un capitaine de garde, duquel le nom était Jireija et il était le fils de Scelemja, fils de Hananja, lequel saisit Jérémie le prophète et il lui dit : Tu te vas rendre aux Caldéens.

14. Et Jérémie répondit : Cela est faux, je ne vais point me rendre aux Caldéens. Mais il ne l'écoula pas et Jereija saisit Jérémie et l'amena vers les principaux.

15. Et les principaux se mirent en colère contre Jérémie et le battirent et le mirent en prison dans la maison de Jéhonathan le secrétaire, car ils en avaient fait le lieu de la prison.

16. Et ainsi, Jérémie entra dans la fosse et dans les cachots et Jérémie y demeura plusieurs jours,

17. Mais le roi Sédécias y envoya et l'en tira et l'interrogea en secret dans sa maison et il lui dit : Y a-t-il quelque chose de la part de l'Éternel ? Et Jérémie répondit : Il y en a. Et il lui dit : Tu seras livré entre les mains du roi de Babylone.

18. Et Jérémie dit au roi Sédécias : Quelle faute ai-je commise contre toi et envers tes serviteurs et envers ce peuple que vous m'avez mis en prison.

19. Mais où sont vos prophètes qui vous prophétisaient et qui disaient : Le roi de Babylone ne reviendra point contre vous, ni contre ce pays ?

20. Or écoute maintenant je te prie, ô roi monseigneur, et que ma supplication soit maintenant reçue devant toi et ne me renvoie pas dans la maison de Jéhonathan le secrétaire, de peur que je n'y meure.

21. C'est pourquoi le roi Sédécias commanda qu'on gardât Jérémie dans la cour de la prison et qu'on lui donnât tous les jours une miche de pain de la place des boulangers jusqu'à ce que tout le pain de la ville fût consumé. Ainsi Jérémie demeura dans la cour de la prison.

{ais} Scéphatja, fils de Mattan et Guédalja, fils de Pasçhur et Jucal, fils de Scelemja et Pasçhur, fils de Malkija, entendirent les paroles que Jérémie prononçait à tout le peuple en disant :

2. Ainsi a dit l'Éternel : Celui qui demeure dans cette ville mourra par l'épée, par la famine ou par la mortalité, mais celui qui sortira vers les Caldéens vivra et sauvera sa vie comme un butin et il vivra.

3. Ainsi a dit l'Éternel : Cette ville sera livrée certainement à l'armée du roi de Babylone et il la prendra.

4. Et les principaux dirent au roi : Qu'on fasse mourir cet homme, car il fait perdre courage aux hommes de guerre qui sont demeurés de reste dans cette ville et à tout le peuple en leur disant de telles paroles. Car cet homme ne cherche point la prospérité, mais le mal de ce peuple.

5. Et le roi Sédécias dit : Voici, il est entre vos mains, car le roi ne peut rien par dessus vous.

6. Ils prirent donc Jérémie et le jetèrent dans la fosse de Malkija fils de Hammélec, laquelle était dans la cour de la prison, et ils dévalèrent Jérémie avec des cordes dans cette fosse où il n'y avait point d'eau, mais de la boue et ainsi Jérémie fut enfoncé dans la boue.

7. Mais Hébed-mélec, Cuscien, officier qui était dans la maison du roi entendit qu'ils avaient mis Jérémie dans cette fosse-là et le roi était assis à la porte de Benjamin

8. Et Hébed-mélec sortit de la maison du roi et parla au roi disant :

9. Ô roi monseigneur, ces hommes-ci ont agi injustement dans tout ce qu'ils ont fait contre Jérémie le prophète en le jetant dans la fosse, il serait déjà mort de faim dans le lieu où il était, puisqu'il n'y a plus de pain dans la ville.

10. C'est pourquoi le roi donna cet ordre à Hébed-mélec Cuscien : Prends d'ici trente hommes sous ta conduite et fais remonter hors de la fosse Jérémie le prophète avant qu'il meure.

11. Hébed-mélec donc prit trente hommes sous sa conduite et entra dans la maison du roi au dessous de la trésorerie d'où il prit de vieux lambeaux et de vieux haillons et les descendit avec des cordes à Jérémie dans la fosse

12. Et Hébed-mélec Cuscien dit à Jérémie : Mets ces vieux lambeaux et ces haillons sous les aisselles de tes bras au dessous des cordes et Jérémie fit ainsi.

13. Ainsi ils tirèrent dehors Jérémie avec les cordes et le firent remonter de la fosse. Et Jérémie demeura dans la cour de la prison.

14. Et le roi Sédécias envoya quérir Jérémie le prophète et le fit amener à la troisième entrée qui était dans la maison de l'Éternel. Alors le roi dit à Jérémie : Je m'en vais te demander une chose, ne me cache rien.

15. Et Jérémie répondit à Sédécias : Quand je te l'aurai déclarée, n'est-il pas vrai que tu me feras mourir ? Et quand je t'aurai donné conseil, tu ne m'écouteras point.

16. Alors le roi Sédécias jura à Jérémie en secret disant : L'Éternel est vivant qui nous a donné cette vie, que je ne te ferai point mourir et que je ne te livrerai point entre les mains de ces gens-là qui cherchent ta vie.

17. Alors Jérémie dit à Sédécias : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu des armées, le Dieu d'Israël : Si tu sors volontairement pour aller vers les principaux du roi de Babylone, ton âme vivra, cette ville ne sera point brûlée au feu et tu vivras, toi et ta maison,

18. Mais si tu ne sors pas vers les principaux du roi de Babylone, cette ville sera livrée entre les mains des Caldéens qui la brûleront au feu et tu n'échapperas pas à leurs mains.

19. Et le roi Sédécias dit à Jérémie : Je suis en peine à cause des Juifs qui se sont rendus aux Caldéens, je crains qu'on ne me livre entre leurs mains et qu'ils me traitent indignement.

20. Et Jérémie lui répondit : On ne te livrera point à eux. Je te prie, écoute la voix de l'Éternel dans ce que je te dis, afin que tu t'en trouves bien et que ton âme vive,

21. Que si tu refuses de sortir, voilà ce que l'Éternel m'a fait voir.

22. C'est que toutes les femmes qui sont demeurées de reste dans la maison du roi de Juda seront menées dehors aux principaux du roi de Babylone et elles diront que ceux qui ne t'annonçaient que la paix t'ont séduit et t'ont gagné, tellement que tes pieds ont été plongés dans la boue et t'ont abandonné.

23. Ils s'en vont donc mener dehors toutes tes femmes et tes enfants aux Caldéens et tu n'échapperas point de leurs mains. Mais tu seras pris pour être livré entre les mains du roi de Babylone et tu seras cause que cette ville sera brûlée au feu.

24. Alors Sédécias dit à Jérémie : Que personne ne sache rien de tout ceci et tu ne mourras point.

25. Que si les principaux apprennent que je t'ai parlé et qu'ils viennent vers toi et qu'ils te disent : Déclare-nous maintenant ce que tu as dit au roi et ce que le roi t'a dit, ne nous cache rien et nous ne te ferons pas mourir,

26. Tu leur diras : J'ai présenté ma supplication devant le roi qu'il ne me fît point ramener dans la maison de Jéhonathan pour y mourir.

27. Tous les principaux donc vinrent vers Jérémie et ils l'interrogèrent, mais il leur rapporta toutes les paroles que le roi lui avait commandé de dire et ils le laissèrent en repos, car on n'avait rien su de cette affaire-là.

28. Ainsi Jérémie demeura dans la cour de la prison jusqu'au jour que Jérusalem fut prise et il y était lorsque Jérusalem fut prise.

neuvième année de Sédécias, roi de Juda, au dixième mois, Nébucadnézar, roi de Babylone vint avec toute son armée assiéger Jérusalem.

2. Et l'onzième année de Sédécias, au quatrième mois, le neuvième jour du mois, il y eut une brèche faite à la ville.

3. Et tous les principaux capitaines du roi de Babylone y entrèrent et s'assirent à la porte du milieu, savoir Nergal-sçaréetser, Samgar-nébu, Sar-sékim, Rabsaris, Nergal, Sçaréetser, Rabmag et tout le reste des principaux capitaines du roi de Babylone.

4. Et il arriva qu'aussitôt que Sédécias, roi de Juda et tous les hommes de guerre, les eurent vus, ils s'enfuirent et sortirent de nuit hors de la ville, par le chemin du jardin du roi, par la porte entre les deux murailles et ils s'en allaient par le chemin de la campagne,

5. Mais l'armée des Caldéens les poursuivit et ils atteignèrent Sédécias dans les campagnes de Jérico et l'ayant pris, ils l'amènèrent vers Nébucadnesar, roi de Babylone, à Ribla, qui est au pays de Hamath, où on lui fit son procès.

6. Et le roi de Babylone fit égorger à Ribla les fils de Sédécias en sa présence, le roi de Babylone fit aussi égorger tous les magistrats de Juda.

7. Puis il fit crever les yeux de Sédécias et le fit lier de doubles chaînes d'airain pour l'emmener à Babylone.

8. Les Caldéens brûlèrent aussi les maisons royales et les maisons du peuple et démolirent les murailles de Jérusalem.

9. Et Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, transporta à Babylone le reste du peuple qui était demeuré dans la ville et ceux qui s'étaient allés rendre à lui et le reste du peuple qui était échappé,

10. Mais Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, laissa dans le pays de Juda les plus pauvres d'entre le peuple qui n'avaient rien et en ce jour-là il leur donna des vignes et des champs.

11. Or Nébucadnézar, roi de Babylone, avait donné commission à Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, touchant Jérémie et lui avait dit :

12. Prends-le et aie soin de lui et ne lui fais aucun mal, mais fais tout ce qu'il te dira.

13. Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, envoya à Nebusazban, Rab-saris, Nergal, Sçaréetser, Rabmag et tous les principaux capitaines du roi de Babylone

14. Et ils envoyèrent retirer Jérémie de la cour de la prison et le remirent à Guédalja, fils d'Ahikam, fils de Sçaphan, pour le mener dans une maison, ainsi il demeura parmi le peuple.

15. Or la parole de l'Éternel avait été adressée à Jérémie du temps qu'il était enfermé dans la cour de la prison et il lui avait dit :

16. Va et parle à Hébed-mélec, Cuscien, et dit-lui : Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Voici je m'en vais faire venir mes paroles sur cette ville-ci en mal et non pas en bien et elles seront accomplies en ce jour-là en ta présence,

17. Mais je te délivrerai en ce jour-là, dit l'Éternel, et tu ne seras point livré entre les mains des hommes que tu crains,

18. Car certainement je te délivrerai, tellement que tu ne tomberas point par l'épée, mais ta vie te sera comme un butin parce que tu as confiance en moi, dit l'Éternel.

parole fut adressée par l'Éternel à Jérémie après que Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, l'eut renvoyé de Rama, l'ayant pris lorsqu'il était lié de chaînes parmi tous ceux qu'on transportaient de Jérusalem et de Juda et qu'on menait captifs à Babylone.

2. Quand donc le prévôt de l'hôtel eut fait venir Jérémie, il lui dit : L'Éternel ton Dieu a prononcé ce mal contre ce lieu

3. Et l'Éternel l'a fait venir et il a fait comme il l'avait dit parce que vous avez péché contre l'Éternel et que vous n'avez point écouté sa voix, c'est pourquoi ceci vous est arrivé.

4. Maintenant donc, voici, aujourd'hui je t'ai délié des chaînes que tu avais aux mains, s'il te plaît de venir avec moi à Babylone, viens et j'aurai soin de toi, mais s'il ne te plaît pas de venir avec moi à Babylone, ne le fais pas, regarde tout le pays est à ta disposition, va où tu jugeras à propos d'aller

5. Et on ne reviendra plus ici, retourne t'en donc vers Guédalja, fils d'Ahikam, fils de Sçaphan, que le roi de Babylone a établi sur les villes de Juda et demeure avec lui parmi le peuple ou va-t'en partout où il te plaira d'aller et le prévôt de l'hôtel lui donna des vivres et quelques présents et le renvoya.

6. Jérémie vint donc vers Guédalja, fils d'Ahikam, à Mitspa et demeura avec lui parmi le peuple qui avait été laissé de reste dans le pays.

7. Et tous les capitaines des gens de guerre qui étaient à la campagne, eux et leurs gens, apprirent que le roi de Babylone avait établi Guédalja, fils d'Ahikam, sur le pays et qu'il avait commis le soin des hommes et des femmes et des enfants d'entre les plus pauvres du pays, savoir de ceux qui n'avaient pas été transportés à Babylone.

8. Alors ils vinrent vers Guédalja à Mitspa, savoir Ismaël, fils de Néthanja, et Johanan et Jonathan enfants de Karéah et Séraja, fils de Tanhumet, et les enfants de Héphai Nétophathite et Jézanja, fils d'un Mahacathite, eux et leurs gens.

9. Et Guédalja, fils d'Ahikam, fils de Sçaphan, leur jura, à eux et à leurs gens, et leur dit : Ne craignez point d'être soumis aux Caldéens, demeurez dans le pays et soumettez-vous au roi de Babylone et vous vous en trouverez bien.

10. Et pour moi, voici, je demeurerai à Mitspa pour exécuter les ordres des Caldéens qui viendront vers nous, mais vous recueillez le vin, les fruits d'été et l'huile et mettez-les dans vos vaisseaux et demeurez dans vos villes que vous avez prises pour votre demeure.

11. Tous les Juifs aussi qui étaient au pays de Moab et parmi les Hammonites et dans l'Idumée et dans tous ces pays-là, ayant appris que le roi de Babylone avait laissé quelque reste à Juda et qu'il avait établi sur eux Guédalja, fils d'Ahikam, fils de Sçaphan,

12. Tous ces Juifs-là revinrent de tous les lieux où ils avaient été chassés et ils se rendirent au pays de Juda vers Guédalja à Mitspa et ils recueillirent du vin et des fruits d'été en grande abondance,

13. Mais Johanan fils de Karéah et tous les capitaines des gens de guerre qui étaient à la campagne vinrent vers Guédalja à Mitspa

14. Et lui dirent : Ne sais-tu pas que Bahalis roi des enfants de Hammoin a envoyé Ismaël le fils de Néthanja pour t'ôter la vie ? Mais Guédalja fils d'Ahikam ne les crut point.

15. Et Johanan, fils de Karéah, parla en secret à Guédalja à Mitspa et lui dit : Je m'en irai maintenant et je tuerai Ismaël, fils de Néthanja, sans que personne le sache, pourquoi t'ôterait-il la vie et pourquoi tous les Juifs qui se sont rassemblés vers toi seraient-ils dissipés et les restes de Juda périraient-ils ?

16. Mais Guédalja, fils d'Ahikam, dit à Johanan, fils de Karéah : Ne fais point cela, car tu parles faussement d'Ismaël.

il arriva au septième mois qu'Ismaël, fils de Néthanja, fils d'Élisçamah, de la race royale et des principaux de chez le roi et dix hommes avec lui vinrent vers Guédalja, fils d'Ahikam, à Mitspa et y mangèrent là ensemble à Mitspa.

2. Mais Ismaël, fils de Néthanja, se leva et les dix hommes qui étaient avec lui et ils tuèrent avec l'épée Guédalja, fils de Sçaphan, et il fit mourir celui que le roi de Babylone avait établi sur le pays.

3. Ismaël tua aussi tous les Juifs qui étaient avec lui, savoir avec Guédalja à Mitspa et les Caldéens et les gens de guerre qui se trouvèrent là.

4. Et il arriva que le jour après qu'on eut fait mourir Guédalja, avant que personne le sût,

5. Que quelques hommes de Sichem, de Sçilo et de Samarie vinrent, savoir quatre-vingts hommes ayant la barbe rasée et les vêtements déchirés et se faisant des incisions, lesquels avaient des offrandes et de l'encens dans leurs mains pour les apporter à la maison de l'Éternel.

6. Alors Ismaël, fils de Néthanja, sortit de Mitspa au devant d'eux et marchait en pleurant et quand il les eut rencontrés, il leur dit : Venez vers Guédalja, fils d'Ahikam.

7. Mais aussitôt qu'il furent venus au milieu de la ville, Ismaël fils de Néthanja, étant accompagné des hommes qui étaient avec lui, les égorga et les jeta dans une fosse.

8. Or il se trouva dix hommes d'entre eux qui dirent à Ismaël : Ne nous fais point mourir, car nous avons dans les champs des réservoirs de froment, d'orge, d'huile et de miel. Et il s'arrêta et il ne les fit point mourir avec leurs frères.

9. Et la fosse dans laquelle Ismaël jeta les corps morts des hommes qu'il tua à l'occasion de Guédalja est celle que le roi Asa avait fait faire lorsqu'il craignait Bahasça, roi d'Israël, et Ismaël, fils de Néthanja, la remplit de ceux qui avaient été tué.

10. Et Ismaël emmena prisonniers tous ceux du peuple qui étaient demeurés de reste à Mitspa, savoir les filles du roi et tout le peuple qui était demeuré de reste à Mitspa, dont Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, avait commis le soin à Guédalja fils d'Ahikam. Et Ismaël, fils de Néthanja, les emmenait prisonnier et s'en allait pour passer vers les Hammonites.

11. Mais Johanan, fils de Karéah, et tous les capitaines des gens de guerre qui étaient avec lui, ayant entendu tout le mal qu'Ismaël, fils de Néthanja, avait fait,

12. Et ayant pris tous leurs gens, ils s'en allèrent pour combattre contre Ismaël, fils de Néthanja, lequel ils trouvèrent auprès des grosses eaux qui sont à Gabaon.

13. Et il arriva qu'aussitôt que tout le peuple qui était avec Ismaël eut vu Johanan, fils de Karéah, et tous les capitaines des gens de guerre qui étaient avec lui, ils s'en réjouirent.

14. Et tout le peuple qu'Ismaël emmenait prisonnier de Mitspa tourna visage et se retournant ils s'en allèrent vers Johanan, fils de Karéah,

15. Mais Ismaël, fils de Néthanja, se sauva avec huit hommes de devant Johanan et s'en allèrent vers les Hammonites.

16. Et Johanan, fils de Kéréah, et tous les capitaines des gens de guerre qui étaient avec lui prirent tout le reste du peuple qu'ils avaient retiré des mains d'Ismaël, fils de Néthanja, lorsqu'il l'emmenait prisonnier de Mitspa après qu'il eût tué Guédalja, fils d'Ahikam, savoir les vaillants hommes de guerre et les femmes et les enfants et les eunuques et ils les ramenèrent depuis Gabaon.

17. Et ils s'en allèrent et ils s'arrêtèrent à Gué- ruthé-kimham auprès de Bethléhem pour s'en aller et se retirer en Égypte

18. À cause des Caldéens, car ils les craignaient parce qu'Ismaël, fils de Néthanja, avait tué Guédalja, fils d'Ahikam, lequel avait été établi sur le pays par le roi de Babylone.

{lors} tous les capitaines des gens de guerre et Johanan, fils de Karéah, et Jézanja, fils de Hosçahja, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand s'approchèrent

2. Et dirent à Jérémie le prophète : Reçois favorablement notre prière et fais requête à l'Éternel ton Dieu pour nous, savoir pour tout ce reste, car nous sommes restés de peu, de beaucoup que nous étions, comme tu le vois de tes yeux

3. Et que l'Éternel ton Dieu nous déclare le chemin que nous devons suivre et ce que nous avons à faire.

4. Et Jérémie le prophète leur répondit : Je vous ai entendu, voici je m'en vais faire requête à l'Éternel votre Dieu comme vous l'avez dit et il arrivera que je vous déclarerai tout ce que l'Éternel vous répondra et je ne vous en cacherai pas un mot.
5. Et ils dirent à Jérémie : L'Éternel soit pour témoin véritable et fidèle entre nous, si nous ne faisons pas ce que l'Éternel ton Dieu nous aura fait dire en t'envoyant vers nous !
6. Soit bien, soit mal, nous obéirons à la voix de l'Éternel notre Dieu vers lequel nous t'envoyons afin qu'il nous arrive du bien quand nous aurons obéi à la voix de l'Éternel notre Dieu.
7. Et il arriva au bout de dix jours que la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie.
8. Alors il appela Johanan, fils de Karéah, et tous les capitaines des gens de guerre qui étaient avec lui et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand,
9. Et il leur dit : Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, vers lequel vous m'avez envoyé pour présenter votre supplication en sa présence,
10. Si vous continuez à demeurer dans ce pays, je vous y rétablirai et je ne vous détruirai point, je vous y planterai et je ne vous arracherai point, car je me suis repenti du mal que je vous ai fait.
11. N'ayez point peur du roi de Babylone que vous craignez, n'en ayez point peur, dit l'Éternel, car je suis avec vous pour vous sauver et pour vous délivrer de sa main.
12. Même je vous ferai obtenir miséricorde tellement qu'il aura pitié de vous et qu'il vous fera retourner en votre pays.
13. Que si vous dites : Nous ne demeurerons pas dans ce pays et nous n'écouterons pas la voix de l'Éternel notre Dieu,
14. Et si vous dites : Non, mais nous irons au pays d'Égypte afin que nous ne voyons point de guerre et que nous n'entendions pas le son de la trompette et que nous ne manquions pas de pain et nous y demeurerons,
15. C'est pourquoi, écoutez maintenant la parole de l'Éternel, vous les restes de Juda, ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Si vous dressez votre face tout résolu d'aller en Égypte et que vous y entriez pour y demeurer,
16. Il arrivera que l'épée, dont vous avez peur, vous surprendra là au pays d'Égypte et la famine qui vous met en inquiétude s'attachera à vous en Égypte, tellement que vous y mourrez
17. Et il arrivera que tous les hommes qui auront dressé leur face pour entrer en Égypte afin d'y demeurer mourront par l'épée, par la famine et par la mortalité, nul d'eux ne restera, ni n'échappera de devant le mal que je m'en vais faire venir sur eux,
18. Car ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Comme ma colère et ma fureur a fondu sur les habitants de Jérusalem, ainsi ma fureur fondra sur vous quand vous serez entrés en Égypte et vous serez en exécution et en étonnement et en malédiction et en opprobre et vous ne verrez plus ce lieu-ci.

19. Vous les restes de Juda, l'Éternel a parlé contre vous. N'entrez point en Égypte, vous éprouverez certainement que je vous en ai sommés aujourd'hui,

20. Car vous avez usé de fraude contre vous-mêmes quand vous m'avez envoyé vers l'Éternel votre Dieu en me disant : Fais requête envers l'Éternel notre Dieu pour nous et nous déclarer tout ce que l'Éternel notre Dieu te dira et nous le ferons.

21. Et je vous l'ai déclaré aujourd'hui, mais vous n'avez point écouté la voix de l'Éternel votre Dieu, ni aucune des choses pour lesquelles il m'a envoyé vers vous.

22. Maintenant donc, sachez certainement que vous mourrez par l'épée, par la famine et par la mortalité au lieu que vous avez désiré d'entrer pour y demeurer.

il arriva qu'aussitôt que Jérémie eut achevé de prononcer à tout le peuple toutes les paroles de l'Éternel leur Dieu pour lesquelles Dieu l'avait envoyé vers eux, savoir toutes ces choses là,

2. Hazarja, fils de Hosçahja, et Johanan, fils de Karéah, et tous ces orgueilleux dirent à Jérémie : Tu prononces des mensonges, l'Éternel notre Dieu ne t'a pas envoyé pour dire : N'entrez point en Égypte pour y demeurer,

3. Mais c'est Baruc, fils de Nérija, qui t'incite contre nous afin de nous livrer entre les mains des Caldéens pour nous faire mourir et pour nous faire transporter à Babylone.

4. Ainsi Johanan, fils de Karéah, et tous les capitaines des gens de guerre et tout le peuple n'écoutèrent point la voix de l'Éternel pour demeurer au pays de Juda,

5. Car Johanan, fils de Karéah, et tous les capitaines des gens de guerre prirent tout le reste de ceux de Juda qui était revenus de toutes les nations où ils avaient été dispersés pour demeurer dans le pays de Juda.

6. Les hommes et les femmes et les enfants et les filles du roi et toutes les personnes que Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, avait laissées avec Guédalja, fils d'Ahikam, fils de Sçaphan, ils prirent aussi Jérémie le prophète et Baruc, fils de Nérija,

7. Et ils entrèrent au pays d'Égypte, car ils n'obéirent point à la voix de l'Éternel et vinrent jusqu'à Taphnès.

8. Alors la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie à Taphnès disant :

9. Prends de grosses pierres dans ta main et les cache en présence des Juifs dans de l'argile en la tuilerie qui est à l'entrée de la maison de pharaon à Taphnès

10. Et dis-leur : Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Voici je m'en vais envoyer et je ferai venir Nébucadnézar, roi de Babylone, mon serviteur, et je mettrai son trône sur ces pierres que j'ai cachées et il étendra sa tente sur elles.

11. Et il viendra et frappera le pays d'Égypte, ceux qui sont destinés à la mort iront à la mort et ceux qui sont destinés à la captivité iront en captivité et ceux qui seront destinés à l'épée seront livrés à l'épée

12. Et je mettrai le feu aux maisons des dieux d'Égypte et Nébucadnézar les brûlera et emmènera captifs ceux d'Égypte et se revêtira des dépouilles du pays d'Égypte comme un berger s'enveloppe de son vêtement et il en sortira en paix.

13. Il brisera aussi les statues de la maison du soleil qui est au pays d'Égypte et il brûlera au feu les maisons des dieux d'Égypte.

parole qui fut adressée à Jérémie touchant tous les Juifs qui habitaient dans le pays d'Égypte, qui habitaient à Migdol et à Taphnès et à Noph et au pays de Patros, en disant :

2. Ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : Vous avez vu tout le mal que j'ai fait venir sur Jérusalem et sur toutes les villes de Juda, et voici elles sont aujourd'hui un désert et personne n'y demeure,

3. À cause des maux qu'ils ont fait pour m'irriter en allant faire des encensements et à servir d'autres dieux qu'ils n'ont point connus, ni eux, ni vous, ni vos pères,

4. Et je vous ai envoyé tous mes serviteurs les prophètes, me levant matin, et les envoyant pour vous dire : Ne commettez point maintenant cette chose abominable laquelle je hais,

5. Mais ils n'ont point écouté et ils n'ont point prêté l'oreille pour se détourner de leur malice et pour ne faire plus d'encensement à d'autres dieux.

6. C'est pourquoi ma fureur et ma colère sont fondues et ont embrasé les villes de Juda et les rues de Jérusalem qui sont réduites en désert et en une désolation comme il paraît aujourd'hui.

7. Maintenant donc, ainsi a dit l'Éternel, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël, pourquoi faites-vous ce grand mal contre vous-mêmes pour vous faire retrancher du milieu de Juda les hommes et les femmes, les petits enfants et ceux qui têtent et pour n'en laisser aucun de reste parmi vous ?

8. En m'irritant par les œuvres de vos mains, en faisant des encensements à d'autres dieux au pays d'Égypte où vous venez d'entrer pour y demeurer afin que vous soyez retranchés et que vous soyez en malédiction et en opprobre parmi toutes les nations de la terre.

9. Avez-vous oublié les crimes de vos pères et les crimes des rois de Juda et les crimes des femmes de chacun d'eux et vos propres crimes et les crimes que vos femmes ont commis dans le pays de Juda et dans les rues de Jérusalem ?

10. Ils n'ont point été domptés jusqu'à ce jour et ils n'ont point eu de crainte et ils n'ont point marché dans ma loi, ni dans mes ordonnances que je vous ai proposées et à vos pères.

11. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel des armées, voici je m'en vais tourner ma face contre vous en mal et pour retrancher tout Juda

12. Et je prendrai le reste de ceux de Juda qui ont dressé leur face pour venir au pays d'Égypte et pour y demeurer et ils seront tous consumés, ils tomberont dans le pays d'Égypte, ils seront consumés par l'épée et par la famine, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, ils mourront par l'épée et par la famine et ils seront en exécration et désolation, en malédiction et en opprobre.

13. Et je punirai ceux qui demeurent au pays d'Égypte, comme j'ai puni Jérusalem, par l'épée, par la famine et par la mortalité.

14. Et il n'y aura personne des restes de Juda, savoir de ceux qui sont venus pour demeurer au pays d'Égypte, qui se sauve et qui échappe pour retourner au pays de Juda, auquel ils se promettent de retourner pour y demeurer, car pas un n'y retournera, sinon ceux qui fuiront de l'Égypte,

15. Mais tous ceux qui savaient bien que les femmes faisaient des encensements à d'autres dieux et toutes les femmes qui étaient là en grand nombre et tout le peuple qui demeurait dans le pays d'Égypte, à Patros, répondirent à Jérémie et lui dirent :

16. Pour ce qui est de la parole que tu nous as dite au nom de l'Éternel, nous ne t'écouterons point,

17. Mais nous ferons certainement tout ce que nous avons dit en faisant des encensements à la reine des cieux et en lui faisant des aspersions comme nous et nos pères, nos rois et les principaux d'entre nous avons fait dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem et nous avons été rassasiés de pain et nous avons été à notre aise et nous n'avons point vu de mal.

18. Mais depuis le temps que nous avons cessé de faire des encensements à la reine des cieux et de lui faire des aspersions, nous avons manqué de tout et nous avons été consumés par l'épée et par la famine.

19. Et quand nous faisions des encensements à la reine des cieux et que nous lui faisions des aspersions, lui avons-nous fait des gâteaux où elle était représentée et lui avons-nous répandu des aspersions à l'insu {nc1} de nos maris ?

20. Alors Jérémie parla à tout le peuple contre les hommes et contre les femmes et contre tout le peuple qui avait répondu cela et il dit :

21. L'Éternel ne s'est-il pas souvenu des encensements que vous avez fait dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et les principaux d'entre vous et le peuple du pays et cela ne lui est-il pas revenu en mémoire ?

22. Tellement que l'Éternel ne l'a pu supporter davantage à cause de la malice de vos actions et à cause des abominations que vous avez commises, en sorte que votre pays a été réduit en désert et en désolation et en malédiction, sans que personne y habite comme il paraît aujourd'hui.

23. Parce donc que vous avez fait ces encensements et que vous avez péché contre l'Éternel et que vous n'avez point écouté la voix de l'Éternel et que vous n'avez point marché dans sa loi, ni dans ses ordonnances, ni dans ses témoignages, c'est pourquoi ce mal vous est arrivé comme il paraît aujourd'hui.

24. Puis Jérémie dit à tout le peuple et à toutes les femmes : Vous tous ceux de Juda qui êtes dans le pays d'Égypte, écoutez la parole de l'Éternel,

25. Ainsi a parlé l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël disant : C'est vous et vos femmes, lesquelles ont parlé par votre bouche touchant ce que vous avez exécuté de vos mains, vous

avez dit : Certainement nous accomplirons nos vœux que nous avons voués en faisant des encensements à la reine des cieux et lui faisant des aspersions. Vous avez entièrement accompli vos vœux et vous les avez exécutés de point en point.

26. C'est pourquoi écoutez la parole de l'Éternel vous tous ceux de Juda qui demeurez dans le pays d'Égypte : Voici j'ai juré par mon grand nom, a dit l'Éternel, que mon nom ne sera plus réclamé dans tout le pays d'Égypte par la bouche d'aucun de Juda qui dise : Le Seigneur l'Éternel est vivant.

27. Voici, je veille contre eux pour leur faire du mal et non pas du bien et tous les hommes de Juda qui sont dans le pays d'Égypte seront consumés par l'épée et par la famine jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus aucun,

28. Et ceux qui seront réchappés de l'épée retourneront du pays d'Égypte au pays de Juda en fort petit nombre et tout le reste de ceux de Juda qui seront entrés dans la pays d'Égypte pour y demeurer saura quelle parole tiendra, la mienne ou la leur,

29. Et ceci vous sera pour signe, dit l'Éternel, que je vous punirai en ce lieu-ci afin que vous sachiez que mes paroles seront infailliblement accomplies contre vous en mal.

30. Ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais livrer pharaon Hophrah, roi d'Égypte, dans la main de ses ennemis et dans la main de ceux qui cherchent sa vie, comme j'ai livré Sédécias, roi de Juda, dans la main de Nébucadnézar, roi de Babylone, son ennemi et qui cherchait sa vie.

parole que Jérémie le prophète dit à Baruc, fils de Nérija, quand il écrivit dans un livre ces paroles-là de la bouche de Jérémie, la quatrième année de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda. Jérémie lui dit :

2. Ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël, à ton égard, ô Baruc.

3. Tu as dit : Malheur à moi ! Car l'Éternel a ajouté la tristesse à ma douleur, je me suis lassé dans mon gémissment et je n'ai point trouvé de repos.

4. Tu lui diras : Ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais détruire ce que j'ai bâti et arracher ce que j'ai planté, savoir tout ce pays-ci,

5. Et toi, tu te chercherais des grandeurs ? Ne les cherche point, car voici je m'en vais faire venir du mal sur toute chair, dit l'Éternel, mais je te donnerai ton âme comme pour butin dans tous les lieux où tu iras.

parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie le prophète contre les nations

2. À l'égard de l'Égypte contre les armées de pharaon Néco, roi d'Égypte, qui était auprès du fleuve d'Euphrate à Carkémis, laquelle Nébucadnézar, roi de Babylone, défit la quatrième année de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda.

3. Préparez l'écu et le bouclier et approchez-vous pour le combat,

4. Attelez les chevaux et vous cavaliers, montez, présentez-vous avec les casques, fourbissez les lances, revêtez les cuirasses.
5. Que vois-je ? Ils sont effrayés, ils tournent le dos, leurs hommes forts ont été mis en pièces et ils s'enfuient sans regarder derrière eux, la frayeur est de toute part, dit l'Éternel.
6. Que celui qui est léger à la course ne s'enfuie point et que celui qui est fort ne se sauve point. Ils sont trébuchés et tombés vers l'Aquilon, sur les bords du fleuve d'Euphrate.
7. Qui est celui-ci qui s'élève comme une rivière et duquel les eaux sont émues comme les fleuves ?
8. C'est l'Égypte, elle s'élève comme une rivière et ses eaux s'émeuvent comme les fleuves et elle dit : Je m'élèverai, je couvrirai la terre, je détruirai les villes et ceux qui y habitent.
9. Montez chevaux, chariots, faites un grand bruit et que les hommes vaillants sortent. Ceux de Cus et de Put qui manient le bouclier et les Ludiens qui manient et qui bandent l'arc,
10. Car c'est le jour du Seigneur, l'Éternel des armées, jour de vengeance pour se venger de ses ennemis, l'épée dévorera et sera foulée et enivrée de leur sang, car il y a un sacrifice au Seigneur l'Éternel des armées au pays de l'Aquilon, auprès du fleuve d'Euphrate.
11. Monte en Galaad et prends du baume, vierge fille d'Égypte, c'est en vain que tu multiplies les remèdes, car il n'y a point de guérison pour toi.
12. Les nations ont appris ta honte et ton cri a rempli la terre, car le fort est tombé sur le fort et ils sont tombés tous deux ensemble.
13. La parole que l'Éternel prononça à Jérémie le prophète touchant la venue de Nébucadnézar, roi de Babylone, pour frapper le pays d'Égypte.
14. Faites-le savoir en Égypte, publiez-le à Migdol, publiez-le à Noph et à Taphnès et dites : Présente-toi et te tiens prêt, car l'épée a dévoré ce qui est autour de toi.
15. Pourquoi chacun de tes hommes vaillant a-t-il été emporté ? Il n'a pu tenir ferme parce que l'Éternel l'a renversé.
16. Il en a terrassé un grand nombre et même chacun est tombé sur son compagnon et ils ont dit : Lève-toi, retournons à notre peuple et au pays de notre naissance, de devant l'épée qui désole tout.
17. Ils ont crié là, pharaon roi d'Égypte n'est que du bruit, il a laissé échapper l'occasion.
18. Je suis vivant, dit le roi, duquel le nom est l'Éternel des armées, que comme Tabor est entre les montagnes et comme Carmel s'avance jusqu'à la mer, ainsi ceci arrivera .
19. Ô fille habitante de l'Égypte, prépare-toi pour partir. Car Noph sera désolée et rendue déserte sans qu'il n'y ait plus d'habitants.
20. L'Égypte est comme une très belle génisse. La destruction vient, elle vient de l'Aquilon.

21. Même les gens de guerre qu'elle entretient chez soi à ses gages sont comme des veaux qu'on engraisse. Car ils ont aussi tourné le dos, ils s'en sont fuis ensemble, ils n'ont point tenu ferme parce que le jour de leur calamité est venu sur eux, le temps de leur punition.
22. Sa voix se fera entendre comme celle d'un serpent, car ils marcheront avec une puissante armée et ils viendront contre elle avec des haches comme ceux qui coupent le bois.
23. Ils couperont, dit l'Éternel, sa forêt, dont on ne pouvait compter les arbres, parce qu'ils seront en plus grand nombre que les sauterelles, de sorte qu'on ne les saurait compter.
24. La fille d'Égypte est rendue honteuse, elle est livrée entre les mains du peuple de l'Aquilon.
25. L'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, a dit : Voici, je m'en vais punir le grand peuple de No et pharaon et l'Égypte et ses rois, tant pharaon que ceux qui se confient en lui
26. Et je les livrerai entre les mains de ceux qui cherchent leur vie et entre les mains de Nébucadnézar, roi de Babylone, et entre les mains de ses serviteurs, mais après cela elle sera habitée comme anciennement, dit l'Éternel.
27. Et toi, Jacob, mon serviteur, ne crains point et ne t'épouvante point, ô Israël, car voici, je m'en vais te délivrer du pays éloigné et ta postérité du pays de ta captivité. Jacob reviendra et sera en repos et à son aise et il n'y aura personne qui lui donne de la crainte.
28. Pour toi, Jacob mon serviteur, ne crains point, dit l'Éternel, car je suis avec toi, je détruirai entièrement toutes les nations parmi lesquelles je t'aurai dispersé, mais je ne te consumerai pas tout à fait, je te châtierai par mesure, toutefois, je ne te tiendrai pas tout à fait pour innocent.

parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie le prophète contre les Philistins, avant que pharaon frappât Gaza.

2. Ainsi a dit l'Éternel : Voici des eaux qui montent de l'Aquilon, qui seront comme un torrent débordé et qui se déborderont sur la terre et sur tout ce qui est en elle, sur la ville et sur ses habitants, les hommes crieront et tous les habitants du pays hurleront
3. À cause du bruit éclatant de la corne des pieds de ses puissants chevaux, à cause du fracas de ses chariots et à cause du bruit de ses roues. Les pères n'ont pas même regardé les enfants, tant ils ont eu le courage abattu,
4. À cause du jour qui vient pour ravager tous les Philistins et pour retrancher à Tyr et à Sidon quiconque restera pour les secourir, car l'Éternel s'en va livrer au pillage les Philistins qui sont les restes de l'île de Caphtor .
5. Gaza est devenue chauve, Asckélon est dans le silence avec le reste de leur vallée. Jusqu'à quand feras-tu des incisions sur toi ?
6. Hà ! Épée de l'Éternel, jusqu'à quand ne cesseras-tu point ? Rentre en ton fourreau, apaise-toi et te tiens en repos.

7. Comment cesserais-tu ? L'Éternel lui a commandé, il l'a assignée contre Asçkelon et contre le rivage de la mer.

{our} ce qui est de Moab, l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, a dit : Malheur à Nebò, car elle a été saccagée, Kirjath-Hajim a été rendue honteuse et a été prise, la ville forte a été rendue honteuse et effrayée.

2. Moab ne se glorifiera plus de Hesçbon, car on a machiné du mal contre elle et on a dit : Venez et exterminons-la, qu'elle ne soit plus une nation, toi aussi, Madmen, tu seras détruite et l'épée te poursuivra.

3. Il y a un grand cri devers Horonajim, le bruit d'un pillage et d'une grande défaite.

4. Moab est brisé, on y a entendu le cri de ses petits enfants.

5. On montera par la montée de Luhith avec de grands pleurs, les ennemis entendront, dans la descente de Horonajim, les cris de ceux qui auront été défaits.

6. Fuyez, dira-t-on, sauvez vos vies, elles seront comme des bruyères dans un désert,

7. Car, parce que tu as eu confiance en tes ouvrages et en tes trésors, tu seras aussi prise et Kémos sortira pour être transporté avec ses sacrificateurs et ses principaux,

8. Et celui qui fait le dégât entrera dans toutes les villes et pas une ville n'échappera, la vallée périra et le plat pays sera détruit suivant ce que l'Éternel a dit.

9. Donnez des ailes à Moab, car il s'envolera certainement et ses villes seront réduites en désolation, sans qu'il y ait personne qui y habite.

10. Que celui qui fera l'œuvre de l'Éternel frauduleusement soit maudit ! Que celui qui gardera son épée de répandre le sang soit maudit !

11. Moab a été à son aise depuis sa jeunesse et a reposé sur sa lie, il n'a point été vidé d'un vaisseau en un autre et il n'a point été transporté, aussi son goût lui est toujours demeuré et son odeur ne s'est point changée.

12. C'est pourquoi, voici les jours viennent, dit l'Éternel, que je lui enverrai des gens qui l'enlèveront et qui videront ses vaisseaux et qui mettront ses barils en pièces

13. Et Moab sera honteux à cause de Kémos, comme la maison d'Israël est devenue honteuse à cause de Béth-el qui était sa confiance.

14. Comment dites-vous : Nous sommes forts et vaillants dans le combat ?

15. Moab est saccagé et chacune de ses villes s'en est allée en fumée et l'élite de ses jeunes gens est descendue pour être égorgée, dit le roi, duquel le nom est l'Éternel des armées.

16. La calamité de Moab est prochaine et son mal se hâte fort.

17. Vous êtes tous autour de lui, soyez émus de compassion et vous tous qui connaissez son nom, dites : Comment ce sceptre si fort, ce sceptre de gloire a-t-il été rompu ?
18. Toi qui demeures chez la fille de Dibon, descends de ta gloire et t'assieds dans un lieu de sécheresse, car celui qui a ravagé Moab est monté contre toi et a détruit tes forteresses.
19. Habitante de Haroher, tiens-toi sur le chemin et regarde, interroge celui qui s'enfuit et celle qui s'est échappée et dis-lui : Qu'est-il arrivé ?
20. Moab est rendu honteux, car il a été mis en pièces, hurlez et criez, publiez sur l'Arnon que Moab a été saccagé.
21. Et la punition est venue sur le plat pays, sur Holon et sur Jathsa et sur Méphahat
22. Et sur Dibon et sur Nébò et sur Bethdiblahajim
23. Et sur Kirjath-hajim et sur Bethga-mul et sur Beth-méhon
24. Et sur Kérijoth et sur Botsra et sur toutes les villes du pays de Moab, éloignées et prochaines.
25. La puissance de Moab a été retranchée et son bras a été brisé, dit l'Éternel.
26. Enivrez-le, car il s'est élevé contre l'Éternel. Moab se roulera dans son vomissement et on se moquera de lui.
27. Ne t'es-tu pas moqué d'Israël ? A-t-il été surpris parmi les larrons que toutes les fois que tu as parlé de lui, tu as trassaili de joie.
28. Habitants de Moab, quittez les villes et demeurez dans les rochers et soyez comme une colombe qui fait son nid aux côtés de l'ouverture d'une caverne.
29. Nous avons appris l'orgueil de Moab le très orgueilleux, son arrogance et son orgueil et sa fierté et son cœur altier.
30. J'ai connu, dit l'Éternel, sa fureur, mais il n'en sera pas ainsi. J'ai connu ses mensonges, mais ils n'ont rien de ferme.
31. Je hurlerai donc à cause de Moab, je crierai à cause de Moab tout entier, on gémira sur ceux de Kir-héres.
32. Ô vignobles de Sibmah, je pleurerai sur toi comme j'ai pleuré Jahzer, tes provins ont passé au delà de la mer, ils ont atteint jusqu'à la mer de Jahzer, celui qui ravage s'est jeté sur tes fruits d'été et sur ta vendange.
33. L'allégresse aussi et la joie se retireront du champ fertile et du pays de Moab et je ferai cesser le vin des cuves. On n'y foulera plus en chantant et le chant de la vendange ne sera plus un cri
34. À cause du cri de Hesçon qui est parvenu jusqu'à Elhalé, ils ont jeté leurs cris comme une génisse de trois ans jusqu'à Jahats, même depuis Tsohar jusqu'à Horonajim, car aussi les eaux de Nimrim seront désolées

35. Et je ferai qu'il n'y a plus personne en Moab, dit l'Éternel, qui offre sur les hauts lieux, ni personne qui fasse des encensements à ses dieux.
36. C'est pourquoi mon cœur fera du bruit pour Moab, comme des flutes, mon cœur fera du bruit comme des flutes sur ceux de Kirhéres parce que toute l'abondance de ce qu'il avait acquis est périée,
37. Car toutes les têtes seront sans cheveux et toutes les barbes seront rasées et il y aura des incisions sur toutes les mains et des sacs sur les reins.
38. Il n'y aura que deuil sur tous les toits de Moab et dans ses places, parce que j'aurai brisé Moab comme un vaisseau qui ne plaît pas, dit l'Éternel.
39. Hurlez et dites : Comment a-t-il été brisé ? Comment Moab a-t-il tourné le dos tout honteux ? Car Moab sera en moquerie et en effroi à tous ceux qui sont autour de lui,
40. Car ainsi a dit l'Éternel : Voici l'ennemi volera comme un aigle et étendra ses ailes sur Moab.
41. Kérjioth a été prise et les forteresses ont été saisies et le cœur des hommes forts de Moab sera en ce jour-là comme le cœur d'une femme qui est en travail
42. Et Moab sera exterminé, tellement qu'il ne sera plus peuple, parce qu'il s'est élevé contre l'Éternel.
43. Habitants de Moab, la frayeur, la fosse et le piège sont sur toi, dit l'Éternel.
44. Celui qui s'enfuira dans la frayeur tombera dans la fosse et celui qui remontera de la fosse sera pris au piège, car je ferai venir sur lui, savoir sur Moab, l'année de leur punition, dit l'Éternel.
45. Ils se sont arrêtés à l'ombre de Hesçon, voulant éviter la force, mais le feu est sorti de Hesçon et la flamme du milieu de Sihon qui dévorera un canton de Moab et le sommet de la tête des gens qui font du bruit.
46. Malheur à toi Moab, le peuple de Kémos est perdu, car tes fils ont été enlevés pour être emmenés captifs et tes filles pour être emmenées captives.
47. Toutefois, je ramènerai et je mettrai en repos les captifs de Moab dans les derniers jours, dit l'Éternel. Jusqu'ici est le jugement de Moab.

{our} ce qui est des Hammonites, ainsi a dit l'Éternel, Israël n'a-t-il point d'enfants ou n'a-t-il point d'héritiers ? Pourquoi donc Malcam a-t-il hérité de Gad et pourquoi son peuple demeure-t-il dans ses villes ?

2. C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, que je ferai entendre l'alarme dans Rabba, ville des Hammonites, et elle sera réduite en un monceau de ruines et les villes de son ressort seront brûlées au feu et Israël possèdera ceux qui l'auront possédé, a dit l'Éternel.

3. Hurle, ô Hesçbon, car Haï a été saccagée, vous les villes du ressort de Rabba, criez, ceignez le sac sur vous, lamentez, courez le long des murailles, car Malcam ira en captivité avec ses sacrificateurs et ses principaux.
4. Pourquoi te glorifies-tu de tes vallées ? Ta vallée s'est écoulée, fille rebelle. Elle se confiait en ses trésors et elle disait : Qui viendra contre moi ?
5. Voici, je m'en vais faire venir de tous les environs le frayer sur toi, dit le Seigneur l'Éternel des armées, et vous serez chassés chacun çà et là et il n'y aura personne qui rassemble les fugitifs.
6. Mais après cela, je ferai revenir les captifs des Hammonites, dit l'Éternel.
7. Pour ce qui est de l'Idumée, ainsi a dit l'Éternel des armées : N'est-il pas vrai qu'il n'y a plus de sagesse dans Teman ? Le conseil a manqué aux hommes entendus, leur sagesse s'est évanouie.
8. Fuyez, les habitants de Dédan ont tourné le dos, ils ont fait des creux pour y habiter. Car j'ai fais venir sur Ésaü sa calamité, le temps auquel je veux les visiter.
9. S'il était entré chez toi des vendangeurs, ne t'auraient-ils point laissé de grappillage ? Si c'était des larrons de nuit, ils n'auraient pris que ce qui leur aurait suffi.
10. Mais j'ai fouillé Ésaü, j'ai découvert ce qu'il avait de plus caché, tellement qu'il ne se pourra cacher, sa postérité est désolée et ses frères et ses voisins, il n'est plus.
11. Laisse tes orphelins et je leur donnerai de quoi vivre et que tes veuves s'assurent sur moi,
12. Car ainsi a dit l'Éternel : Voici, ceux qui ne devaient pas boire de la coupe en boiront certainement et toi, en serais-tu exempt en quelque manière ? Tu n'en seras point exempt, mais tu en boiras certainement ,
13. Car j'ai juré par moi-même, dit l'Éternel, que Botsra sera réduite en désolation, en opprobre, en désert et en malédiction et que toutes ses villes seront réduites en des déserts perpétuels.
14. J'ai ouï une publication de la part de l'Éternel et il y a un ambassadeur envoyé parmi les nations pour leur dire : Assemblez-vous et venez contre elle et levez-vous pour combattre,
15. Car voici, je te rendrai petit entre les nations et méprisable entre les hommes.
16. Ta présomption et la fierté de ton cœur t'ont séduit, toi qui habites dans les creux des rochers et qui occupes le sommet des coteaux. Quand tu aurais élevé ton nid comme l'aigle, je te jetterai bas de là, dit l'Éternel
17. Et l'Idumée sera réduite en désolation, tellement que quiconque passera près d'elle en sera étonné et sifflera à cause de toutes ses plaies.
18. Il n'y demeurera personne, a dit l'Éternel, et aucun fils de l'homme n'y séjournera, comme cela arriva dans la subversion de Sodome et de Gomorrhe et de leurs lieux circonvoisins.
19. Voici, il montera comme un lion monte à cause du débordement du Jourdain vers la demeure forte et en un moment je le ferai courir sur elle et je donnerai commission contre elle à

celui que j'ai choisi. Car qui est semblable à moi ? Qui me prescrira le temps et qui est le chef qui me résistera ?

20. C'est pourquoi, écoutez la résolution que l'Éternel a prise contre Édom et les pensées qu'il a eues contre les habitants de Téman. Si les plus petits du troupeau ne les trainent par terre et si on ne détruit leurs cabanes sur eux.

21. La terre a été ébranlée du bruit de leur ruine, il y a eu un cri, la voix en a été ouïe dans la Mer rouge.

22. Voici, il montera comme une aigle et il volera et étendra ses ailes sur Botsra et en ce jour-là, le cœur des plus vaillants d'Édom sera comme le cœur d'une femme qui est en travail.

23. Pour ce qui est de Damas, Hamath et Arphad ont été rendues honteuses parce qu'elles ont appris des nouvelles très facheuses, ils sont fondus, il y a une tourmente dans la mer, elle ne se peut apaiser.

24. Damas n'a plus de force, on l'a mise en fuite, la peur l'a surprise, l'angoisse et les douleurs l'ont saisies comme celle qui enfante.

25. Comment n'a-t-on pas épargné la ville fameuse, la ville agréable !

26. Certainement ses gens d'élite tomberont par les rues et tous les hommes de guerre seront dans le silence en ce jour-là, dit l'Éternel des armées,

27. Et je mettrai le feu à la muraille de Damas qui dévorera les palais de Banhadad.

28. Pour ce qui est de Kédar et des royaumes de Hartsor, lesquels Nébucadnézar roi de Babylone frappera, ainsi a dit l'Éternel : Levez-vous, montez vers Kédar et détruisez les enfants d'Orient.

29. Ils enlèveront leurs tentes et leurs troupeaux et ils prendront pour eux leurs tentes et tout leur équipage et leurs chameaux et on criera : Frayeur de tous côtés.

30. Fuyez, éloignez-vous tant que vous pourrez, les habitants de Hatsor ont fait des creux pour y demeurer, dit l'Éternel, car Nébucadnézar, roi de Babylone, a formé un dessein contre vous, il a pris une résolution contre vous.

31. Levez-vous, montez vers la nation qui est en repos et qui habite en assurance, dit l'Éternel, ils n'ont ni portes, ni barres, et ils habitent seuls

32. Et leur chameaux seront au pillage et la multitude de leur bétail sera en proie et je les disperserai à tout vent vers ceux qui sont aux extrémités du pays et je ferai venir leur calamité de tous les côtés qu'elle peut venir, dit l'Éternel.

33. Et Hatsor deviendra un repaire de dragons et un désert pour toujours, il n'y demeurera personne et aucun fils d'homme n'y habitera.

34. La parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie le prophète contre {10} Hélam au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, en ces termes :

35. Ainsi a dit l'Éternel des armées: Voici, je m'en vais rompre l'arc de Héléam qui est leur principale force

36. Et je ferai venir contre Héléam les quatre vents des quatre bouts des cieux et je les disperserai par tous ces vents-là et il n'y aura point de nation à laquelle ceux de Héléam qui seront chassés ne viennent

37. Et je ferai que ceux de Héléam seront éperdus devant leurs ennemis et devant ceux qui cherchent leur vie et je ferai venir du mal sur eux, savoir l'ardeur de ma colère, dit l'Éternel, et j'enverrai l'épée sur eux jusqu'à ce que je les aie consumés

38. Et je mettrai mon trône dans Héléam et j'en détruirai les rois et les principaux, dit l'Éternel,

39. Mais il arrivera qu'aux derniers jours, je ferai retourner les captifs de Héléam, dit l'Éternel.

parole que l'Éternel prononça contre Babylone et contre le pays des Caldéens par le moyen de Jérémie le prophète :

2. Faites savoir ceci parmi les nations et publiez-le et levez l'étendard, publiez-le et ne le cachez point, bel est confondu, mérodac est brisé, ses idoles sont rendues honteuses et ses dieux infames sont mis en pièces,

3. Car une nation est montée contre elle de l'Aquilon et il n'y aura personne qui y habite, tant les hommes que les bêtes s'en sont fuis et s'en sont allés.

4. En ces jours-là et en ce temps-là, dit l'Éternel, les enfants d'Israël et les enfants de Juda reviendront ensemble, ils iront en pleurant et chercheront l'Éternel leur Dieu.

5. Ils s'informeront du chemin de Sion vers lequel ils tourneront leur visage et ils diront : Venez et joignez-vous à l'Éternel par une alliance éternelle qui ne s'oubliera jamais.

6. Mon peuple a été comme des brebis perdues, leurs bergers les ont fait égarer et les ont fait errer par les montagnes, elles sont allées de montagne en colline et elles ont oublié leur gîte.

7. Tous ceux qui les ont trouvées les ont dévorées et leurs ennemis ont dit : Nous ne serons coupables d'aucun mal parce qu'ils ont péché contre l'Éternel qui est la demeure de la justice et l'Éternel a été l'attente de leurs pères.

8. Fuyez hors de Babylone et sortez hors du pays des Caldéens et soyez comme les boucs qui vont devant le troupeau,

9. Car voici, je m'en vais susciter et faire venir contre Babylone une multitude de grandes nations du pays d'Aquilon qui se rangeront en bataille contre elle, de sorte qu'elle sera prise. Leurs flèches seront comme celle d'un homme puissant qui ne fait que détruire et qui ne retourne point à vide,

10. Et la Caldée sera abandonnée au pillage et tous ceux qui la pilleront seront rassasiés, dit l'Éternel,

11. Parce que vous vous êtes réjouis, parce que vous avez sauté de joie en ravageant mon héritage, parce que vous êtes devenus épais et larges comme une génisse qui est à l'herbe et que vous avez henni comme de puissants chevaux.
12. Votre mère est devenue fort honteuse et celle qui vous a enfantés a rougi, voici, elle deviendra un désert, un pays sec, une lande.
13. Elle ne sera plus habitée à cause de l'indignation de l'Éternel et, toute entière, elle ne sera que désolation. Quiconque passera près de Babylone sera étonné et sifflera à cause de toutes ses plaies.
14. Rangez-vous en bataille contre Babylone, tout autour, vous tous qui maniez l'arc, tirez contre elle et n'épargnez point les traits, car elle a péché contre l'Éternel.
15. Jetez de grands cris contre elle tout autour, elle tend les mains, ses fondements sont tombés, ses murailles sont renversées, car c'est la vengeance de l'Éternel, vengez-vous d'elle, faites-lui comme elle a fait.
16. Retranchez de Babylone celui qui sème et celui qui tient la faucille au temps de la moisson, que chacun s'en retourne vers son peuple et que chacun s'enfuie vers son pays à cause de l'épée qui désole tout.
17. Israël est comme une brebis égarée que les lions ont chassée. Le roi d'Assyrie l'a dévoré le premier, mais ce dernier ici, savoir Nébucadnézar, roi de Babylone, lui a brisé les os.
18. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, voici, je m'en vais visiter le roi de Babylone et son pays comme j'ai visité le roi d'Assyrie
19. Et je ferai retourner Israël à ses demeures, il paraîtra en Carmel et en Basçan et son âme sera rassasiée sur la montagne d'Éphraïm et de Galaad.
20. En ces jours-là et en ces temps-là, dit l'Éternel, on cherchera l'iniquité d'Israël, mais elle ne sera plus et les péchés de Juda, mais ils ne seront point trouvés, car je pardonnerai à ceux que j'aurai fait demeurer de reste.
21. Monte sur le terre des rebelles, monte contre lui et visites les habitants, désole et détruis à la façon de l'interdit ceux qui sont après eux, dit l'Éternel, et fais toutes les choses que je t'ai commandées.
22. L'alarme est au pays et une grande plaie.
23. Comme le marteau de toute la terre a-t-il été brisé et rompu ? Comment Babylone est-elle en étonnement parmi les nations ?
24. Je t'ai tendu des pièges et tu as été prise, ô Babylone, et tu n'en savais rien, tu as été trouvée et surprise parce que tu t'en est prise à l'Éternel.
25. L'Éternel a ouvert son arsenal et en a tiré les armes de son indignation parce que le Seigneur, l'Éternel des armées, a une entreprise à exécuter dans le pays des Caldéens.

26. Venez contre elle des bouts de la terre, ouvrez ses granges, foulez-la comme des javelles, détruisez-la à la façon de l'interdit et qu'elle n'ait rien de reste.
27. Coupez la gorge à tous ses veaux, qu'ils descendent à la tuerie. Malheur à eux, car le jour est venu, le temps de leur visitation.
28. On entend la voix de ceux qui s'enfuient et qui sont échappés du pays de Babylone pour annoncer dans Sion la vengeance de l'Éternel notre Dieu, la vengeance de son temple.
29. Assemblez à cri public les archers contre Babylone, vous tous qui tirez de l'arc, campez contre elle tout autour, que personne n'échappe, rendez-lui selon ses œuvres, faites-lui tout ce qu'elle a fait. Car elle s'est élevée avec fierté contre l'Éternel, contre le Saint d'Israël.
30. C'est pourquoi ses gens d'élite tomberont par les places et on fera perdre la parole à tous ses gens de guerre en ce jour-là, dit l'Éternel.
31. Voici, c'est à toi que j'en veux, toi qui es la fierté même, dit le Seigneur l'Éternel des armées, car ton jour est venu, le temps auquel je te visiterai.
32. Le superbe bronchera et tombera et il n'y aura personne qui le relève, je mettrai aussi le feu à ses villes qui dévorera tout autour d'elle.
33. Ainsi a dit l'Éternel des armées : Les enfants d'Israël et les enfants de Juda ont été ensembles opprimés, tous ceux qui les ont pris les retiennent et ont refusé de les laisser aller.
34. Leur rédempteur est puissant, son nom est l'Éternel des armées, il plaidera certainement leur cause afin qu'il donne le repos au pays et qu'il mette dans le trouble les habitants de Babylone.
35. L'épée est sur les Caldéens, dit l'Éternel et sur les habitants de Babylone et sur ses principaux et sur ses sages.
36. L'épée est sur ses imposteurs et ils seront reconnus insensés, l'épée est sur ses vaillants hommes et ils seront éperdus.
37. L'épée est sur ses chevaux et sur ses chariots et sur tout l'amas de diverses sortes de gens qui sont au milieu d'elle et ils deviendront comme des femmes, l'épée est sur ses trésors et ils seront pillés.
38. La sécheresse sera sur ses eaux et elles tariront, car c'est le pays des images taillées, ils sont fous après leurs idoles monstrueuses.
39. C'est pourquoi les bêtes sauvages des déserts avec celles des îles y habiteront et les chats-huants y habiteront aussi et elle ne sera plus habitée et on n'y demeurera plus dans quelque temps que ce soit.
40. Il n'y demeurera personne, a dit l'Éternel, et aucun fils d'homme n'y habitera, comme cela arrive dans la subversion que Dieu a faite de Sodome et de Gomorrhe et des lieux circonvoisins.
41. Voici un peuple et une grande nation vient de l'Aquillon et plusieurs rois se réveilleront du fond de la terre .

42. Ils prendront l'arc et l'étendard, ils sont cruels et ils n'auront point de compassion, leur voix bruiira comme la mer et ils seront montés sur des chevaux, chacun d'eux est rangé en homme de guerre contre toi, ô fille de Babylone.

43. Le roi de Babylone en a ouï le bruit et ses mains en sont devenues lâches, l'angoisse l'a saisi, même un travail comme de celle qui enfante.

44. Voici, il montera comme un lion monte à cause du débordement du Jourdain vers la demeure forte et en un moment, je le ferai courir sur elle et je donnerai commission contre elle à celui que j'ai choisi. Car qui est semblable à moi ? Qui me prescrira le temps et qui est le chef qui me résistera ?

45. C'est pourquoi écoutez la résolution que l'Éternel a prise contre Babylone et les pensées qu'il a eues contre le pays des Caldéens, si les plus petits du troupeau ne les traînent par terre et si on ne détruit leurs cabanes sur eux.

46. La terre a été ébranlée du bruit de la prise de Babylone et le cri en a été ouï parmi les nations.

{insi} a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais faire lever un vent de destruction contre Babylone et contre ceux qui y habitent et dont le cœur s'élève contre moi

2. Et j'enverrai contre Babylone des vanneurs qui la vanteront et qui videront son pays, car ils viendront sur elle de tous côtés au jour de son malheur.

3. Qu'on bande l'arc contre celui qui bande son arc et contre celui qui est fier dans sa cuirasse, n'épargnez point ses gens d'élite, exterminatez à la façon de l'interdit toute son armée

4. Et les blessés à mort tomberont au pays des Caldéens et ceux qui auront été percés dans ses places,

5. Car Israël et Juda n'est point privé de son Dieu, dit l'Éternel des armées, mais leur pays avait été trouvé plein de crimes par le Saint d'Israël.

6. Fuyez hors de Babylone et sauvez chacun sa vie, de peur que vous ne périssiez dans son iniquité, car c'est le temps de la vengeance de l'Éternel, il lui rend ce qu'elle a mérité.

7. Babylone a été comme une coupe d'or dans la main de l'Éternel, elle enivrait toute la terre, les nations ont bu de son vin, c'est pourquoi les nations sont devenues folles.

8. Babylone est tombée en un instant et elle a été brisée, hurlez sur elle, prenez du baume pour sa douleur, peut-être qu'elle guérira.

9. Nous avons traité Babylone et elle n'est point guérie, laissez-la et nous en allons chacun en son pays, car sa condamnation est parvenue jusqu'aux cieux et s'est élevée jusqu'aux nues.

10. L'Éternel a mis en évidence notre justice, venez et que nous racontions en Sion l'œuvre de l'Éternel notre Dieu.

11. Aiguiser les flèches et assembler les boucliers, l'Éternel a réveillé l'esprit des rois de Mède, car il a résolu de détruire Babylone parce que c'est la vengeance de l'Éternel et la vengeance de son temple.
12. Élevez l'enseigne sur les murailles de Babylone, renforcez la garnison, posez les gardes, préparez des embuscades, car l'Éternel a formé un dessein, même il exécute ce qu'il a dit contre les habitants de Babylone.
13. Tu étais assise sur plusieurs eaux, abondante en trésors, ta fin est venue et le comble de ton avarice.
14. L'Éternel des armées a juré par soi-même disant : Si je ne te remplis d'hommes comme de sauterelles et s'ils ne jettent pas des cris pour s'encourager contre toi.
15. C'est lui qui a fait la terre par sa vertu et qui a agencé le monde par sa sagesse et qui a étendu les cieux par son intelligence.
16. Sitôt qu'il fait ouïr sa voix, les eaux tombent des cieux avec un grand bruit, il fait monter du bout de la terre les vapeurs, il tourne les éclairs en pluie et il tire le vent de ses trésors.
17. Tout homme est abruti par ce qu'il sait faire, tout fondeur est rendu honteux par les images taillées, car ce qu'ils fondent n'est que fausseté, il n'y a point de respiration en elles.
18. Elles ne sont que vanité et un ouvrage trompeur, elles périront au temps que Dieu les visitera.
19. Celui qui a pris Jacob pour sa portion n'est pas comme ces choses-là, car c'est lui qui a tout formé et Israël est la tribu de son héritage, son nom est l'Éternel des armées.
20. Tu as été un marteau et des instruments de guerre, c'est par toi que j'ai mis en pièces les nations et c'est par toi que j'ai détruit les royaumes
21. Et c'est par toi que j'ai mis en pièces le cheval et celui qui le montait et c'est par toi que j'ai mis en pièces le chariot et celui qui était monté dessus
22. Et c'est par toi que j'ai mis en pièces l'homme et la femme et c'est par toi que j'ai mis en pièces le vieillard et le jeune garçon et c'est par toi que j'ai mis en pièces le jeune homme et la vierge
23. Et c'est par toi que j'ai mis en pièces le pasteur et son troupeau et c'est par toi que j'ai mis en pièces le laboureur et ses bœufs accouplés et c'est par toi que j'ai mis en pièces les gouverneurs et les magistrats,
24. Mais je rendrai à Babylone et à tous les habitants de la Caldée, à vos yeux, tous les maux qu'ils ont fait dans Sion, dit l'Éternel.
25. Voici, je viens à toi, montagne qui détruis, dit l'Éternel, qui détruis toute la terre, j'étendrai aussi ma main sur toi et te roulerai en bas des rochers et je te réduirai en une montagne embrasée,

26. Et on ne pourra prendre de toi aucune pierre pour servir d'angle, ni aucune pierre pour servir de fondement, car tu seras réduite en ruines perpétuelles, dit l'Éternel.

27. Levez l'étendard sur la terre, sonnez de la trompette parmi les nations, préparez les nations contre elle, appelez contre elle les royaumes d'Ararat, de Minni et d'Asckénas . Ordonnez des capitaines contre elle, faites monter ses chevaux comme des sauterelles effrayantes.

28. Préparez contre elle les nations, les rois de Mède et ses gouverneurs et tous ses magistrats et tout le pays de sa domination

29. Et la terre en sera ébranlée et elle sera en travail, parce que tout ce que l'Éternel a résolu sera exécuté contre Babylone pour réduire le pays en désolation, tellement qu'il n'y ait personne qui y habite.

30. Les hommes vaillants de Babylone ont cessé de combattre, ils se sont tenus dans les forteresses, leur force a manqué et ils sont devenus comme des femmes, on a brûlé ses demeures et les barres de ses portes ont été rompues.

31. Il viendra courrier sur courrier et messenger sur messenger pour annoncer au roi de Babylone que sa ville est prise par une de ses extrémités

32 Et que ses guets sont surpris et que ses marais sont brûlés au feu et que les hommes de guerre sont éperdus,

33. Car ainsi a dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël : La fille de Babylone est comme l'aire, il est temps qu'elle soit foulée, le temps de sa moisson viendra bientôt.

34. Nébucadnézar, roi de Babylone, m'a dévorée et m'a brisée, il m'a mise dans le même état qu'un vaisseau qui ne sert de rien, il m'a engloutie comme un grand poisson, il a rempli son ventre de mes délices, il m'a chassée loin.

35. Ce qu'il m'a ravi par violence et ma chair est sur Babylone, dira l'habitante de Sion et mon sang est sur les habitants de la Caldée, dira Jérusalem.

36. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel : Voici, je m'en vais plaider ta cause et je ferai la vengeance pour toi, je dessècherai sa mer et je ferai tarir sa source,

37. Et Babylone sera réduite en monceaux, en demeures de dragons, en désolation et en sifflement, sans que personne y habite.

38. Ils rugiront ensemble comme des lions et crieront comme des lionceaux.

39. Je les ferai échauffer dans leurs festins et je les enivrerai afin qu'ils se réjouissent et qu'ils dorment d'un sommeil perpétuel et qu'ils ne se réveillent plus, dit l'Éternel.

40. Je les ferai descendre comme des agneaux à la tuerie et comme on mène les moutons avec les boucs.

41. Comment Scesçac a-t-elle été prise ? Et comment celle qui était célèbre par toute la terre a-t-elle été saisie ? Comment Babylone a-t-elle été réduite en désolation parmi les nations ?

42. La mer est montée sur Babylone, elle a été couverte de la multitude de ses flots.
43. Ses villes ont été réduites en désolation, en une terre sèche et de landes, en un pays où personne ne demeure et où aucun fils de l'homme ne passe.
44. Je punirai aussi bel à Babylone et je tirerai de sa bouche ce qu'il avait englouti et les nations n'aborderont plus vers lui, même la muraille de Babylone est renversée.
45. Mon peuple, sortez du milieu d'elle et délivrez chacun sa vie de l'ardeur de la colère de l'Éternel,
46. De peur que votre cœur ne s'amollisse et que vous ne soyez épouvantés des nouvelles qu'on entendra dans la pays, car des nouvelles viendront une année et après cela d'autres nouvelles une autre année, la violence sera dans le pays et un prince succédera à un autre prince.
47. C'est pourquoi voici, les jours viennent que je punirai les images taillées de Babylone et tout son pays sera rendu honteux et tous ses blessés à mort tomberont au milieu d'elle.
48. Les cieux et la terre et tout ce qui y est se réjouiront avec un chant de triomphe sur Babylone, parce qu'il viendra des destructeurs contre elle, dit l'Éternel.
49. Et comme Babylone a fait tomber les blessés à mort d'Israël, ainsi les blessés à mort de tout pays tomberont à Babylone.
50. Vous qui êtes réchappés de l'épée, marchez, ne vous arrêtez point, quoique vous soyez loin, sou- venez-vous de l'Éternel et que Jérusalem vous revienne dans le cœur.
51. Mais vous direz : Nous sommes honteux des opprobres que nous avons entendus, la confusion a couvert nos faces de ce que les étrangers sont venus contre les sanctuaires de la maison de l'Éternel.
52. C'est pourquoi, voici les jours viennent, dit l'Éternel, que je ferai justice de ses images taillées et les blessés à mort gémiront par tout son pays.
53. Quand Babylone serait montée jusqu'aux cieux et qu'elle se serait affermie dans les lieux les plus élevés, toutefois les destructeurs y entreront de ma part, dit l'Éternel.
54. Un grand cri s'entend de Babylone et un grand cri du pays des Caldéens
55. Parce que l'Éternel s'en va détruire Babylone et il fera cesser le grand bruit au milieu d'elle et leurs flots bruiront comme de grosses eaux, l'éclat de leur bruit retentira,
56. Car le destructeur est venu contre elle, contre Babylone, ses hommes forts ont été pris et leurs arcs ont été brisés, car le Dieu des rétributions, l'Éternel, ne manquera pas de rendre la pareille.
57. J'enivrerai donc ses principaux et ses sages, ses gouverneurs et ses magistrats et ses hommes forts, ils dormiront d'un sommeil perpétuel et ils ne se réveilleront plus, dit le Roi, duquel le nom est l'Éternel des armées.

58. Ainsi a dit l'Éternel des armées : Il n'y aura aucune muraille de Babylone, quelque large qu'elle soit, qui ne soit entièrement rasée et ses portes si hautes seront brûlées au feu, ainsi les peuples auront travaillé pour néant et les nations se seront fatiguées pour le feu.

59. L'ordre que Jérémie le prophète donna à Sçérajā, fils de Nérija, fils de Maséja, quand il alla de la part de Sédécias roi de Juda en Babylone, la quatrième année de son règne. Or Scérajā était principal chambellan,

60. Car Jérémie avait écrit dans un livre tout le mal qui devait venir sur Babylone, savoir toutes ces paroles qui sont écrites contre Babylone.

61. Et Jérémie dit à Sçérajā : Sitôt que tu seras arrivé à Babylone et que tu l'auras vue, tu liras toutes ces paroles-là

62. Et tu diras : Éternel, tu as parlé contre ce lieu pour l'exterminer, tellement qu'il n'y ait plus d'habitant, ni homme, ni bête, mais qu'il soit réduit en des désolations perpétuelles,

63. Et dès que tu auras achevé de lire ce livre, tu le lieras à une pierre et tu le jetteras dans l'Euphrate

64. Et tu diras : Babylone sera ainsi plongée et elle ne se relèvera point du mal que je m'en vais faire venir sur elle et ils en seront accablés. Jusqu'ici sont les paroles de Jérémie.

{édécias} était âgé de vingt et un ans quand il commença à régner et il régna onze ans à Jérusalem, sa mère s'appelait Hamutal et elle était fille de Jérémie de Libna.

2. Il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, comme Jéhojakim avait fait,

3. Car il arriva, à cause de la colère de l'Éternel qui était allumée contre Jérusalem et Juda, jusqu'à les rejeter de devant sa face, que Sédécias se rebella contre le roi de Babylone.

4. Il arriva donc, l'an neuvième de son règne, le dixième jour du dixième mois, que Nébucadnézar roi de Babylone vint contre Jérusalem, lui et toute son armée, et ils campèrent contre elle et bâtirent des forts tout autour

5. Et la ville fut assiégée jusqu'à l'an onzième du roi Sédécias.

6. Et le neuvième jour du quatrième mois, la famine se renforça dans la ville, tellement qu'il n'y avait plus de pain pour le peuple du pays.

7. Alors un brèche fut faite à la ville et tous les gens de guerre s'enfuirent et sortirent de nuit hors de la ville par le chemin de la porte qui est entre les deux murailles qui mène au jardin du roi, (or les Caldéens étaient tout autour de la ville) et ils s'en allèrent par le chemin de la campagne,

8. Mais l'armée des Caldéens poursuivit le roi et quand ils eurent atteint Sédécias dans la campagne de Jérico, toute son armée se dispersa d'avec lui.

9. Ils prirent donc le roi et le firent monter vers le roi de Babylone à Ribla qui est du pays de Hamath où on lui fit son procès
10. Et le roi de Babylone fit égorger les fils de Sédécias en sa présence, il fit égorger aussi tous les principaux de Juda à Ribla,
11. Puis il fit crever les yeux de Sédécias et il le fit lier de doubles chaînes d'airain et le roi de Babylone le mena à Babylone et le mit en prison pour y être jusqu'au jour de sa mort.
12. Et au dixième jour du cinquième mois de l'an dix-neuvième de Nébucadnézar roi de Babylone, Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, officier ordinaire du roi de Babylone, entra dans Jérusalem
13. Et il brûla la maison de l'Éternel et la maison royale et toutes les maisons de Jérusalem et mit le feu dans toutes les maisons des grands
14. Et toute l'armée des Caldéens, qui était avec le prévôt de l'hôtel, démolit toutes les murailles qui étaient autour de Jérusalem
15. Et Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, transporta à Babylone des plus pauvres du peuple, le reste du peuple, savoir ceux qui étaient demeurés de reste dans la ville et ceux qui étaient allés se rendre au roi de Babylone et le reste de la multitude.
16. Toutefois Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, en laissa quelques-uns des plus pauvres du pays pour être vignerons et laboureurs.
17. Et les Caldéens mirent en pièces les colonnes d'airain qui étaient dans la maison de l'Éternel et ils en emportèrent tout l'airain à Babylone.
18. Ils emportèrent aussi les chaudières et les pelles et les serpes et les bassins et les tasses et tous les ustensiles d'airain dont on faisait le service.
19. Le prévôt de l'hôtel emporta aussi les coupes et les encensoirs et les bassins et les chaudrons et les chandeliers et les tasses et les gobelets, ce qui était d'or et ce qui était d'argent.
20. Pour ce qui est des deux colonnes, de la mer et des douze bœufs d'airain qui servaient de soubassements, lesquels le roi Salomon avait faits pour la maison de l'Éternel, on ne pesa point l'airain de toutes ces pièces,
21. Et pour ce qui est des colonnes, chaque colonne avait dix-huit coudées de haut et un cordon de douze coudées l'entourait, elle était épaisse de quatre doigts et elle était creuse
22. Et il y avait par dessus un chapiteau d'airain et la hauteur d'un des chapiteaux était de cinq coudées, il y avait aussi un retable et des grenades tout autour du chapiteau, le tout d'airain et la seconde colonne était de même façon et il y avait aussi des grenades.
23. Il y avait aussi quatre-vingt et seize grenades à un côté, de sorte qu'il y en avait en tout cent grenades qui étaient environnées d'un retable.
24. Le prévôt de l'hôtel emmena aussi Séraja qui était le premier sacrificateur et Sophonie qui était le second sacrificateur et les trois gardes des vaisseaux.

25. Il emmena aussi de la ville un officier qui avait la charge des gens de guerre et sept hommes de ceux qui étaient près de la personne du roi, lesquels furent trouvés dans la ville et de plus le secrétaire du capitaine de l'armée qui tenait les rôles du peuple du pays qui furent trouvés dans la ville.

26. Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, les prit et les mena vers le roi de Babylone vers Ribla.

27. Et le roi de Babylone les frappa et les fit mourir à Ribla au pays de Hamath. Ainsi Juda fut transporté hors de sa terre.

28. C'est ici le peuple que Nébucadnézar transporta. La septième année il transporta trois mille et vingt-trois Juifs.

29. La dix-huitième année de Nébucadnézar, on transporta de Jérusalem huit cent trente-deux personnes.

30. La vingt et troisième année de Nébucadnézar, Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, transporta sept cent quarante-cinq personnes des Juifs. Toutes ces personnes donc furent quatre mille six cents.

31. Or il arriva l'an trente-septième de la captivité de Jéhojakim roi de Juda, au vingt et cinquième jour du onzième mois, qu'Évilmérodac, roi de Babylone, l'an qu'il commença à régner, tira de prison Jéhojakim, roi de Juda

32. Et il lui parla avec douceur et il mit son trône au dessus du trône des autres rois qui étaient avec lui à Babylone

33. Et après qu'il lui eut changé ses habits de prison, il mangea du pain ordinairement tous les jours de sa vie en sa présence.

34. Et pour son entretien, un ordinaire continuels lui fut établi par le roi de Babylone pour chaque jour, jusqu'au jour de sa mort.